



Instructions for use, Smartline

AAK Safety



Document number: TEC-GL-001-011-ENG-15

CE

Date: 2017-05-16

Number of pages: 11

For your own safety, it is important that you read and fully understand this user manual!



Instructions for use, Smartline

1 Introduction

You have just bought rescue equipment from AAK Safety AS, and we thank you for your confidence.

We will in this document give information about the correct use of the Smartline in different situations. These instructions must be read and fully understood by all persons who are going to use the Smartline. We also recommend that all employers read these instructions carefully, to ensure a good safety level. Users shall be trained in the use of the equipment.

This product is made in accordance with the European directive 89/686/EEC, which applies to construction, design and production of PPE and complies with EN341:1992 Descender devices, class D.

These instructions will contribute to the safe use of the Smartline.

This user instruction was made by AAK Safety AS. It is not allowed to copy or use any of the material in any form without written approval from Aak Safety. Such approval shall always be obtained in advance. ©Aak Safety AS

Warning!

During long descents the descender will get hot, and shall not be touched other places than on the plastic handle.

The use of gloves is recommended to avoid burning of hands/fingers!

2 The Smartline

The Smartline is a rescue product that can be used for descent by the user or another person from heights up to 80 metres.

It is a **single use device**, which means that after use it must be discarded. The Smartline may be supplied with different line lengths as specified on the bag.



The Smartline is a complete system, which consists of the following parts:

- 1 Descender device
- 1 aramid line (different lengths available);
- 1 karabiner (green) to connect the descender device to a harness;
- 1 karabiner (silver) to connect the line to the sling;
- 1 anchor sling for anchoring to the construction (polyester);
- 1 bag to carry and protect the complete kit;
- 1 knife;
- 1 short version of the user instructions (sewn inside the bag);

These instructions are in addition to those supplied in the pack.

Warning!

The information in this user instruction is not complete, and can not replace proper training by a qualified instructor.

Work at heights is potentially dangerous. The consequences of misuse of equipment, wrong equipment, or lack of maintenance can be serious injury or death.

The employer is responsible for providing training in the use of this equipment, and must have a system for control and maintenance of the equipment. The user is responsible for using the equipment as it was meant to be used, store, inspect and maintain the equipment properly.

The user must be physically and medically fit for work at heights.

The manufacturer of this equipment is not responsible for injuries or accidents as a consequence of wrong use or lack of maintenance.

Instructions for use, Smartline

The Smartline has been produced as a compact light package. This has been possible due to the special line made from Aramid. In addition to high resistance to abrasion and strength compared to its small diameter, the descent line has an extremely high melting point (450 °C).

3 The use of the Smartline

3.1 General advice for rescue equipment

Rescue equipment should only be used by persons who are properly trained and are familiar with how to use the equipment in a safe manner, or during training and under direct supervision of qualified instructors.

When working at height, always have in mind how a rescue can be performed if something happens. It can be dangerous hanging unconscious in a harness. Because of this risk, one should never work alone when using PPE.

If you have questions about this equipment, please contact Aak Safety AS.

3.2 Personal inspection of equipment before use

Before using the Smartline kit, check that:

- There is no visible damage on the equipment;
- The descent line is long enough for the actual descent;
- There is no visible damage to the equipment to be used with the Smartline.

3.3 Restrictions on use

- The Smartline can only be used once. After use the set must be discarded;
- The Smartline is only approved for one person and a total weight between 30 and 140 kg;
- The maximum height of descent is 80 metres;
- The anchor point must accept loads of at least 1200 kg or be approved according to EN795;
- Neither the sling nor the line must be in contact with sharp edges that might cause damage or cutting;
- The Smartline must not be used for fall arrest, only for descending.

3.4 Placement on the harness

The Smartline kit is meant to be carried on the harness to be available if an emergency situation arises. We recommend placing it at the back to avoid conflict with other equipment that might be in use.

Warning!

- If the anchor sling is being used as shown in figure 1B, make sure the sling is wrapped twice around the pole. This removes the possibility of slippage under most conditions.
- If the karabiner in the descender has been dismounted, the line may have shifted so that the set no longer functions safely. Remember to check that both ends of the line come out on the same side, i.e. the upper side. If you are unsure about how it should look, check figure 3 or the short version of the user instruction.
- The knife in the Smartline set should always be kept in the pocket of the bag. If this knife is placed on the harness without additional protection, there is a possibility of unintentional cutting of webbing or rope.

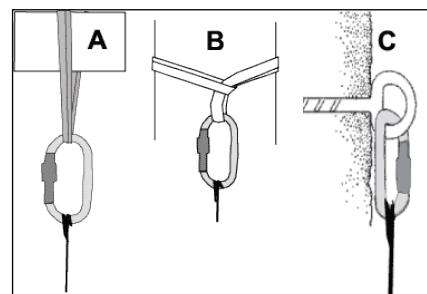


Figure 1 Example of anchoring to constructions:

A: Horizontal anchor

B: Vertical anchor – put the sling two times around the pole before choking.

C: Fixed structural anchor

Instructions for use, Smartline

3.5 Descending

- 1) Open the bag and read the short version of the user instructions if you are unsure about correct use.
- 2) Place the anchor sling around a structure and into the silver karabiner (fig 1A). If the anchor sling is placed around a pole, detach the sling and place it twice around the pole and choke it. Then attach the silver karabiner as shown in fig 1B. Ensure that the anchor sling locks in place. The anchor point (1A, 1B, 1C) must be able to take a load of 12 kN (EN795).
- 3) Attach the Smartline descender to a front attachment point of the harness (fig 2 – we recommend the lower attachment point on the harness if there is one) with the green karabiner. Ensure that both karabiners are locked.
- 4) Take up any slack in the line by pulling the free end of the line towards the anchor until the line is tight. Sit down carefully until your full weight is taken up by the line. Do not expose the equipment to dynamic loads.
- 5) Ensure that the descent is not in conflict with moveable machinery, obstacles or live cable. It is advisable to take the line out of the bag and drop it to the ground if you are unsure about the line reaching the ground. This must not be done if the line can get stuck on moving machinery or other obstacles.
- 6) Start the descent using the Smartline (fig 4).
- 7) The speed of the descent is adjusted with one hand on the handle and the other hand holding the line below the device. Start with the line at an angle out of the slot as shown in figure 3 and figure 4. When moving the handle down, the speed increases. When moving the handle upwards or releasing the handle, the device will stop. Additional friction is given by moving the line into the narrow part of the slot. It is important to always keep one hand on the line below the descender to control the descent.
- 8) During long descents and heavy loads a lot of heat will be induced. There might even be some smoke developing inside the descender. This is normal and not a safety concern. Avoid contact between exposed skin and the descender body, since this may be very hot.
- 9) When the user is safely on the ground, the descender is detached from the harness. If this is difficult, cut the rope with the enclosed knife.

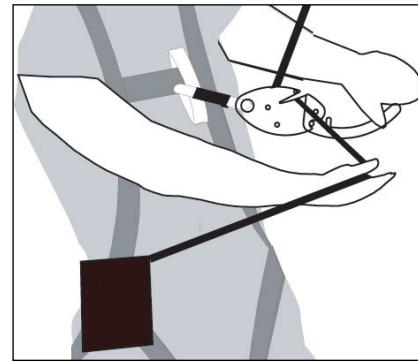


Figure 2 Attachment to harness

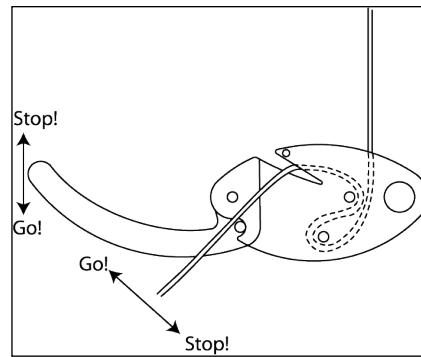


Figure 3 The speed of the descent is controlled by the handle and by the rope entering the slot. When moving the handle upwards or releasing it, the descent is stopped. Additional friction is given by moving the line into the slot. During descent: always keep one hand on the handle and the other hand on the line below the device.

3.6 Evacuating other people

Instructions for use, Smartline

In situations where a person is unconscious or otherwise unable to descend by themselves, he/she can be rescued by another person using the Smartline:

- 1) Approach the person to be rescued. Use appropriate fall protection equipment to protect yourself from falling.
- 2) Use the Smartline set belonging to the injured person if possible. Open the bag. Read the short version of the instructions for use if you are unsure about the correct use.
- 3) Place the anchor sling around a structure and into the green karabiner which is attached to the descender device. The Smartline hangs upside down as shown in fig 5.
- 4) Connect the silver karabiner at the end of the line to an attachment point on the harness of the person to be evacuated. On full body harnesses, an upper attachment point should be used. Ensure that both karabiners are locked.
- 5) Take out any slack in the line by pulling the free end of the line as shown in figure 5. It is important that dynamic loads are avoided.
- 6) If the injured person is hanging in a harness, his safety line has to be removed before he can be lowered. To make this possible, the weight of the injured person must be transferred to the Smartline. This is done in two different ways depending on the type of fall protection equipment used. It is important that users are trained and supervised in these methods:

- **Person hanging in adjustable fall protection equipment**
After the line between the anchor and the person to be evacuated is tightened as much as possible (figure 5), adjust the loaded fall protection equipment so that the person is lowered until his weight is fully onto the Smartline. Then the other fall protection equipment can be removed and the descent started.
- **Person hanging in non adjustable fall protection equipment**
In such situations the Smartline can be used as a pulley system to transfer the load from the fall protection equipment to the Smartline. This is done by making a loop of the line below the descender and threading it through the karabiner attached to the harness. By pulling the line as showed in figure 7 (alternatively figure 8) the person can be lifted and the load transferred from the fall protection equipment onto the Smartline. The person only needs to be lifted a small distance before the fall

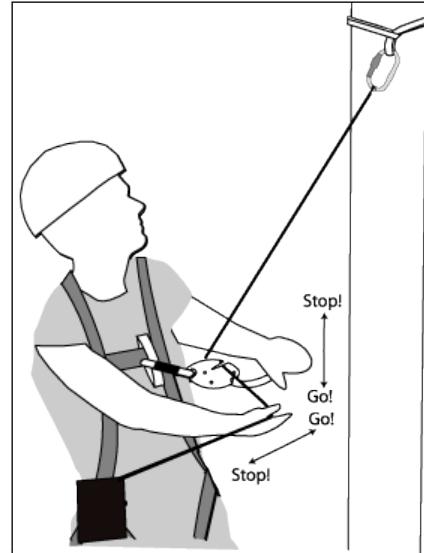


Figure 4 Controlling the descent

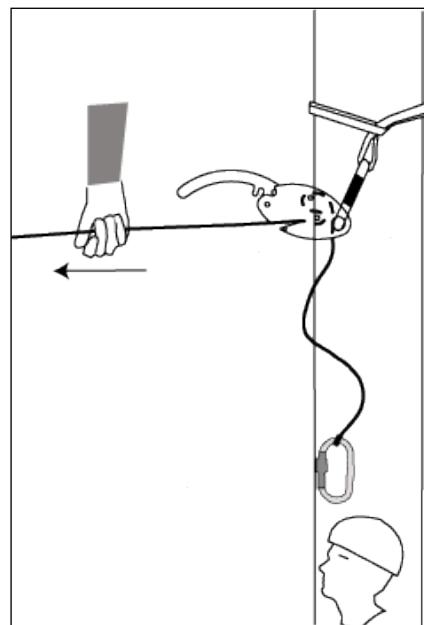


Figure 5 Tighten the rope between the Smartline descender device and the injured person.

Instructions for use, Smartline

protection equipment can be removed. The knife can also be used to cut the person loose, but then it's very important that the Smartline is tight to avoid a fall.

- 7) Ensure that the descent is not in conflict with moveable machinery, obstacles or live cable. It is now ready for lowering.
- 8) The speed of the descent is regulated with one hand on the handle and the other hand holding the line below the device. Start with the line at an angle out of the slot. With the descender upside down, the descent starts by pulling the handle upwards (figure 6), and stops when moving the handle downwards or by releasing it. Additional friction is given by moving the line into the slot. It is important to always keep one hand on the line below the device to be able to control the descent.
- 9) Once the person is safely on the ground, give necessary medical assistance and call for help. Detach the rope from the harness. If this is difficult, cut the rope with the enclosed knife.

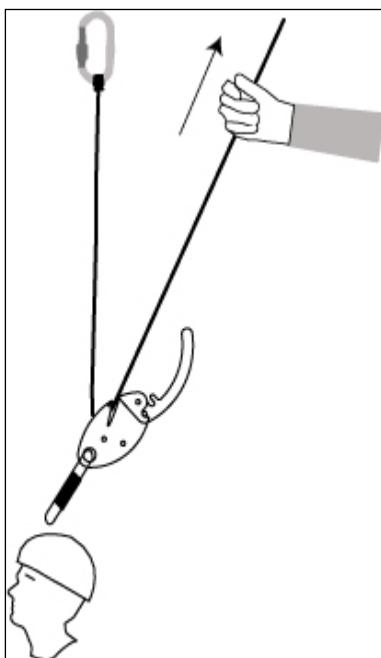


Figure 8 This illustration shows an alternatively method for lifting, to transfer the load onto the Smartline. This method assumes that the rescuer is climbing down together with the person being rescued (or descending with a separate Smartline), while operating the Smartline.

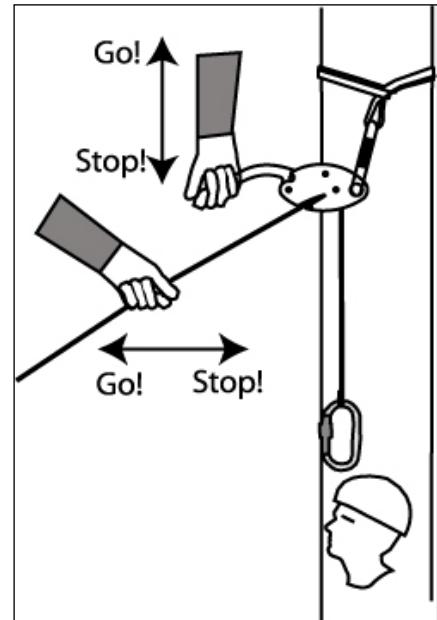


Figure 6 Operating the Smartline descender from the top when evacuating another person.

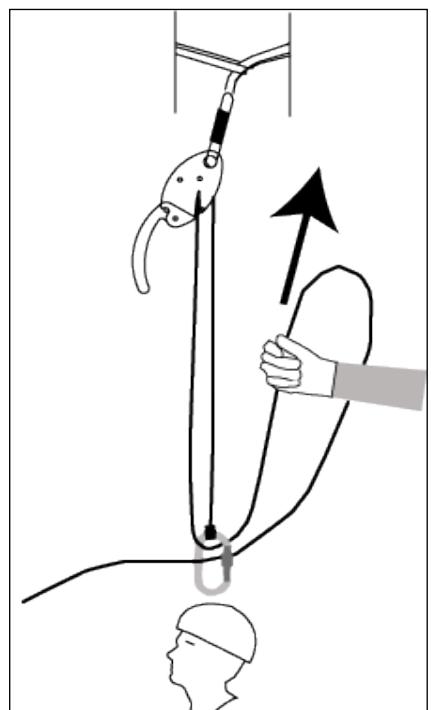


Figure 7 Using the Smartline descender as a pulley system to take the load of a person hanging in a none-adjustable fall protection equipment.

Instructions for use, Smartline

4 Care of equipment

4.1 Maintenance

As the Smartline was designed for single use only, there is no need for maintenance. If there are concerns about humidity in the bag the zipper must be opened, and the content allowed to dry. If the content of the bag (or parts of it) is removed, a competent person must do the repacking. If there are traces of corrosion, the equipment must be checked by a competent person.

4.2 Storage

The Smartline must not be exposed to chemicals or stored together with chemicals. It shall be protected from strong heat, UV light, high humidity, sharp edges or other influences that can affect the security of the equipment. It is important that the line is stored in the bag, away from UV light.

4.3 Inspection of equipment

Personal inspection before use is described in clause 3.2.

The Smartline has to undergo periodic inspection by a competent person at least once a year. This person must be familiar with inspecting all the components in the set, and must know in detail how the set works, and how the knots should look. The set must always be opened during periodic inspection. Repairs and replacement of parts can only be done by Aak Safety or a body approved by Aak Safety.

We recommend using the form on the last page to log all periodic inspections, change of parts, and other matters concerning the safe use of the equipment. Other ways of logging can also be acceptable.

A checklist for the periodic inspection of the Smartline can be acquired from Aak Safety (TEC-FO-001-017-ENG) at request.

4.4 Transport

During transport the Smartline must not be exposed to sharp items, chemicals, UV-light, or other influences that may cause damage. It must also be protected against falls, crush and shock damages.

4.5 Lifespan

If stored and maintained according to these instructions, the Smartline set has a maximum lifetime of 7 years.

If in doubt of the safe function of a component, the Smartline shall be withdrawn from service. All maintenance or alterations have to be done by the manufacturer or a body approved by the manufacturer.

Disposal criteria:

The equipment must be disposed if one of the following occurs:

- Exposed to strong caustics or acids
- Deformed parts
- Missing parts
- Damage/tear in the material
- Exposed to heat > 100 °C
- Corrosion that affects function;
- Lack of maintenance
- Use of improper additional equipment
- Missing log

The list is not complete!

Instructions for use, Smartline

5 Marking

5.1 Marking of the bag

The bag is marked with the product name and the length of the line.

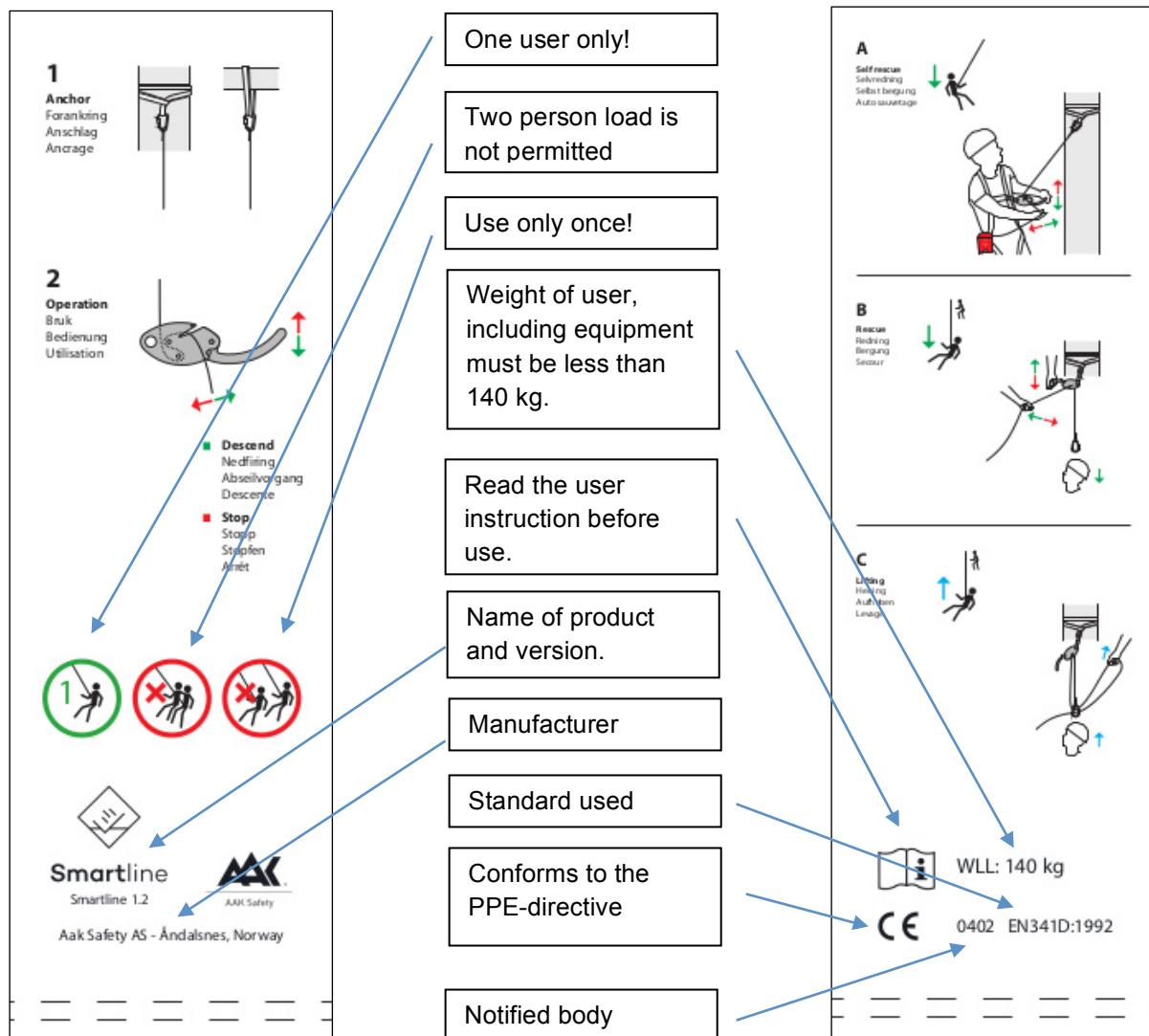
5.2 Serial number inside bag

The serial number is printed on a label sewn to the inside of the lid. The format is YYYYMMXXXX. YYYYMM is the year and month of production. XXXX is a running number. The barcode contains the same number.



5.3 Short user instruction and information

A short user instruction and additional information is printed on two long strips that are sewn into the lid.



Instructions for use, Smartline

5.4 Marking of the rope and the descender device

The rope is marked at the upper knot with the manufacturer of the Smartline, a 3 letter code for the assembler of the rope, and the serial number.

Aak Safety AS

NNN YYYY /MMXXXX

The descender device is marked with notified body, the relevant European standard and serial number indicating year of production and a batch number.

6 Compatibility

Every component used together with the Smartline should be CE-marked.

6.1 Harnesses

The Smartline may be used in combination with a sit-harness to EN813, a full body harness to EN361 or a rescue harness according to EN1497. It shall be attached to the harness as recommended by the manufacturer. In case of self-rescue it must be connected to a frontal attachment element, and preferably a low one.

6.2 Anchorages

The anchor sling may be used on constructions without permanently installed anchors. The anchor sling should preferably be placed around bearing parts of the construction, and must be able to support a minimum load of 12 kN. The karabiner may also connect directly to a part of the structure as long as this part supports a load of 12 kN and does not cause unintended strain on the karabiner.

If temporary anchors are used, these shall conform to EN795.

Instructions for use, Smartline

7 Log and documentation

This user instruction should always accompany the equipment. All periodic inspection, repairs and modifications must be logged. The form on the last page is made for this purpose, but other logs are also acceptable. The owner of the equipment is responsible for keeping this log updated.

8 Declaration of Conformity

As a manufacturer, AAK Safety AS declares that their Smartline is in accordance to the directive 89/686/EEC and that it is tested and approved in accordance with the European standard EN 341:1992 class D.

EC Type-examination by:

SGS United Kingdom Ltd.
Unit 202B
Worle Parkway
Weston-super-Mare
BS22 6WA
United Kingdom (Notified body No: 0120).

Notified body for the production:

SP Sveriges Tekniska Forskningsinstitut
Box 857
S-50115 Borås
SWEDEN (Notified body No: 0402).

Aak Safety is very interested in feedback from our customers regarding this product. Especially from people having used this product during an emergency. Please send your comments to the address below, att: Product Manager

Aak Safety AS
Øran vest
6300 Åndalsnes
NORWAY
phone: +47 – 71227100
email: ordre@aaksafety.no
internett: www.aaksafety.no

Instructions for use, Smartline

9 Inspection- and user log

Company:		Product:	Smartline
User:		Serial number:	
Marking:	CE 0402	Standard:	EN 341 class D

Inspections and logged issues

Date	Log item	Name
	Date of production	
	Packed and controlled at shipping from manufacturer	
	First used	

Bruksanvisning, Smartline

1 Inledning

Du har köpt räddningsutrustning från AAK Safety AS. Vi tackar för visat förtroende.

Det här dokumentet innehåller information om hur Smartline används i olika situationer. Alla som kommer att använda Smartline måste läsa igenom och förstå dessa anvisningar i sin helhet. Vi rekommenderar också att alla medarbetare läser igenom anvisningarna noggrant så att en bra säkerhetsnivå kan garanteras. Alla användare ska utbildas i hur utrustningen används.

Produkten har tillverkats i enlighet med EU-direktiv 89/686/EEG om konstruktion, utformning och tillverkning av personlig skyddsutrustning och uppfyller kraven för nedfirningsdon klass D enligt standard EN341:1992.

Dessa anvisningar bidrar till en säker användning av Smartline.

Den här bruksanvisningen har utarbetats av AAK Safety AS. Materialet får inte kopieras eller användas i någon form utan skriftligt godkännande från Aak Safety. Ett sådant godkännande ska alltid ges i förväg. ©Aak Safety AS

Varng!

Vid långa nedfirningar blir nedfirningsbromsen varm och får inte vidröras på andra ställen än plasthandtaget.

Vi rekommenderar att handskar används så att brännsår på händer och fingrar förhindras.

Varng!

Informationen i den här bruksanvisningen är inte fullständig och ersätter inte erforderlig utbildning under ledning av en kvalificerad instruktör.

Arbete på hög höjd kan medföra risker. Om utrustning används på fel sätt, om fel utrustning används eller om utrustning inte underhålls som den bör kan följderna bli allvarliga skador eller dödsfall.

Arbetsgivaren ansvarar för att anordna utbildning i hur utrustningen används och ska ha ett system för kontroll och underhåll av utrustningen. Användaren ansvarar för att utrustningen används såsom avsett samt för att den förvaras, kontrolleras och underhålls på rätt sätt.

Användaren ska vara fysiskt och medicinskt lämpad för arbete på hög höjd.

Tillverkaren av denna utrustning ansvarar inte för eventuella skador eller olvckor som uppstår till följd av felaktig



Smartline är ett komplett system som består av följande delar:

- 1 nedfirningsbroms
- 1 aramidlinja (finns i olika längder)
- 1 karbinhake (grön) för koppling av nedfirningsbromsen till en sele
- 1 karbinhake (silver) för sammankoppling av lina och slinga
- 1 förankringsslinga (polyester) för förankring i byggnad/konstruktion
- 1 väska för förvaring och skydd av hela utrustningen
- 1 kniv
- 1 förkortad version av bruksanvisningen (insydd i förvaringsväskan)

Bruksanvisning, Smartline

De här anvisningarna är inte identiska med de anvisningar som finns i väskan.

Smartline är en kompakt produkt med låg vikt, detta tack vare speciallinan av aramid. Förutom god nötningsbeständighet och hållfasthet i förhållande till sin begränsade diameter har firningslinan extremt hög smältpunkt (450 °C).

3 Använda Smartline

3.1 Allmänna råd för räddningsutrustning

Räddningsutrustning får endast användas av personer som har erforderlig utbildning och kan använda utrustningen på ett säkert sätt, eller vid utbildning under direkt överinseende av en kvalificerad instruktör.

Den som utför arbete på hög höjd ska alltid tänka på hur en räddning kan utföras om något inträffar. Det kan vara farligt att hänga i en sele medvetslös. På grund av denna risk ska personlig skyddsutrustning aldrig användas av endast en person.

Om du har frågor om denna utrustning, kontakta AAK Safety AS.

3.2 Egenkontroll av utrustningen före användning

Innan Smartline används ska följande kontrolleras:

- Att det inte finns några synliga skador på utrustningen
- Att firningslinan är tillräckligt lång för den faktiska firningshöjden
- Att det inte finns några synliga skador på den utrustning som ska användas tillsammans med Smartline

3.3 Användningsrestriktioner

- Smartline kan användas endast en gång. Efter användning måste kittet kasseras.
- Smartline är endast godkänd för en person och en totalvikt på mellan 30 och 140 kg.
- Maximal nedfirningshöjd är 80 meter.
- Förankringspunkten måste tåla en belastning på minst 1200 kg eller vara godkänd enligt EN 795.
- Varken förankringsslingan eller linan får ligga över vassa kanter som kan orsaka skärskador eller andra skador.
- Smartline får inte användas som fallstopp, utan endast för nedfirning.

3.4 Infästning i sele

Smartline bärts på selen så att det är lättåtkomligt vid en eventuell nödsituation. Vi rekommenderar dock att den

Warning!

- Om förankringsslingan används såsom visas i bild 1B måste du se till att slingan läggs två varv runt stolpen. På så sätt förhindras, under de flesta förhållanden, att slingan glider.
- Om karbinhaken i nedfirningsbromsen har lossats kan linan ha hamnat i oordning på så sätt att utrustningen inte längre fungerar säkert. Kontrollera att båda ändarna av linan löper ut på samma sida, d.v.s. den övre sidan. Om du är osäker på hur det ska se ut: se bild 3 eller den kortfattade bruksanvisningen.
- Kniven som ingår i Smartline-kittet ska alltid förvaras i väskans ficka. Om kniven ligger mot selen utan skydd kan band eller rep skäras av oavsiktligt.

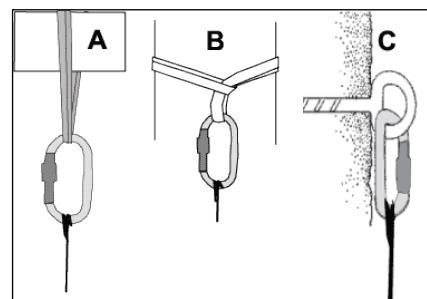


Bild 1 Exempel på förankringar:
A: Horisontell förankring
B: Vertikal förankring – dra slingan två varv runt stolpen innan den fixeras
C: Fast förankringspunkt i konstruktionen

Bruksanvisning, Smartline

placeras på ryggen så att den inte är i vägen för annan utrustning som används.

3.5 Nedfirning

- 1) Öppna väskan och läs igenom den kortfattade bruksanvisningen om du är osäker på hur utrustningen ska användas.
- 2) Lägg förankringsslingan runt ett konstruktionselement och genom den silverfärgade karbinhaken (bild 1A). Om förankringsslingan fästs i en stolpe ska den läggas runt denna två varv och sedan dras genom sig själv. Fäst därefter den silverfärgade karbinhaken enligt bild 1B. Kontrollera att förankringsslingan fixeras på rätt plats. Förankringspunkten (1A, 1B, 1C) måste tåla en belastning på 12 kN (EN 795).
- 3) Fäst Smartline-bromsen i en infästningspunkt på selens framsida (bild 2, vi rekommenderar den nedre infästningspunkten, om selen har en sådan) med den gröna karbinhaken. Kontrollera att båda karbinhakarna är låsta.
- 4) Sträck upp eventuellt slack i linan genom att dra linans fria ände mot förankringspunkten tills linan är sträckt. Sätt dig försiktigt tills hela din vikt bärts av linan. Utsätt inte utrustningen för dynamisk belastning.
- 5) Kontrollera att nedfirningen inte störs av flyttbar utrustning, andra hinder eller strömförande kablar. Om du är osäker på om linan når ända ner till marken kan du dra ut den ur väskan och släppa ned den till marken. Detta får inte göras om det finns en risk att linan fastnar i rörlig utrustning eller andra hinder.
- 6) Starta nedfirningen med hjälp av Smartline (bild 4).
- 7) Du reglerar nedfirningens hastighet genom att hålla ena handen på handtaget och andra handen på linan under bromsen. Starta med linan vinklad ut från spåret såsom visas i bild 3 och bild 4. Om handtaget trycks nedåt ökar hastigheten. Om handtaget dras uppåt eller släpps avbryts nedfirningen. Extra friktion skapas genom att linan löper i den smala delen av spåret. Håll alltid i linan under nedfirningsbromsen med ena handen så att nedfirningen blir kontrollerad.
- 8) Vid långa nedfirningar och tung belastning genereras mycket värme. Det kan till och med utvecklas rök inuti nedfirningsbromsen. Det är normalt och äventyrar inte säkerheten. Se till att bromsen inte kommer i kontakt med bar hud eftersom den kan vara mycket varm.

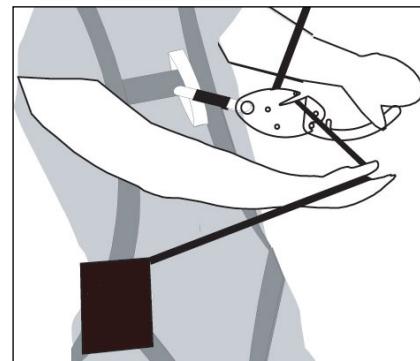


Bild 2 Infästning i sele

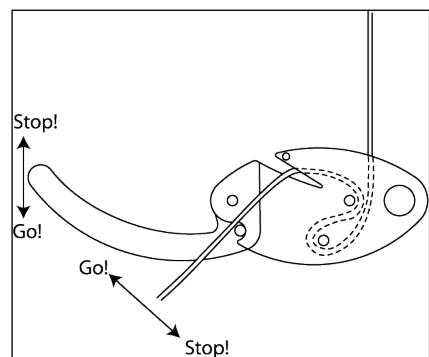


Bild 3 Nedfirningens hastighet styrs med handtaget och av repet som löper i spåret. När handtaget dras uppåt eller släpps avbryts nedfirningen. Extra friktion skapas genom att linan löper i den smala delen av spåret. Håll alltid i handtaget med ena handen och i linan med andra handen under nedfirningen.

Bruksanvisning, Smartline

- 9) När användaren har nått marken lossas nedfirningsbromsen från selen. Om det är svårt kan repet skäras av med den medföljande kniven.

3.6 Evakuera andra personer

Om en person är medvetlös eller på annat sätt inkapabel att fira ned sig själv kan han/hon räddas av en annan person med hjälp av Smartline.

- 1) Ta dig fram till personen som behöver räddas. Använd erforderlig fallskyddsutrustning så att du själv inte faller.
- 2) Använd den skadade personens Smartline-kit om det är möjligt. Öppna väskan. Läs igenom den kortfattade bruksanvisningen om du är osäker på hur utrustningen ska användas.
- 3) Lägg förankringsslingan runt ett konstruktionselement och genom den gröna karbinhaken, som är fäst i nedfirningsbromsen. Smartline hänger uppochned enligt bild 5.
- 4) Fäst den silverfärgade karbinhaken i linans ände i en infästningspunkt på selen på den person som ska evakueras. Om personen bär en helkropssele ska den övre infästningspunkten användas. Kontrollera att båda karbinhakarna är låsta.
- 5) Sträck upp eventuellt slack i linan genom att dra i linans fria ände enligt bild 5. Dynamisk belastning bör undvikas.
- 6) Om den skadade personen hänger i selen måste hans/hennes säkerhetslina lossas innan han/hon kan firas ned. För att det ska vara möjligt måste den skadade personens vikt flyttas över till Smartline. Detta kan göras på två olika sätt beroende på vilken typ av fallskyddsutrustning som används. Det är viktigt att användarna får utbildning och handledning i dessa metoder:

- **Person som hänger i justerbar fallskyddsutrustning**
Efter att linan mellan förankringspunkten och den person som ska evakueras har sträckts upp så mycket som möjligt (bild 5) justerar du den belastade fallskyddsutrustningen så att personen sänks tills hela kroppsvikten har överförts till Smartline. Den andra fallskyddsutrustningen kan sedan tas bort och nedfirningen kan startas.
- **Person som hänger i icke justerbar fallskyddsutrustning**
I en sådan situation kan Smartline-systemet användas som ett blocksystem där belastningen överförs från fallskyddsutrustningen till Smartline. Dra linan

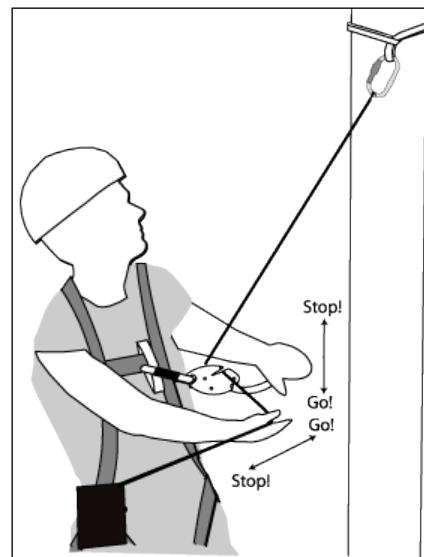


Bild 4 Kontrollerad nedfirning

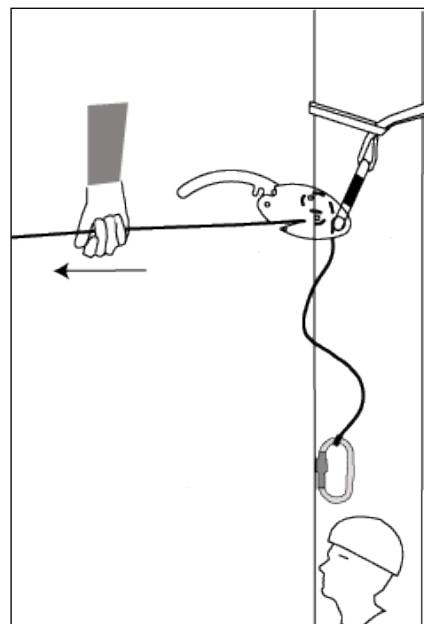


Bild 5 Dra åt repet mellan Smartline-bromsen och den skadade personen.

Bruksanvisning, Smartline

nedanför bromsen dubbel genom den karbinhake som är fäst i selen. Genom att linan dras såsom visas i bild 7 (alternativt bild 8) lyfts personen uppåt och belastningen flyttas över från fallskyddsutrustningen till Smartline. Personen behöver bara lyftas litegrann för att fallskyddsutrustningen ska kunna avlägsnas. Personen kan också skäras loss med hjälp av kniven. Om så sker är det dock mycket viktigt att Smartline är ordentligt åtdragen så att fall förhindras.

- 7) Kontrollera att nedfirningen inte störs av flyttbar utrustning, andra hinder eller strömförande kablar. Personen kan nu firas ned.
- 8) Du reglerar nedfirningens hastighet genom att hålla ena handen på handtaget och andra handen på linan under bromsen. Börja med linan i vinkel ut från spåret. Se till att nedfirningsbromsen är uppochnedvänd. Starta nedfirningen genom att dra handtaget uppåt (bild 6). Tryck ned eller släpp handtaget om du vill avbryta nedfirningen. Extra friktion skapas genom att linan löper i spåret. Håll alltid i linan under bromsen med ena handen så att du kan kontrollera nedfirningen.

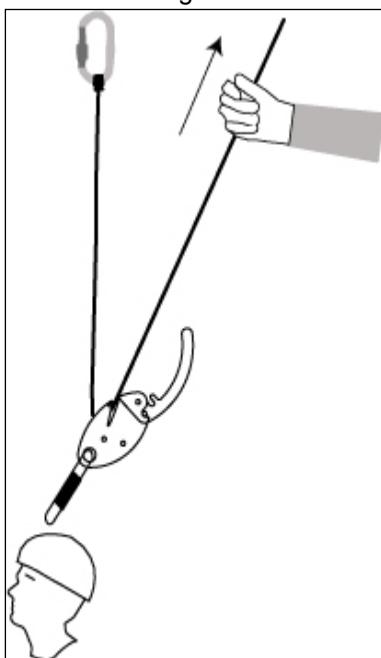


Bild 8 Den här bilden visar en alternativ lyftmetod för överföring av belastning till Smartline. Vid användning av denna metod måste användaren klättra ned tillsammans med den person som räddas (eller fira ned sig med en annan Smartline) samtidigt som han/hon hanterar Smartline-utrustningen.

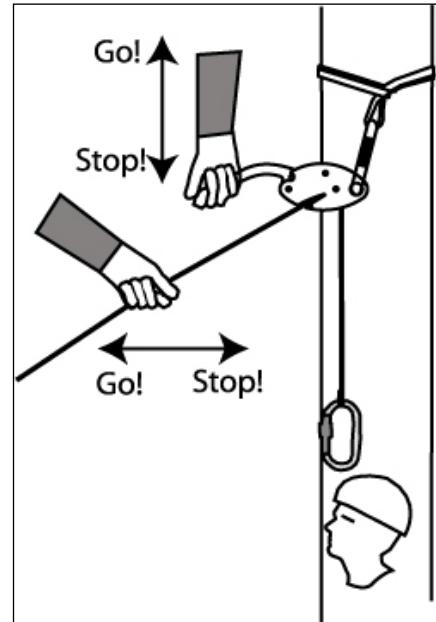


Bild 6 Användning av Smartline-bromsen ovanifrån vid evakuering av en annan person.

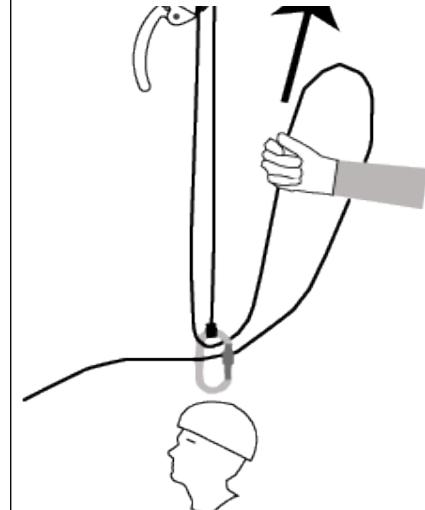


Bild 7 Smartline-bromsen används som ett blocksystem. Belastningen av en person som hänger i ej justerbar fallskyddsutrustning överförs till detta system.

Bruksanvisning, Smartline

4 Skötsel av utrustning

4.1 Underhåll

Eftersom Smartline är avsedd för engångsbruk behövs inget underhåll. Om du misstänker att det finns fukt i väskan ska du öppna dragkedjan och låta innehållet torka. Om innehållet (eller delar av det) tas ut ur väskan måste det packas tillbaka av en behörig person. Om det finns spår av rost måste utrustningen kontrolleras av en behörig person.

4.2 Förvaring

Smartline får inte exponeras för eller förvaras tillsammans med kemikalier. Smartline måste skyddas mot hög värme, UV-ljus, hög luftfuktighet, vassa kanter och annat som kan påverka utrustningens säkerhet. Det är viktigt att linan förvaras i väskan så att den inte exponeras för UV-ljus.

4.3 Kontroll av utrustning

Egenkontroll före användning beskrivs i punkt 3.2.

Smartline måste genomgå periodiskt underhåll utfört av en behörig person åtminstone en gång per år. Denna person måste vara väl bekant med hur samtliga komponenter i utrustningen ska inspekteras och veta i detalj hur de fungerar och hur knutarna bör se ut. Väskan måste alltid öppnas i samband med den periodiska inspektionen. Reparationer och utbyte av delar kan utföras endast av AAK Safety eller ett organ som har godkänts av AAK Safety.

Vi rekommenderar att formuläret på sista sidan används för att logga alla periodiska inspektioner, byten av delar och andra åtgärder som fordras för en säker användning av utrustningen. Loggning kan även ske på annat sätt.

En checklista för periodiska inspektioner av Smartline kan erhållas från Aak Safety (TEC-FO-001-017-ENG) på begäran.

4.4 Transport

Under transport får Smartline inte exponeras för vassa föremål, kemikalier, UV-ljus eller annat som kan skada utrustningen. Den ska också skyddas mot fall, krosskador och slag.

4.5 Brukbarhetstid

Om utrustningen förvaras och underhålls i enlighet med dessa anvisningar har Smartline-kittet en brukbarhetstid på högst 7 år.

Om du är osäker på om en viss komponent är säker att använda ska Smartline-utrustningen tas ur bruk. Alla underhållsåtgärder och ändringar ska utföras av tillverkaren eller ett organ som har godkänts av tillverkaren.

Kassering:

Utrustningen ska kasseras under följande omständigheter:

- Vid exponering för starka frätande ämnen eller syror
- Deformerade delar
- Saknade delar
- Skador/slitage på materialet
- Exponering för temperatur över 100 °C
- Korrosion som påverkar funktionen
- Bristande underhåll
- Användning av olämplig extra utrustning

Bruksanvisning, Smartline

5 Märkning

5.1 Märkning av väska

Väskan är märkt med produktnamnet och linans längd.

5.2 Serienummer inuti väskan

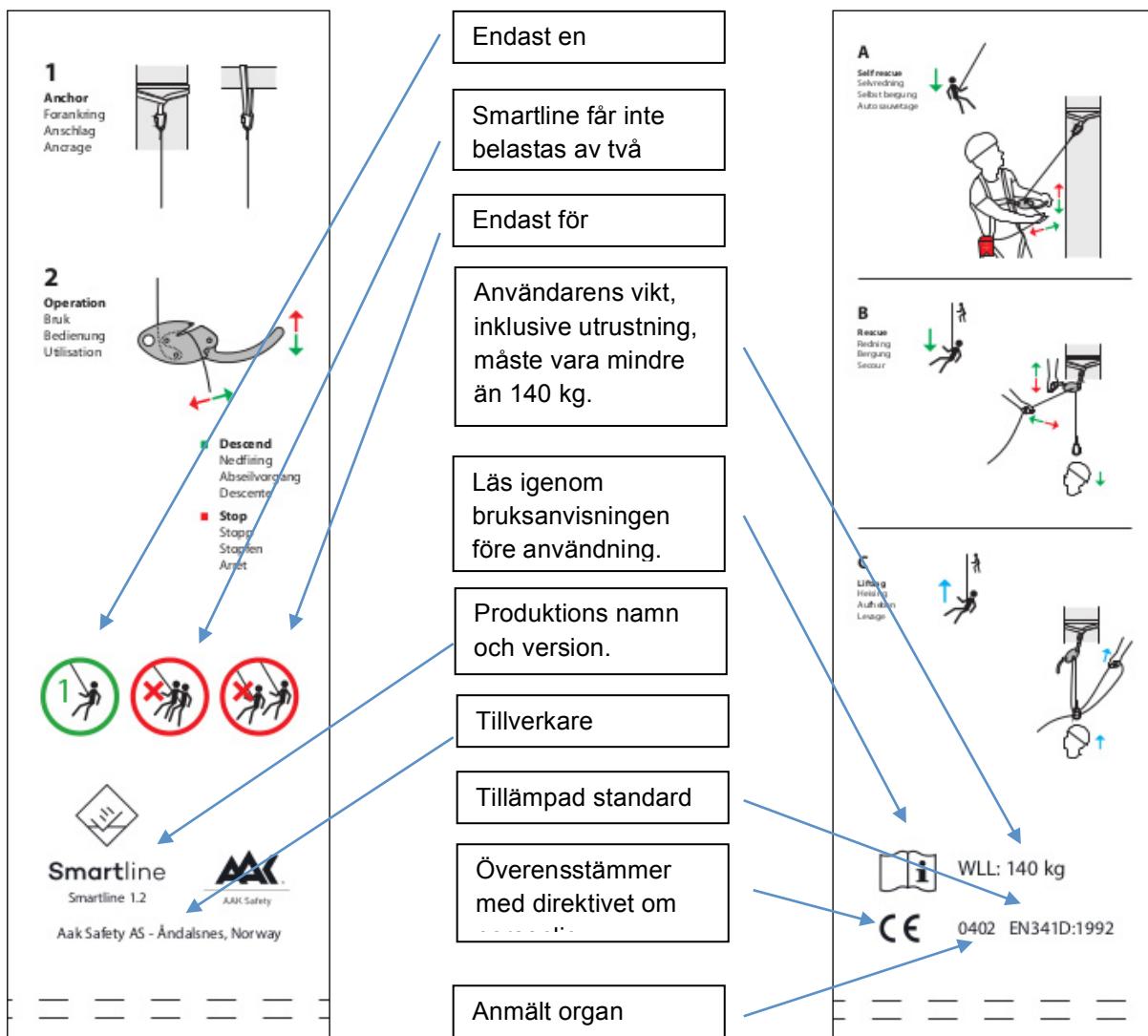
Serienumret är tryckt på en etikett som är fastsydd på insidan av locket. Formatet är ÅÅÅÄMMXXXX. ÅÅÅÄMM är tillverkningsår och -månad. XXXX är ett löpnummer.

Streckkoden innehåller samma siffror.



5.3 Kortfattad bruksanvisning och information

En kortfattad bruksanvisning och ytterligare information är tryckt på två långa remsrör som är fastsydda i locket.



Företag
Dokumentnamn
Dokumentnummer
Datum

AAK Safety AS
Bruksanvisning, Smartline
TEC-GL-001-011-ENG-15
2017-05-05



AAK Safety

Bruksanvisning, Smartline

5.4 Märkning av rep och nedfirningsbroms

Vid den övre knuten på repet finns en märkning som anger Smartline-utrustningens tillverkare, en 3-bokstavskod för repmontören samt serienumret.

Aak Safety AS

NNN YYYY /MMXXXX

Nedfirningsbromsen är märkt med anmält organ, tillämpad europeisk standard och serienummer som anger tillverkningsår och batchnummer.

6 Överensstämmelse

All utrustning som används tillsammans med Smartline bör vara CE-märkt.

6.1 Selar

Smartline kan användas tillsammans med en sittsele som överensstämmer med EN813, en helkropssele som överensstämmer med EN361 eller en räddningssele som överensstämmer med EN1497. Smartline ska fästas i selen enligt tillverkarens rekommendationer. Vid självräddning ska den fästas i en infästningspunkt framför användaren, helst en låg.

6.2 Förankringspunkter

Förankringsslingan används i byggnader/konstruktioner som saknar fasta förankringspunkter. Förankringsslingan ska helst läggas runt bärande delar av konstruktionen. Dessa konstruktionselement måste tåla en belastning på minst 12 kN. Karbinhaken kan också fästas direkt i ett konstruktionselement förutsatt att detta element tål en belastning på 12 kN och att karbinhaken inte utsätts för oavsiktlig belastning.

Om tillfälliga förankringspunkter används ska dessa överensstämma med EN795.

Företag
Dokumentnamn
Dokumentnummer
Datum

AAK Safety AS
Bruksanvisning, Smartline
TEC-GL-001-011-ENG-15
2017-05-05



AAK Safety

Bruksanvisning, Smartline

7 Loggning och dokumentation

Denna bruksanvisning ska alltid åtfölja utrustningen. Alla periodiska inspektioner, reparationer och ändringar måste loggas. Formuläret på sista sidan är avsett för detta syfte, men andra loggar kan användas. Utrustningens ägare ansvarar för att loggen hålls uppdaterad.

8 Försäkran om överensstämmelse

I egenskap av produktens tillverkare intygar AAK Safety AS att Smartline överensstämmer med direktiv 89/686/EEG och är testad och godkänd i enlighet med den europeiska standarden EN 341 klass D.

EG-typkontroll utförd av:

SGS United Kingdom Ltd.
Unit 202B
Worle Parkway
Weston-super-Mare
BS22 6WA
Storbritannien (Notified body nr 0120).

Notified body för tillverkning:

SP Sveriges Tekniska Forskningsinstitut
Box 857
S-50115 Borås
SVERIGE (Anmält organ nr 0402).

AAK Safety vill gärna ha återkoppling från kunderna beträffande denna produkt, i synnerhet från personer som har använt produkten i en nödsituation. Vi ber dig därför skicka dina kommentarer till adressen nedan, adresserat till produktchefen.

AAK Safety AS
Øran vest
6300 Åndalsnes
NORGE
Telefon: +47 71 227 100
E-post: ordre@aaksafety.no
Webb: www.aaksafety.no

Bruksanvisning, Smartline

9 Inspekitions- och användningslogg

Företag:		Produkt:	Smartline
Användare:		Serienummer:	
Märkning:	CE 0402	Standard:	EN 341 klass D

Inspektioner och registrerade händelser

Datum	Loggpost	Namn
	Tillverkningsdatum	
	Förpackad och kontrollerad vid avsändning från tillverkaren	
	Första användningstillfälle	



Gebrauchsanweisung, Smartline

AAK Safety



Dokumentnummer: TEC-GL-001-011-ENG-15



Datum: 16.05.2017

Anzahl Seiten: 11

Für die eigene Sicherheit ist es wichtig, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und zu verstehen!



Bedienungsanleitung Smartline



AAK Safety

1 Einführung

Sie haben sich für Rettungsgerät von AAK Safety AS entschieden. Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen.

Dieses Dokument enthält Informationen über die richtige Verwendung von Smartline in verschiedenen Situationen. Der Inhalt der Anleitung muss von allen Personen, die mit Smartline arbeiten, gelesen und vollkommen verstanden werden. Im Sinne einer hohen Sicherheit empfiehlt es sich zudem, alle Mitarbeiter zu bitten, diese Anleitungen sorgfältig zu lesen. Die Bediener sind im Umgang mit den Geräten auszubilden.

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der europäischen Richtlinie 89/686/EEC, die sich auf Konstruktion, Gestaltung und Herstellung von PSA-Produkten bezieht und EN341:1992, Abseilgeräte der Klasse D, entspricht.

Diese Anleitung trägt zur Sicherheit bei der Arbeit mit Smartline bei.

2 Smartline

Smartline ist ein Produkt, dass zum Abseilen des Anwenders oder einer anderen Person aus einer Höhe von bis zu 80 Metern verwendet werden kann.

Es ist ein Gerät für den einmaligen Gebrauch, was bedeutet, dass es nach jeder Verwendung zu entsorgen ist. Smartline ist mit verschiedenen Seillängen erhältlich, die dann jeweils auf dem Beutel angegeben sind.



Smartline ist ein komplettes System, das sich wie folgt zusammensetzt:

- 1 Abseilgerät
- 1 Aramid-Seil (in verschiedenen Längen erhältlich);
- 1 Karabinerhaken (grün) zur Verbindung des Abseilgeräts mit einem Gurt;
- 1 Karabinerhaken (silberfarbig) zur Verbindung des Seils mit der Schlinge;
- 1 Verankerungsschlinge zum Anschlag an die Konstruktion (Polyester);
- 1 Tasche zum Transport und Schutz des kompletten Pakets;

Diese Bedienungsanleitung wurde von AAK Safety AS erstellt. Ohne schriftliche Genehmigung von AAK Safety ist es nicht gestattet, irgendwelche Unterlagen zu kopieren oder in irgendeiner Form zu verwenden. Diese Genehmigung ist immer vorab einzuholen. ©Aak Safety AS

Warnung!

Bei langen Abseilstrecken wird das Seilgerät heiß und darf daher nur am Kunststoffgriff berührt werden.

Das Tragen von Handschuhen wird zur Vermeidung von verbrannten Fingern/Händen empfohlen!

Warnung!

Die Angaben in dieser Bedienungsanleitung sind nicht vollständig und können eine ordnungsgemäße Ausbildung durch einen Fachlehrer nicht ersetzen.

Arbeiten in der Höhe sind potentiell immer gefährlich. Falscher Geräteeinsatz, Verwendung von falschem Gerät oder fehlende Wartung können schwere Verletzungen oder sogar Todesfälle verursachen.

Der Arbeitgeber ist für die Ausbildung in Bezug auf die Verwendung der Geräte verantwortlich. Er muss auch ein System für die Überprüfung und Wartung der Geräte sicherstellen. Der Anwender hat die Geräte zweckgemäß zu verwenden und ordnungsgemäß zu lagern, zu überprüfen und zu warten.

Der Anwender muss körperlich und medizinisch für Arbeiten in der Höhe geeignet sein.

Der Hersteller dieser Anlagen haftet



Bedienungsanleitung Smartline

AAK Safety

- 1 Messer;
- 1 Kurzfassung dieser Gebrauchsanweisung (in die Tasche eingenäht);

Diese Anleitung ergänzt die mit dem Paket gelieferten Anweisungen.

Smartline wurde als kompaktes Leichtpaket entwickelt. Dies wurde durch das Spezialseil aus Aramid ermöglicht. Neben dem hohen Abriebwiderstand und der hervorragenden Belastbarkeit im Verhältnis zum geringen Durchmesser zeichnet sich das Abseilgerät durch seinen extrem hohen Schmelzpunkt (450 °C) aus.

3 Verwendung von Smartline

3.1 Allgemeine Hinweise zur Verwendung von Rettungsausrüstung

Die Rettungsausrüstung darf nur von Personen verwendet werden, die eine sachgemäße Schulung erhalten haben und mit dem sicheren Einsatz der Geräte vertraut sind. Ansonsten darf das Gerät nur im Rahmen der Ausbildung und unter direkter Überwachung durch Fachkräfte verwendet werden.

Bei Arbeiten in großer Höhe ist immer zu berücksichtigen, wie eine Rettung im Notfall durchzuführen wäre. Es ist gefährlich, ohne Bewusstsein in einem Gurt zu hängen. Aufgrund dieses Risikos sollte man bei Arbeiten mit PPE nie allein sein.

Bei Fragen zur Verwendung dieses Produkts wenden Sie sich an Aak Safety AS.

3.2 Persönliche Überprüfung der Ausrüstung vor der Verwendung

Vor der Benutzung des Smartline-Pakets sind folgende Punkte zu überprüfen:

- Liegen sichtbare Beschädigungen an der Ausrüstung vor?
- Ist das Seil lang genug für den Abseilvorgang?
- Liegen sichtbare Beschädigungen an anderen Geräten vor, die mit Smartline zum Einsatz kommen?

3.3 Einsatzbeschränkungen

- Smartline darf nur einmal verwendet werden. Nach der Verwendung muss das Produkt entsorgt werden.
- Smartline ist nur für eine Person und ein Gesamtgewicht von 30 bis 140 kg zugelassen.
- Die höchste Abseilhöhe beträgt 80 Meter.
- Der Verankerungspunkt muss Belastungen von mindestens 1200 kg gewachsen sein oder eine Zulassung gemäß EN 795 haben.

Warnung!

- Wenn die Verankerungsschlinge gemäß Abb. 1B verwendet wird, ist sicherzustellen, dass die Schlinge zweimal um den Pfosten geschlungen wird. So rutscht die Schlinge unter den meisten Bedingungen nicht ab.
- Wenn der Karabinerhaken am Abseilgerät abgenommen wurde, kann es sein, dass sich das Seil so verlagert hat, dass eine sichere Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Es ist immer sicherzustellen, dass beide Enden des Seils auf derselben Seite, also oben, herauskommen. Bei Unsicherheit in Bezug auf das richtige Aussehen bietet Abbildung 3 oder die Kurzfassung der Gebrauchsanweisung Hilfe.
- Das zur Smartline gehörende Messer sollte immer in der Tasche bleiben. Wird das Messer ohne zusätzlichen Schutz mitgeführt, besteht die Gefahr, dass Gurtbänder oder Seile unbeabsichtigt durchtrennt

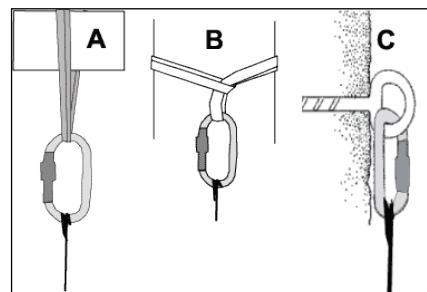


Abbildung 1 Beispiel für den Anschlag an festen Konstruktionen:
A: Horizontalanbringung
B: Vertikalanbringung – Führen Sie die Schlinge vor dem Sichern zweimal um den Pfosten.
C: Verankerung an fester Konstruktion

Bedienungsanleitung Smartline

- Die Verankerungsschlinge und das Seil dürfen nicht über scharfe Kanten geführt werden, die eine Beschädigung oder einen Riss verursachen könnten.
- Smartline darf nicht als Absturzsicherung, sondern nur zum Abseilen verwendet werden.

3.4 Anbringung am Gurt

Das Smartline-Paket ist für den Fall einer Notsituation am Gurt zu tragen. Es empfiehlt sich eine Anbringung am Rücken, damit kein Konflikt mit anderen eventuell verwendeten Gerätschaften entstehen kann.

3.5 Abseilen

- 1) Die Tasche öffnen und die Kurzfassung der Bedienungsanleitung lesen, sofern Unsicherheit über die richtige Verwendung besteht.
- 2) Die Verankerungsschlinge um eine feste Konstruktion legen und mit dem silberfarbigen Karabinerhaken verbinden (Abb. 1A). Sobald die Verankerungsschlinge an einem Pfosten angebracht worden ist, wird die Schlinge abgenommen, zweimal um den Pfosten geschlungen und dann festgezogen. Danach den silberfarbigen Karabinerhaken gemäß Abb. 1B anbringen. Sicherstellen, dass die Verankerungsschlinge festsitzt. Der Verankerungspunkt (1A, 1B, 1C) muss eine Belastung von 12 kN (EN795) aushalten können.
- 3) Die Abseilvorrichtung von Smartline mit dem grünen Karabinerhaken an einem vorderen Befestigungspunkt des Gurtes (Abb. 2 – falls vorhanden, wird der untere Befestigungspunkt empfohlen) anbringen. Sicherstellen, dass beide Karabinerhaken geschlossen sind.
- 4) Durch Ziehen am freien Ende des Seils in Richtung Verankerung dafür sorgen, dass das Seil straff gespannt ist. Vorsichtig Platz nehmen, bis das gesamte Gewicht auf dem Seil ruht. Die Geräte keinen dynamischen Belastungen aussetzen.
- 5) Sicherstellen, dass beim Abseilen keine Hindernisse wie bewegliche Maschinen, Gegenstände oder Stromkabel im Weg sind. Es empfiehlt sich, das Seil aus der Tasche zu nehmen und auf dem Boden fallen zu lassen, wenn Unsicherheit darüber besteht, ob das Seil bis zum Boden reicht. Dies ist nicht zulässig, falls das Seil an beweglichen Maschinen oder anderen Gegenständen hängen bleiben kann.
- 6) Den Abseilvorgang mit Smartline beginnen (Abb. 4).

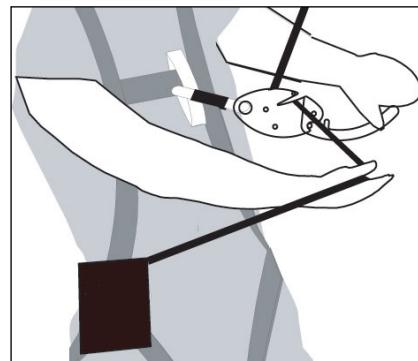


Abbildung 2 Anbringung am Gurt

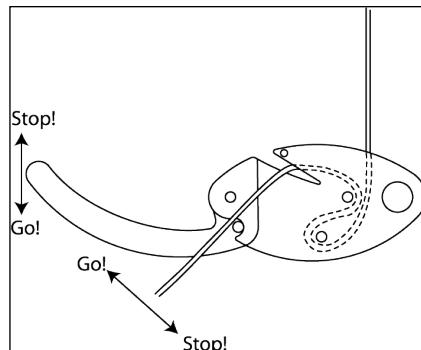


Abbildung 3 Die Abseilgeschwindigkeit wird über den Griff und das Seil im Schlitz geregelt. Wenn der Griff nach oben bewegt oder freigegeben wird, wird der Abseilvorgang unterbrochen. Zusätzliche Reibung entsteht, wenn das Seil durch den Schlitz verlegt wird. Beim Abseilen: Immer eine Hand am Griff belassen, während sich die andere Hand am Seil unter dem Gerät befindet.

Bedienungsanleitung Smartline



AAK Safety

- 6) Wenn die verletzte Person in einem Gurt hängt, muss ihr Sicherheitsseil entfernt werden, bevor sie abgesetzt werden kann. Dazu muss das Gewicht der verletzten Person auf Smartline verlagert werden. Dies kann abhängig von der Art der Absturzsicherung auf zwei unterschiedliche Weisen erfolgen. Es ist wichtig, dass die Anwender eine Ausbildung erhalten haben und in diesen Fällen überwacht werden:

- **In verstellbaren Absturzsicherungen hängende Personen**

Nach dem sorgfältigen Straffziehen des Seils zwischen Verankerung und der zu rettenden Person (Abb. 5) ist die belastete Absturzsicherung so einzustellen, dass die Person so weit abgesenkt wird, bis ihr Gewicht vollständig auf dem Smartline ruht. Danach kann die andere Absturzsicherung entfernt und der Abseilvorgang eingeleitet werden.

- **In nicht verstellbaren Absturzsicherungen hängende Personen**

In derartigen Situationen kann Smartline wie ein Seilzug verwendet werden, damit die Last von der Absturzsicherung auf Smartline verlagert werden kann. Dies erfolgt über eine Schleife aus dem Seil unter dem Abseilgerät, die durch den Karabinerhaken gezogen und am Gurt befestigt wird. Durch Ziehen am Seil gemäß Abb. 7 (bzw. Abb. 8) kann die Person angehoben und die Last so von der Absturzsicherung auf Smartline verlagert werden. Die Person braucht lediglich geringfügig angehoben zu werden, damit die andere Absturzsicherung entfernt werden kann. Das Messer kann verwendet werden, um die Person freizuschneiden. In diesem Fall ist es wichtig, dass Smartline straff gespannt ist, um einen Sturz zu vermeiden.

- 7) Sicherstellen, dass beim Abseilen keine Hindernisse wie bewegliche Maschinen, Gegenstände oder Stromkabel im Weg sind. Der Abseilvorgang kann dann beginnen.

- 8) Die Abseilgeschwindigkeit wird mit einer Hand am Griff und der anderen Hand am Seil unter dem Gerät reguliert. Zunächst das Seil in einem Winkel aus dem Schlitz laufen lassen. Mit auf dem Kopf stehenden Abseilgerät wird der Abseilvorgang durch Ziehen des Griffes nach oben (Abb. 6) eingeleitet und durch Bewegung des Griffes nach unten oder Freigabe des Griffes beendet. Zusätzliche Reibung entsteht, wenn

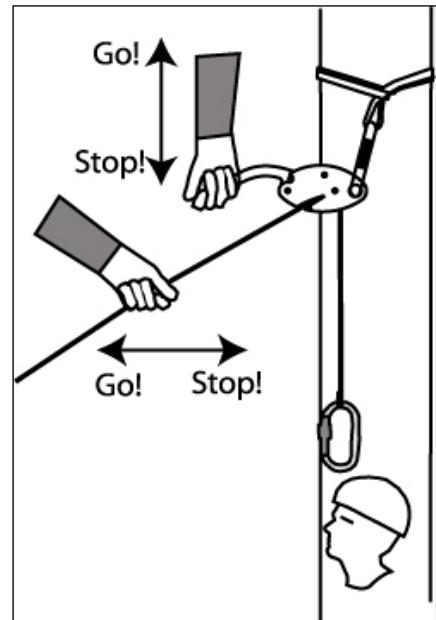


Abb. 6 Arbeit mit Smartline von oben bei der Rettung einer Person.

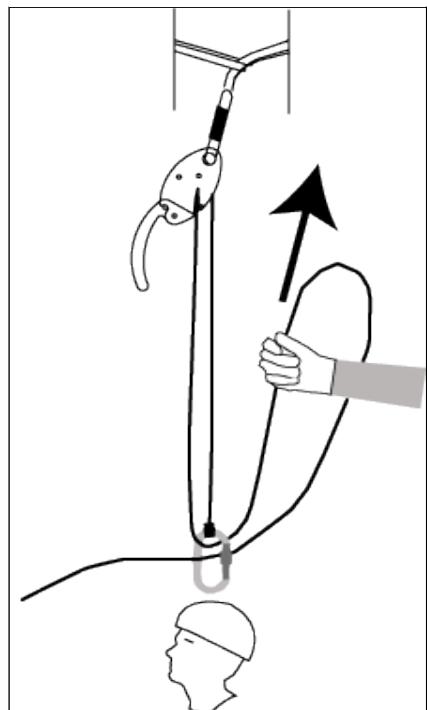


Abb. 7 Verwendung von Smartline als Seilzug zur Verlagerung der Last einer Person in einer nicht verstellbaren Absturzsicherung

Bedienungsanleitung Smartline



AAK Safety

das Seil durch den Schlitz verlegt wird. Es ist wichtig, dass eine Hand zum Steuern des Abseilvorgangs immer am Seil unterhalb des Abseilgerätes bleibt.

- 9) Sobald sich die Person sicher am Boden befindet, ist medizinische Hilfe zu leisten und Hilfe hinzuzuziehen. Das Seil vom Gurt lösen. Wenn dies schwierig ist, kann das Seil mit dem beiliegenden Messer abgeschnitten werden.

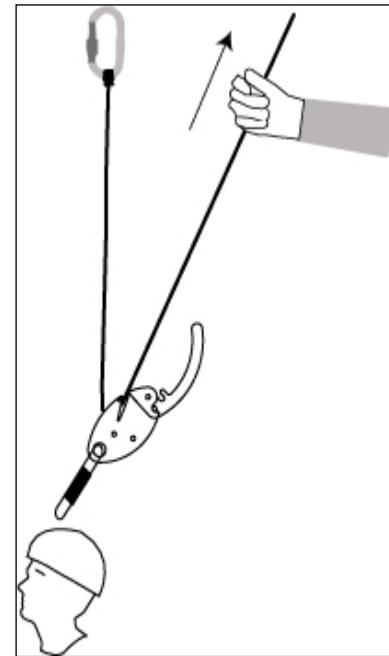


Abb. 8 Darstellung einer alternativen Art des Anhebens zur Verlagerung der Last auf Smartline. Bei dieser Vorgehensweise wird davon ausgegangen, dass der Retter zusammen mit der zu rettenden Person absteigt (oder mit einer separaten Smartline abgesetzt wird), während er Smartline bedient.



Bedienungsanleitung Smartline

AAK Safety

4 Pflege der Ausrüstung

4.1 Pflege

Da Smartline nur für die einmalige Nutzung vorgesehen ist, besteht kein Wartungsbedarf. Besteht die Gefahr von Feuchtigkeit in der Tasche, muss der Reißverschluss geöffnet werden, damit der Inhalt trocknen kann. Wenn der Inhalt (oder Teile davon) aus der Tasche genommen wurde, muss das Wiederverpacken durch eine hierfür qualifizierte Person erfolgen. Bei Spuren von Korrosion muss die Ausrüstung von einer dafür qualifizierten Person überprüft werden.

4.2 Aufbewahrung

Smartline darf keinen Chemikalien ausgesetzt oder zusammen mit Chemikalien gelagert werden. Es ist für Schutz vor starker Wärme, UV-Strahlen, hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten oder sonstigen Einflüssen zu sorgen, die sich auf die Sicherheit der Ausrüstung auswirken könnten. Es ist wichtig, das Seil vor UV-Strahlen geschützt in der Tasche aufzubewahren.

4.3 Untersuchung der Ausrüstung

Die persönliche Untersuchung vor dem Einsatz wird in Abschnitt 3.2 beschrieben.

Smartline ist regelmäßig (mindestens einmal pro Jahr) von einer dafür qualifizierten Person zu überprüfen. Diese Person muss mit der Überprüfung aller Komponenten vertraut sein und muss genau wissen, wie die Ausrüstung funktioniert und wie die Knoten aussehen müssen. Die Ausrüstung darf nur zu Inspektionszwecken geöffnet werden. Reparaturen und der Austausch von Teilen dürfen nur von Aak Safety oder einer von Aak Safety genehmigten Stelle durchgeführt werden.

Wir empfehlen die Verwendung des Formulars auf der letzten Seite, um alle regelmäßigen Inspektionen, jeglichen Austausch von Teilen und alle anderen sicherheitsrelevante Maßnahmen zu protokollieren. Aber auch andere Arten der Protokollierung sind zulässig.

Eine Checkliste für die regelmäßige Inspektion von Smartline ist auf Anfrage von Aak Safety (TEC-FO-001-017-ENG) erhältlich.

4.4 Transport

Beim Transport darf Smartline keinen scharfen Gegenständen, Chemikalien, UV-Strahlen oder anderen Einflüssen ausgesetzt werden, die Beschädigungen verursachen könnten. Das Gerät ist auch vor Beschädigungen durch Stürze, Kollisionen und Stöße zu schützen.

Entsorgung:

Die Ausrüstung ist zu entsorgen, sobald einer der folgenden Punkte eintritt:

- Kontakt mit Säuren oder anderen ätzenden Substanzen
- Verformte Bauteile
- Fehlende Bauteile
- Beschädigung/Abnutzung des Materials
- Kontakt mit Wärme > 100 °C
- Korrosion, die die Funktion beeinträchtigt
- Mangelhafte Wartung
- Verwendung falscher Zusatzgeräte

Firma
Dokumentenbezeichnung
Dokumentennummer
Datum

AAK Safety AS
Bedienungsanleitung Smartline
TEC-GL-001-011-ENG-15
05.05.2017

Bedienungsanleitung Smartline



AAK Safety

4.5 Haltbarkeit

Bei Lagerung und Wartung gemäß diesen Anweisungen hat das Smartline-Paket eine maximale Lebensdauer von 7 Jahren.

Bestehen Zweifel in Bezug auf die sichere Funktionsweise eines Bauteils, sollte Smartline nicht mehr für den Einsatz in Betracht kommen. Alle Wartungsarbeiten oder Änderungen sind vom Hersteller oder von einer vom Hersteller offiziell anerkannten Institution vorzunehmen.

Bedienungsanleitung Smartline



AAK Safety

5 Kennzeichnung

5.1 Kennzeichnung der Tasche

Die Tasche ist mit der Produktbezeichnung und der Seillänge gekennzeichnet.

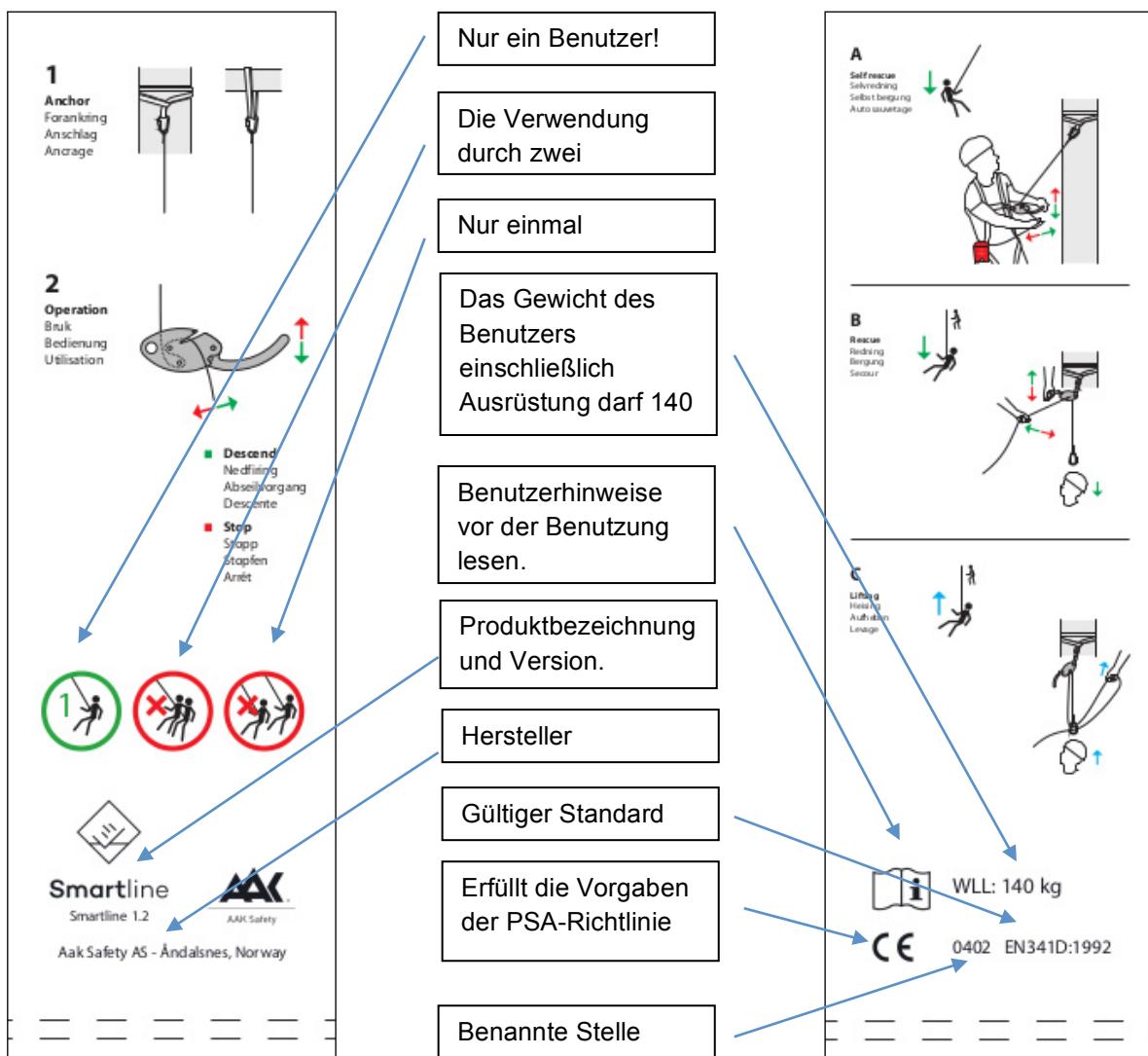
5.2 Seriennummer in der Tasche

Die Seriennummer ist auf einem Etikett angegeben, das innen am Taschendeckel angenäht ist. Format: JJJJMMXXXX.
YYYYMM bezeichnet das Jahr und den Monat der Herstellung.
XXXX ist eine laufende Nummer. Der Barcode enthält die gleiche Nummer.



5.3 Kurze Benutzerhinweise und weitere Infos

Kurze Benutzerhinweise und weitere Infos finden Sie auf zwei langen Etiketten, die innen am Deckel



Bedienungsanleitung Smartline



AAK Safety

angenäht sind.

5.4 Kennzeichnung des Seils und des Abseilgeräts

Das Seil hat am oberen Knoten eine Kennzeichnung mit dem Hersteller von Smartline. Dabei handelt es sich um einen Code aus drei Buchstaben, der den Monteur des Seils identifiziert, gefolgt von der Seriennummer.

Aak Safety AS
NNN YYYY /MMXXXX

Am Abseilgerät sind die zuständige Behörde, die entsprechende europäische Norm sowie die Seriennummer mit dem Herstellungsjahr und einer Chargennummer angegeben.

6 Kompatibilität

Jedes in Verbindung mit Smartline verwendete Bauteil muss eine CE-Kennzeichnung haben.

6.1 Gurte

Smartline kann in Verbindung mit einem Sitzgurt gemäß EN813, einem Ganzkörpergurt gemäß EN361 oder einem Rettungsgurt gemäß EN1497 verwendet werden. Das Gerät ist gemäß Empfehlung des Herstellers am Gurt zu befestigen. Im Fall einer Selbstrettung ist es an einem der Befestigungselemente auf der Vorderseite anzubringen, das möglichst tief angeordnet sein sollte.

6.2 Verankerungen

Die Verankerungsschlinge kann an Konstruktionen ohne dauerhaft angebrachte Verankerungen verwendet werden. Die Verankerungsschlinge sollte möglichst um tragende Teile der Konstruktion herum angebracht werden. Sie muss eine Mindestbelastung von 12 kN aushalten. Der Karabinerhaken kann auch direkt an einem Teil der Konstruktion angebracht werden, sofern dieser Teil einer Belastung von 12 kN gewachsen ist und keine unerwünschte Belastung des Karabinerhakens verursacht.

Kurzzeitig angebrachte Verankerungen müssen EN795 entsprechen.

Firma
Dokumentenbezeichnung
Dokumentennummer
Datum

AAK Safety AS
Bedienungsanleitung Smartline
TEC-GL-001-011-ENG-15
05.05.2017

Bedienungsanleitung Smartline



AAK Safety

7 Protokoll und Dokumentation

Diese Bedienungsanleitung sollte immer zusammen mit dem Gerät aufbewahrt werden. Alle regelmäßigen Inspektionen, alle Reparaturen und Änderungen sind zu protokollieren. Das Formular auf der letzten Seite wurde eigens zu diesem Zweck erstellt, aber auch andere Formen der Protokollierung sind zulässig. Der Besitzer der Ausrüstung ist für die Aktualisierung des Protokolls verantwortlich.

8 Konformitätserklärung

Als Hersteller erklärt das Unternehmen AAK Safety AS, dass sein Produkt Smartline der Richtlinie 89/686/EEC entspricht und gemäß der europäischen Norm EN 341:1992, Klasse D, getestet und zugelassen wurde.

EG-Typenprüfung durchgeführt von:

SGS United Kingdom Ltd.
Unit 202B
Worle Parkway
Weston-super-Mare
BS22 6WA
Großbritannien (Nummer der zuständigen Behörde: 0120).

Für die Produktion zuständige Behörde:

SP Sveriges Tekniska Forskningsinstitut
Box 857
S-50115 Borås
SCHWEDEN (Nummer der zuständigen Behörde: 0402).

AAK Safety ist sehr an jeglichen Rückmeldungen der Kunden in Bezug auf dieses Produkt interessiert. Besondere Bedeutung kommt dabei Menschen zu, die dieses Produkt im Rahmen eines Notfalls verwendet haben. Bitte senden Sie Ihre Kommentare an die nachstehende Adresse zu Händen des Produktleiters

AAK Safety AS
Øran vest
6300 Åndalsnes
NORWEGEN
Tel.: +47 – 71227100
E-Mail: ordre@aaksafety.no
Internet: www.aaksafety.no

Bedienungsanleitung Smartline



AAK Safety

9 Untersuchungs- und Anwenderprotokoll

Firma:		Produkt:	Smartline
Benutzer:		Seriennummer:	
Kennzeichnung:	CE 0402	Standard:	EN 341 Klasse D

Überprüfungen und protokollierte Ereignisse

Datum	Protokolposten	Bezeichnung
	Herstellungsdatum	
	Verpackt und geprüft beim Versand durch den Hersteller	
	Erstverwendung	

Brugervejledning til Smartline

1 Introduktion

Du har lige købt redningsudstyr fra AAK Safety AS, og vi takker for din tillid.

I dette dokument gives oplysninger om korrekt brug af Smartline i forskellige situationer. Denne vejledning skal læses og forstås fuldt ud af alle personer, der skal anvende Smartline. Vi anbefaler også, at alle arbejdsgivere læser denne vejledning omhyggeligt for at sikre et godt sikkerhedsniveau. Brugerne skal uddannes i at bruge udstyret.

Dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med Rådets direktiv nr. 89/686/EØF, der finder anvendelse på konstruktion, udførmning og fremstilling af personlige værnemidler, og det overholder EN341:1992 om nedfiringsudstyr, klasse D.

Denne vejledning vil bidrage til sikker brug af Smartline.

Denne brugervejledning er udfærdiget af AAK Safety AS. Det er ikke tilladt at kopiere eller anvende materialet eller dele heraf på nogen måde uden skriftlig tilladelse fra AAK Safety. En sådan tilladelse skal altid indhentes på forhånd.
©AAK Safety AS

Advarsel!

Under lange nedfiringer bliver nedfiringsanordningen varm og må ikke berøres andre steder end på plasthåndtaget.

Det anbefales at bruge handsker for at undgå at brænde hænderne/fingrene!

2 Smartline

Smartline er redningsudstyr, som kan anvendes til nedfiring af brugerens eller en anden person fra en højde på op til 80 meter.

Det er **udstyr til engangsbrug**, hvilket betyder, at det skal bortskaffes efter brug. Smartline kan leveres med forskellige reb længder som angivet på tasken.



Smartline er et komplet system, som består af følgende dele:

- 1 nedfiringsanordning
- 1 aramidreb (fås i forskellige længder)
- 1 karabinhage (grøn) til tilkobling af nedfiringsanordningen til en sele
- 1 karabinhage (sølv) til tilkobling af rebet til stroppen
- 1 forankringsstrop til forankring til en konstruktion (polyester)
- 1 taske til at medbringe og beskytte hele sættet
- 1 kniv
- 1 kort udgave af brugervejledningen (syet ind i tasken)

Denne vejledning er et tillæg til den vejledning, der ligger i pakken.

Smartline er fremstillet som en kompakt og let pakke. Dette er muligt på grund af det særlige reb, der er lavet af aramid.

Advarsel!

Oplysningerne i denne brugervejledning er ikke fyldestgørende og kan ikke erstatte ordentlig oplæring af en uddannet instruktør.

Arbejde i højden er potentielt farligt. Konsekvenserne af forkert brug af udstyr, forkert udstyr eller manglende vedligeholdelse kan være alvorlig personskade eller dødsfald.

Det er arbejdsgiverens ansvar at give oplæring i brugen af dette udstyr og at have et system til kontrol og vedligeholdelse af udstyret. Brugerens er ansvarlig for at anvende udstyret på den tiltænkte måde og for at opbevare, inspicere og vedligeholde udstyret korrekt.

Bruger skal være fysisk sund og rask til at arbejde i højden.

Producenten af dette udstyr er ikke ansvarlig for personskader eller uheld, der skyldes forkert brug eller manglende vedligeholdelse.

Brugervejledning til Smartline

Udover en høj slidstyrke og styrke i forhold til den lille diameter har nedfiringsrebet et utroligt højt smeltepunkt (450 °C).

3 Brug af Smartline

3.1 Generelle råd i forbindelse med redningsudstyr

Redningsudstyr må kun anvendes af personer, der er forsvarligt uddannet, og som har forstand på at bruge udstyret på en sikker måde, eller under oplæring og under direkte supervision af uddannede instruktører.

Ved arbejde i højden skal det altid sikres, at der kan foretages en redning, hvis der sker noget. Det kan være farligt at hænge bevidstløs i en sele. På grund af denne risiko må man aldrig arbejde alene, når der anvendes et personligt værnemiddel.

Hvis du har spørgsmål vedrørende dette udstyr, skal du kontakte Aak Safety AS.

3.2 Personlig inspektion af udstyret inden brug

Inden Smartline-sættet tages i brug, skal du kontrollere:

- At der ikke er synlige skader på udstyret.
- At nedfiringsrebet er langt nok til den pågældende nedfiring.
- At der ikke er synlige skader på det udstyr, som skal anvendes sammen med Smartline.

3.3 Begrænsninger i anvendelsen

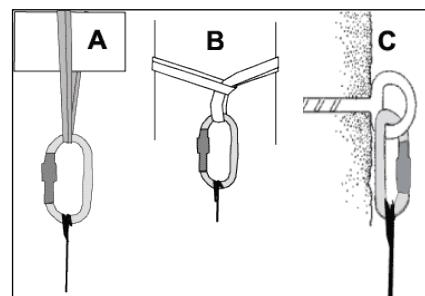
- Smartline kan kun anvendes én gang. Sættet skal bortskaffes efter brug.
- Smartline er kun godkendt til én person og en samlet vægt på mellem 30 og 140 kg.
- Den maksimale nedfiringshøjde er 80 meter.
- Forankringspunktet skal kunne holde til en belastning på mindst 1.200 kg eller være godkendt iht. EN 795.
- Hverken forankringsstrappen eller rebet må være i kontakt med skarpe kanter, som kan medføre beskadigelse eller gennemskæring.
- Smartline må ikke anvendes til faldsikring, kun til nedfiring.

3.4 Placering på selen

Smartline-sættet er beregnet til at blive båret på selen, således at det kan tages i brug, hvis der opstår en nødsituation. Det anbefales at placere det bagpå for at undgå, at det sidder i vejen for andet udstyr, der måtte være i brug.

Advarsell

- Hvis forankringsstrappen anvendes som vist i figur 1B, skal det sikres, at struppen er lagt to gange omkring pælen. Hermed forhindres i de fleste tilfælde muligheden for, at den glider ned.
- Hvis karabinhagen i nedfiringsanordningen er blevet aftaget, kan rebet have flyttet sig, så sættet ikke længere fungerer sikkert. Husk at kontrollere, at begge ender af rebet kommer ud i samme side, dvs. oversiden. Hvis du ikke er sikker på, hvordan det skal være, kan du kigge på figur 3 eller i den korte udgave af brugervejledningen.
- Smartline-sættets kniv skal altid opbevares i taskelommen. Hvis kniven er anbragt på selen uden yderligere beskyttelse, er der mulighed for utilsigtet gennemskæring af strop eller reb.



Figur 1 Eksempel på forankring til konstruktioner:

A: Vandret forankring

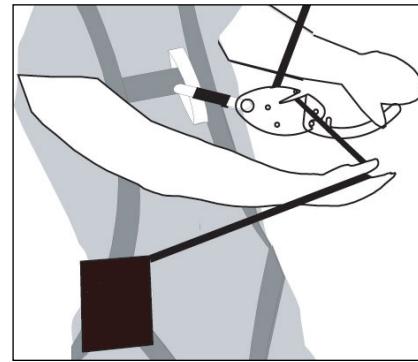
B: Lodret forankring – læg struppen to gange omkring pælen, inden den strammes.

C: Fast strukturel forankring

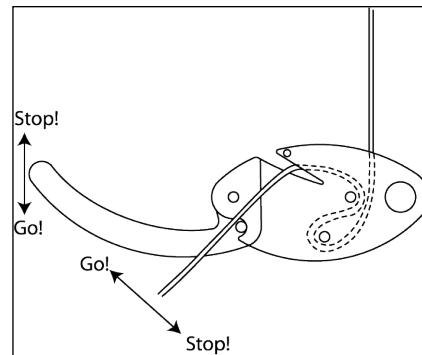
Brugervejledning til Smartline

3.5 Nedfiring

- 1) Åbn tasken, og læs den korte udgave af brugervejledningen, hvis du ikke er sikker på, hvordan udstyret bruges korrekt.
- 2) Anbring forankringsstroppen omkring en struktur og i den sølvfarvede karabinhage (figur 1A). Hvis forankringsstroppen anbringes omkring en pæl, skal stroppen afmonteres, lægges to gange omkring pælen og fastgøres med en lække. Derefter skal den sølvfarvede karabinhage monteres som vist i figur 1B. Sørg for, at forankringsstroppen låses på plads. Forankringspunktet (1A, 1B, 1C) skal kunne klare en belastning på 12 kN (EN795).
- 3) Fastgør Smartline-nedfiringsanordningen til et fastgørelsespunkt foran på selen (figur 2 – det anbefales at bruge nederste fastgørelsespunkt på selen, hvis der er et) med den grønne karabinhage. Sørg for, at begge karabinhager er låst.
- 4) Hvis der er slæk i rebet, skal det fjernes ved at trække den frie ende af rebet mod forankringen, indtil rebet er stramt. Sæt dig forsigtigt ned, indtil hele din vægt holdes af rebet. Lad være med at udsætte udstyret for dynamiske belastninger.
- 5) Sørg for, at nedfiringen ikke kommer i karambolage med bevægeligt maskineri, forhindringer eller strømførende kabler. Det anbefales at tage rebet ud af tasken og lade det falde til jorden, hvis du ikke er sikker på, om det kan nå jorden. Dette må ikke gøres, hvis rebet kan sætte sig fast på bevægeligt maskineri eller andre forhindringer.
- 6) Påbegynd nedfiringen ved hjælp af Smartline (fig. 4).
- 7) Nedfiringshastigheden reguleres med den ene hånd om håndtaget og den anden hånd om rebet under anordningen. Når du begynder, skal rebet være i en vinkel ud af slidesen som vist i figur 3 og figur 4. Når håndtaget bevæges nedad, øges hastigheden. Når håndtaget bevæges opad eller udløses, standser anordningen nedfiringen. Der påføres yderligere friktion ved at flytte rebet ind i den smalle del af slidesen. Det er vigtigt altid at holde med den ene hånd om rebet under nedfiringsanordningen for at styre nedfiringen.
- 8) Under lange nedfiringer og tunge belastninger opstår der meget varme. Der kan endda udvikles røg inde i nedfiringsanordningen. Dette er normalt og er ikke et sikkerhedsmæssigt problem. Undgå kontakt mellem eksponeret hud og nedfiringsanordningen, da den kan være meget varm.



Figur 2 Fastgørelse til selen



Figur 3 Nedfiringshastigheden styres af håndtaget og af det reb, der går ind i slidesen. Når håndtaget bevæges opad eller udløses, standses nedfiringen. Der påføres yderligere friktion ved at flytte rebet ind i slidesen. Under nedfiringen skal den ene hånd hele tiden holde om håndtaget, og den anden hånd skal holde om rebet under anordningen.

Brugervejledning til Smartline

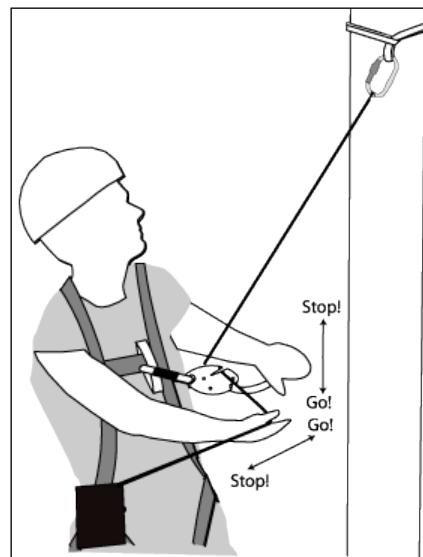
- 9) Når brugerens står sikkert på jorden, afmonteres nedfiringsanordningen fra selen. Hvis dette er svært, kan rebet skæres over med den medfølgende kniv.

3.6 Evakuering af andre

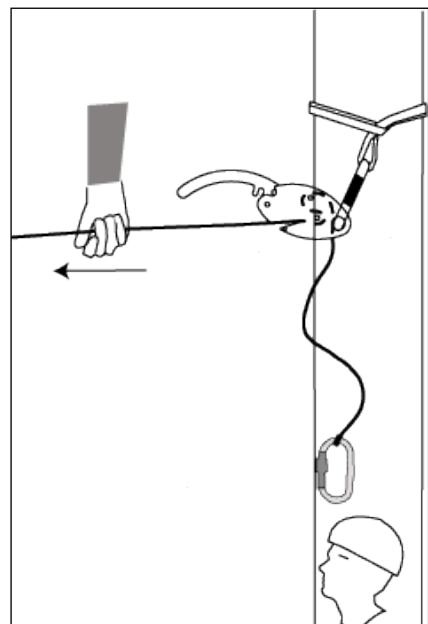
I situationer, hvor en person er bevidstløs eller på anden måde ude af stand til at fire sig selv ned, kan vedkommende reddes af en anden person ved at bruge Smartline.

- 1) Nærm dig den person, der skal reddes. Brug hensigtsmæssigt faldsikringsudstyr til at beskytte dig selv mod at falde.
- 2) Brug om muligt den tilskadekomne persons Smartline-sæt. Åbn tasken. Læs den korte udgave af brugervejledningen, hvis du ikke er sikker på den korrekte brug.
- 3) Anbring forankringsstruppen omkring en struktur, og sæt den ind i den grønne karabinhage, som er fastgjort til nedfiringsanordningen. Smartline hænger omvendt som vist i figur 5.
- 4) Forbind den sølvfarvede karabinhage i rebets ende til et fastgørelsespunkt på selen på den person, der skal evakueres. På helkropssele skal der anvendes et af de øvre fastgørelsespunkter. Sørg for, at begge karabinhager er låst.
- 5) Hvis der er slæk i rebet, skal det fjernes ved at trække i den frie ende af rebet som vist i figur 5. Det er vigtigt at undgå dynamiske belastninger.
- 6) Hvis den tilskadekomne person hænger i en sele, skal hans sikkerhedsline fjernes, inden han kan nedsænkes. For at muliggøre dette, skal vægten af den tilskadekomne person overføres til Smartline-anordningen. Dette kan gøres på to forskellige måder, afhængig af den anvendte type af faldsikringsudstyr. Det er vigtigt, at brugerne uddannes og superviseres i disse metoder:

- **Personen hænger i justerbart faldsikringsudstyr**
Når rebet mellem forankringen og den person, der skal evakueres, er blevet strammet så meget som muligt (figur 5), skal du justere det belastede faldsikringsudstyr, således at personen nedsænkes, indtil hele hans vægt er på Smartline. Herefter kan det andet faldsikringsudstyr fjernes, og nedfiringen påbegyndes.
- **Personen hænger i ikke-justerbart faldsikringsudstyr**
I sådanne situationer kan Smartline anvendes som et trisseværk til at overføre belastningen fra faldsikringsudstyret til Smartline. Dette gøres ved at danne en løkke med rebet under



Figur 4 Styring af nedfiringen

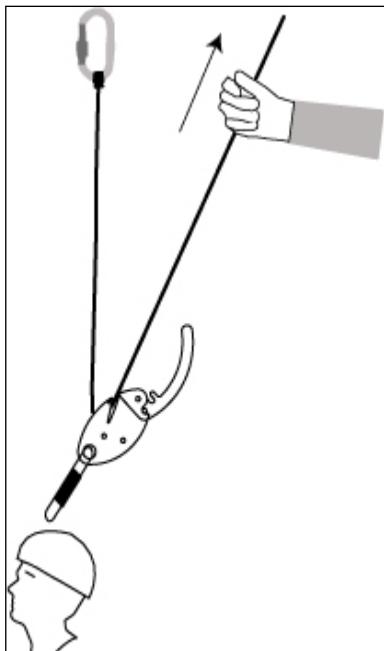


Figur 5 Stram rebet mellem Smartlinen nedfiringsanordningen og den tilskadekomne person.

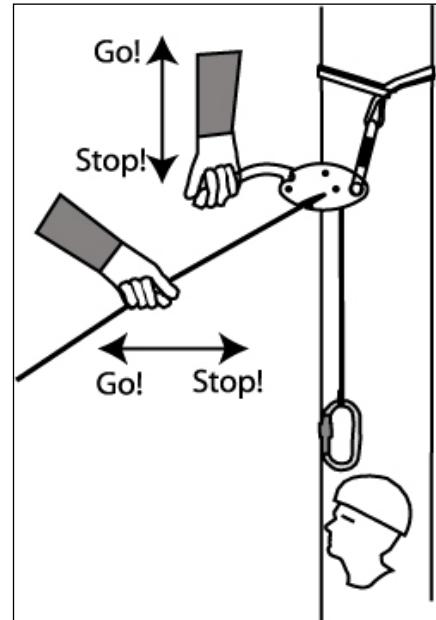
Brugervejledning til Smartline

nedfiringsanordningen og føre den igennem den karabinhage, der er påsat selen. Ved at trække i rebet som vist i figur 7 (alternativt figur 8), kan personen løftes, og vægten kan overføres fra faldsikringsudstyret til Smartline. Det er kun nødvendigt at løfte personen meget lidt, inden faldsikringsudstyret kan fjernes. Man kan også anvende kniven til at skære personen fri, men så er det meget vigtigt, at Smartline er stram for at undgå fald.

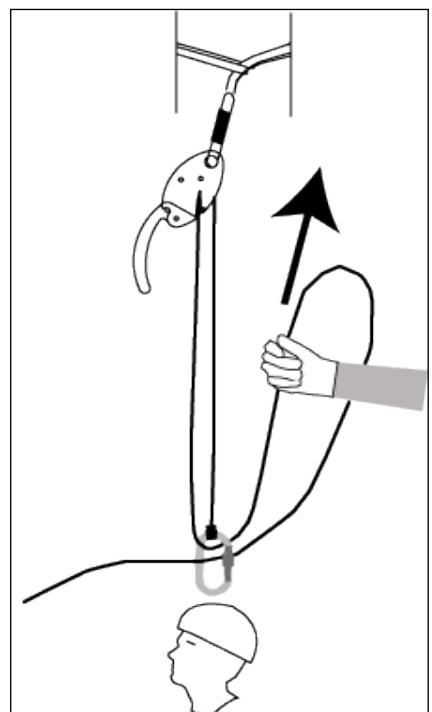
- 7) Sørg for, at nedfiringen ikke kommer i karambolage med bevægeligt maskineri, forhindringer eller strømførende kabler. Nu er der klar til nedfiring.
- 8) Nedfiringshastigheden reguleres med den ene hånd om håndtaget og den anden hånd om rebet under anordningen. Når du begynder, skal rebet komme ud af slidesen i en vinkel. Når nedfiringsanordningen sidder omvendt, startes nedfiringen ved at trække håndtaget opad (figur 6) og standses ved at flytte håndtaget nedad eller ved at udløse det. Der påføres yderligere friktion ved at flytte rebet ind i slidesen. Det er vigtigt altid at holde med den ene hånd om rebet under anordningen for at styre nedfiringen.
- 9) Når personen er kommet sikkert ned på jorden, skal du yde den nødvendige lægehjælp eller tilkalde hjælp. Fjern rebet fra selen. Hvis dette er svært, kan rebet skæres over med den medfølgende kniv.



Figur 8 Denne illustration viser en alternativ løftemetode ved overførsel af belastningen til Smartline. Ved denne metode antages det, at redderen klatter ned sammen med personen, der er ved at blive reddet (eller nedfires med en separat Smartline), mens Smartline-udstyret betjenes.



Figur 6 Betjening af Smartline-nedfiringsanordningen fra oven ved evakuering af en anden person.



Figur 7 Sådan bruges Smartline-nedfiringsanordningen som et trisseværk til at tage belastningen af en person, der hænger i ikke-justerbart faldsikringsudstyr.

Brugervejledning til Smartline

4 Pleje af udstyret

4.1 Vedligeholdelse

Eftersom Smartline er konstrueret udelukkende til engangsbrug, er det ikke nødvendigt at foretage vedligeholdelse. Hvis der er problemer med fugt i tasken, åbnes lynlåsen, så indholdet kan tørre. Hvis indholdet i tasken (eller dele af indholdet) tages ud, skal det pakkes i igen af en kompetent person. Hvis der er tegn på rust, skal udstyret kontrolleres af en kompetent person.

4.2 Opbevaring

Smartline-udstyret må ikke udsættes for kemikalier eller opbevares sammen med kemikalier. Udstyret skal beskyttes mod stærk varme, UV-lys, høj luftfugtighed, skarpe kanter eller andet, der kan påvirke udstyrets sikkerhed. Det er vigtigt, at rebet opbevares i tasken, væk fra UV-lys.

4.3 Inspektion af udstyret

Personlig inspektion inden brug er beskrevet i punkt 3.2.

Smartline skal underkastes periodisk inspektion af en kompetent person mindst én gang om året. Denne person skal være bekendt med, hvordan alle komponenter i sættet inspiceres, og skal have en indgående viden om, hvordan sættet fungerer, og hvordan knuderne skal se ud. Sættet skal altid åbnes i forbindelse med periodisk inspektion. Reparationer eller udskiftning af dele må kun foretages af Aak Safety eller et organ, som er godkendt af Aak Safety.

Vi anbefaler at bruge skemaet på sidste side til at notere alle periodiske inspektioner, udskiftnings af dele og andre emner, der vedrører sikker brug af udstyret. Der kan også bruges andre logmetoder.

Der kan rekvireres en tjekliste til den periodiske inspektion af Smartline hos AAK Safety (TEC-FO-001-017-ENG).

4.4 Transport

Under transport må Smartline ikke udsættes for skarpe genstande, kemikalier, UV-lys eller andet, som kan forårsage skade. Udstyret skal også beskyttes mod skader fra fald, knusning og stød.

4.5 Levetid

Hvis Smartline-sættet opbevares og vedligeholdes i henhold til denne vejledning, har det en maksimal levetid på 7 år.

Hvis du er i tvivl om, om en komponent fungerer sikkert, skal Smartline tages ud af brug. Al vedligeholdelse eller modifikationer skal foretages af producenten eller af et organ, som er godkendt af producenten.

Kriterier for bortskaffelse:

Udstyret skal bortskaffes i følgende tilfælde:

- Eksponering for stærkt ætsende midler eller syrer
- Deforme dele
- Manglende dele
- Skader/revner i materialet
- Eksponering for varme > 100 °C
- Korrosion, der påvirker funktionen
- Manglende vedligeholdelse
- Brug af forkert ekstraudstyr
- Manglende log

Brugervejledning til Smartline

5 Mærkning

5.1 Mærkning af tasken

Tasken er mærket med produktnavn og reblængde.

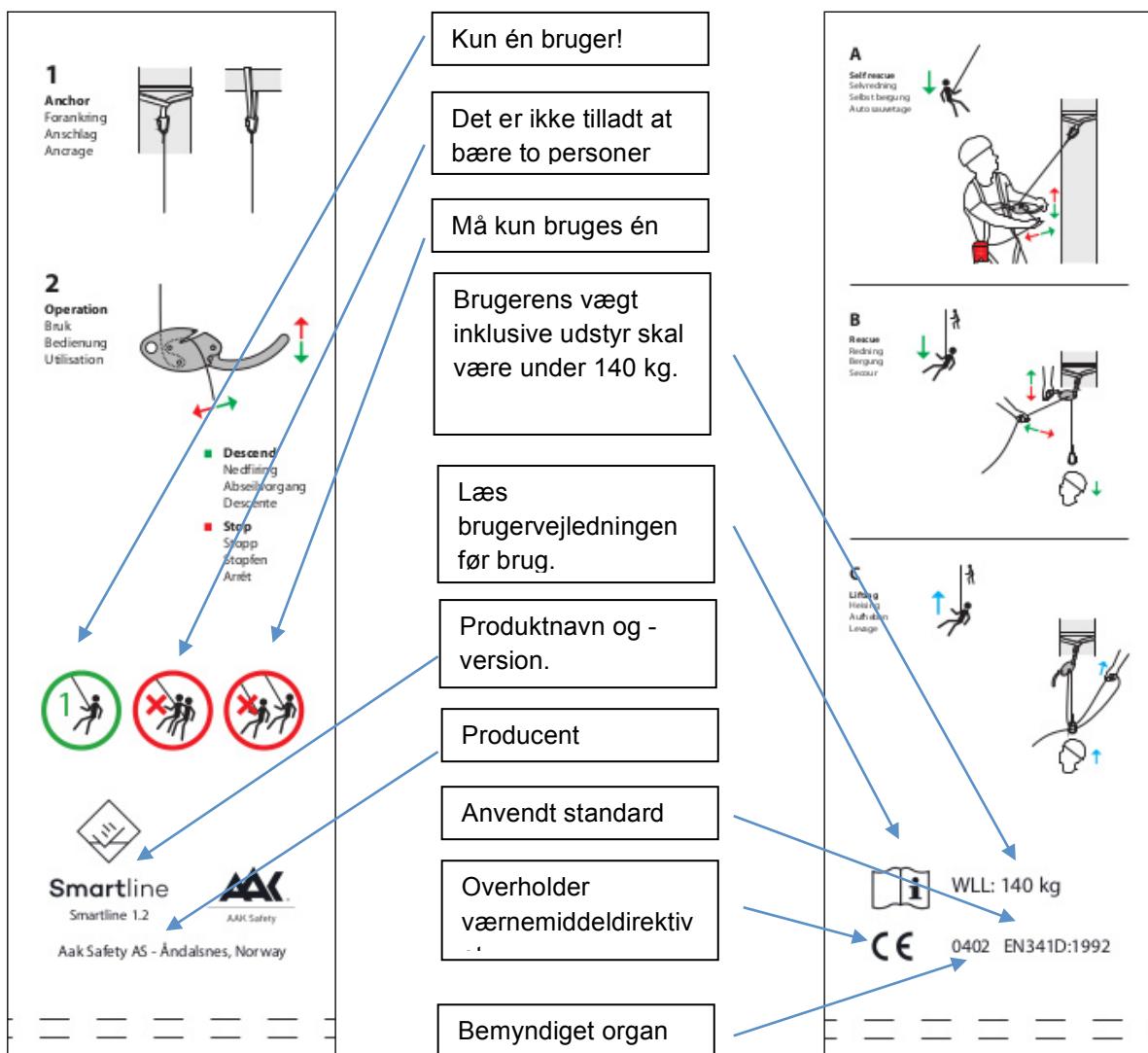
5.2 Serienummer i tasken

Serienummeret findes på en mærkat, som er syet på indersiden af låget. Formatet er YYYYMMXXXX. YYYYMM er fremstillingsår og -måned XXXX er et løbenummer. Stregkoden indeholder det samme nummer.



5.3 Kort brugervejledning og oplysninger

Der findes en kort brugervejledning og yderligere oplysninger på to lange strimler, som er syet fast på låget.



Firma
Dokumentnavn
Dokumentnummer
Dato

AAK Safety AS
Brugervejledning til Smartline
TEC-GL-001-011-ENG-15
5.5.2017



AAK Safety

Brugervejledning til Smartline

5.4 Mærkning på rebet og nedfiringsanordningen

Rebet er ved øverste knude mærket med navnet på producenten af Smartline, en kode på tre bogstaver for den person, der har monteret rebet, samt serienummeret.

Aak Safety AS

NNN YYYY /MMXXXX

Nedfiringsanordningen er mærket med det bemyndigede organ, den relevante EU-standard og et serienummer, der viser produktionsår og batchnummer.

6 Kompatibilitet

Alle komponenter, der anvendes sammen med Smartline, skal være CE-mærkede.

6.1 Seler

Smartline må anvendes i kombination med en siddesele iht. EN 813, en helkropssele iht. EN 361 eller en redningssele iht. EN 1497. Udstyret skal fastgøres til selen efter producentens anbefalinger. I tilfælde af selvredning skal udstyret forbindes med et, helst lavtsiddende, fastgørelseselement foran.

6.2 Forankringer

Forankringsstroppen kan anvendes på konstruktioner uden permanent installerede forankringer. Forankringsstroppen skal fortrinsvis anbringes omkring bærende dele af konstruktionen og skal kunne understøtte en minimumsbelastning på 12 kN. Karabinhagen kan også fastgøres direkte til en del af strukturen, når bare denne del understøtter en belastning på 12 kN og ikke medfører utilsigtet belastning af karabinhagen.

Hvis der anvendes midlertidigere forankringer, skal disse være i overensstemmelse med EN795.

Brugervejledning til Smartline

7 Logføring og dokumentation

Denne brugervejledning skal altid følge med udstyret. Alle periodiske inspektioner, reparationer og modificeringer skal logføres. Skemaet på sidste side er beregnet til logføring, men der kan også bruges andre logmetoder. Ejer af udstyret er ansvarlig for at holde logskemaet opdateret.

8 Overensstemmelseserklæring

Producenten AAK Safety AS erklærer, at Smartline er i overensstemmelse med direktiv 89/686/EØF, og at produktet er testet og godkendt i henhold til europæisk standard EN 341:1992 klasse D.

EC-typeafprøvning foretaget af:

SGS United Kingdom Ltd.
Unit 202B
Worle Parkway
Weston-super-Mare
BS22 6WA
Storbritannien (bemyndiget organ nr.: 0120).

Bemyndiget organ ifm. produktionen:

SP Sveriges Tekniska Forskningsinstitut
Box 857
SE-50115 Borås
SVERIGE (bemyndiget organ nr.: 0402).

Aak Safety er meget interesseret i feedback om dette produkt fra vores kunder. Det gælder især folk, der har anvendt dette produkt i en nødsituation. Send venligst dine kommentarer til nedenstående adresse, att.: Produktchefen

Aak Safety AS
Øran vest
6300 Åndalsnes
NORGE
tlf.: +47 – 71227100
e-mail: ordre@aaksafety.no
webadresse: www.aaksafety.no

Firma
Dokumentnavn
Dokumentnummer
Dato

AAK Safety AS
Brugervejledning til Smartline
TEC-GL-001-011-ENG-15
5.5.2017



AAK Safety

Brugervejledning til Smartline

9 Inspektions- og brugerlog

Firma:		Produkt:	Smartline
Bruger:		Serienummer:	
Mærkning:	CE 0402	Standard:	EN 341 klasse D

Inspektioner og logførte problemer

Dato	Logpunkt	Navn
	Produktionsdato	
	Pakket og kontrolleret ved forsendelse fra producenten	
	Brugt første gang	

Firma
Dokumentnavn
Dokumentnummer
Dato

AAK Safety AS
Brugervejledning til Smartline
TEC-GL-001-011-ENG-15
5.5.2017



Brugervejledning til Smartline



Instrucciones de uso, Smartline

AAK Safety



Número de documento: TEC-GL-001-011-ENG-15



Fecha: 16/05/2017

Número de páginas: 11

¡Por su propia seguridad, es importante que lea y comprenda íntegramente este manual de usuario!



Instrucciones de uso, Smartline

- El Smartline no se debe usar para la detención de caídas, solo para el descenso.

3.4 Colocación en el arnés

El kit Smartline está diseñado para ser llevado en el arnés para estar disponible en caso de una situación de emergencia. Se recomienda colocarlo en la parte de atrás para evitar que choque con otro equipo que pueda utilizar.

3.5 Descenso

- 1) Abra la bolsa y lea la versión abreviada de las instrucciones de usuario si no está seguro acerca del uso adecuado.
- 2) Coloque la eslinga de anclaje alrededor de una estructura y dentro del mosquetón plata (ilustración 1A). Si la eslinga de anclaje se coloca alrededor de un poste, quite la eslinga y colóquela dos veces alrededor del poste y ciérrela. Después sujeté el mosquetón plata como se indica en la ilustración 1B. Asegúrese de que la eslinga de anclaje no se mueva. El punto de anclaje (1A, 1B, 1C) debe ser capaz de soportar una carga de 12 kN (EN795).
- 3) Sujete el dispositivo de descenso de Smartline al punto de sujeción frontal del arnés (il. 2 – se recomienda el punto de sujeción inferior del arnés, si existe) con el mosquetón verde. Asegúrese de que ambos mosquetones están bloqueados.
- 4) Elimine cualquier flojedad en la línea tirando del extremo libre hacia el anclaje hasta que la línea quede tensa. Siéntese con cuidado hasta que todo su peso recaiga en la línea. No exponga el equipo a cargas dinámicas.
- 5) Asegúrese de que el descenso no entra en conflicto con mecanismos móviles, obstáculos o cables eléctricos. Se aconseja sacar la línea de la bolsa y dejarla caer al suelo si no está seguro de que la línea alcance el suelo. Esto no se debe hacer si la línea puede llegar a atascarse en mecanismos móviles u otros obstáculos.
- 6) Inicie el descenso usando el Smartline (fig. 4).
- 7) La velocidad del descenso se ajusta con una mano en el tirador y la otra sujetando la línea por debajo del dispositivo. Empiece con la línea con un ángulo que quede fuera de la ranura como se indica en la ilustración 3 y 4. Si mueve el tirador hacia abajo, la velocidad aumenta. Cuando mueva el tirador hacia arriba o suelte el tirador, el descenso se detendrá. Se

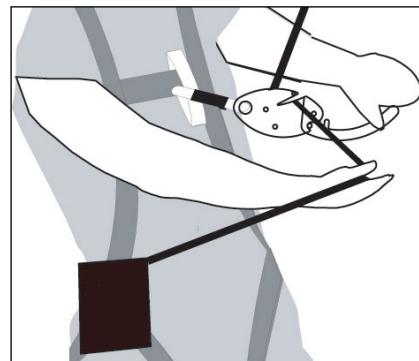


Ilustración 2 Sujeción al arnés

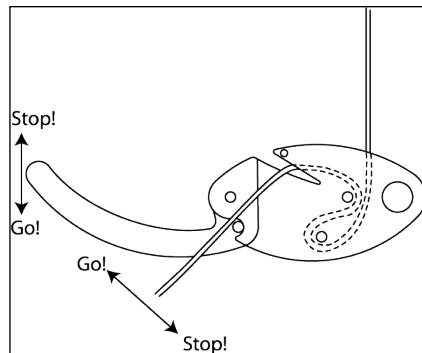


Ilustración 3 La velocidad del descenso se controla mediante el tirador y la cuerda que se introduce en la ranura. Cuando mueve el tirador hacia arriba o lo suelta, el descenso se detiene. Se proporciona fricción adicional moviendo la línea hacia la ranura. Durante el descenso: mantenga siempre una mano en el tirador y la otra en la línea por debajo del dispositivo.

Instrucciones de uso, Smartline

proporciona una fricción adicional moviendo la línea en la parte estrecha de la ranura. Es importante mantener siempre una mano en la línea por debajo del elemento de descenso para controlar el descenso.

- 8) Durante largos descensos y cargas pesadas se producirá un gran calentamiento. Incluso se puede producir algo de humo en el interior del dispositivo de descenso. Esto es normal y no supone un problema de seguridad. Evite el contacto entre la piel expuesta y el dispositivo de descenso, ya que puede estar muy caliente.
- 9) Cuando el usuario se encuentra en el suelo sin peligro, el dispositivo de descenso se separa del arnés. Si esto resulta difícil, corte la cuerda con la navaja que se incluye.

3.6 Evacuación de otras personas

En situaciones en las que una persona está inconsciente o es incapaz de descender por ella misma, puede ser rescatada por otra persona mediante el Smartline.

- 1) Aproxímese a la persona para rescatarla. Use el equipo de protección de caída adecuado para protegerse contra una posible caída.
- 2) Utilice el conjunto Smartline que le pertenezca a la persona herida, de ser posible. Abra la bolsa. Lea la versión abreviada de las instrucciones de uso si no está seguro acerca del uso adecuado.
- 3) Coloque la eslinga de anclaje alrededor de una estructura y en el interior del mosquetón verde que se acopla al dispositivo de descenso. El Smartline se coloca boca abajo como se indica en la ilustración 5.
- 4) Conecte el mosquetón plata del extremo de la línea a un punto de sujeción del arnés de la persona que va a evacuar. En los arneses de cuerpo completo, se debe usar un punto de sujeción superior. Asegúrese de que ambos mosquetones están bloqueados.
- 5) Elimine cualquier flojedad en la línea tirando del extremo libre de la línea como se indica en la ilustración 5. Es importante evitar las cargas dinámicas.
- 6) Si la persona lesionada se cuelga en un arnés, hay que extraer su línea de seguridad antes del descenso. Para que esto posible sea posible, hay que transferir el peso de la persona lesionada al Smartline. Esto se hace de dos maneras diferentes dependiendo del tipo de equipo de protección contra caídas usado. Es importante que los usuarios estén formados y que se supervisen en los siguientes métodos:

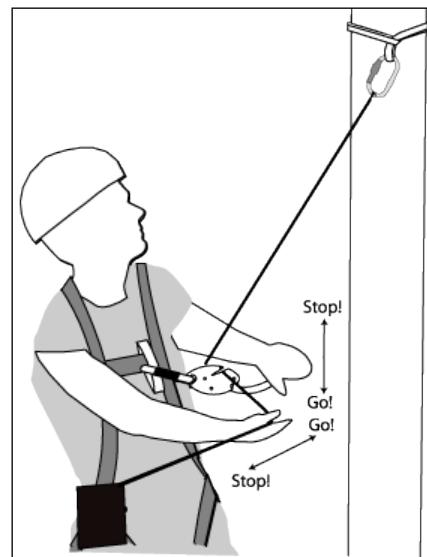


Ilustración 4 Control del descenso

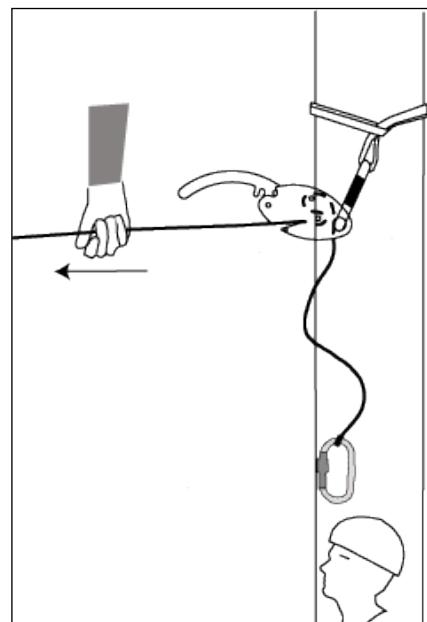


Ilustración 5 Tense la cuerda entre el dispositivo de descenso de Smartline y la persona lesionada.

Instrucciones de uso, Smartline

- **Persona colgada en un equipo de protección contra caídas ajustable**
Después de tensar todo lo posible la línea entre el anclaje y la persona que va a ser evacuada (ilustración 5), ajuste el equipo de protección contra caídas cargado para que la persona descienda hasta que su peso resida completamente en el Smartline. A continuación, el otro equipo de protección contra caídas se puede extraer y se puede iniciar el descenso.
- **Persona colgada en un equipo de protección contra caídas no ajustable**

En estas situaciones, el Smartline se puede usar como un sistema de polea para transferir la carga desde el equipo de protección contra caídas hasta el Smartline. Esto se realiza haciendo un bucle en la línea por debajo del dispositivo de descenso e introduciéndolo en el mosquetón sujeto al arnés. Tirando de la línea como se indica en la ilustración 7 (o bien la ilustración 8) se puede elevar a la persona y transferir la carga desde el equipo de protección contra caídas hasta el Smartline. Solo hay que elevar a la persona una pequeña distancia antes de poder retirar el equipo de protección contra caídas. El cuchillo también se puede utilizar para liberar a la persona cortando, pero en ese caso es muy importante que el Smartline esté tenso para evitar una caída.

- 7) Asegúrese de que el descenso no entra en conflicto con mecanismos móviles, obstáculos o cables eléctricos. Ahora está listo para descender.
- 8) La velocidad del descenso se regula con una mano en el tirador y la otra sujetando la línea por debajo del dispositivo. Coja la línea con un ángulo que quede fuera de la ranura. Con el dispositivo de descenso boca abajo, el descenso se inicia tirando del tirador hacia arriba (ilustración 6) y se detiene cuando mueve el tirador hacia abajo o lo suelta. Se proporciona fricción adicional moviendo la línea hacia la ranura. Es importante mantener siempre una mano en la línea por debajo del dispositivo para poder controlar el descenso.
- 9) Una vez que la persona está en el suelo sin peligro, proporcionele la asistencia médica necesaria y pida ayuda. Retire la cuerda del arnés. Si esto resulta difícil, corte la cuerda con la navaja que se incluye.

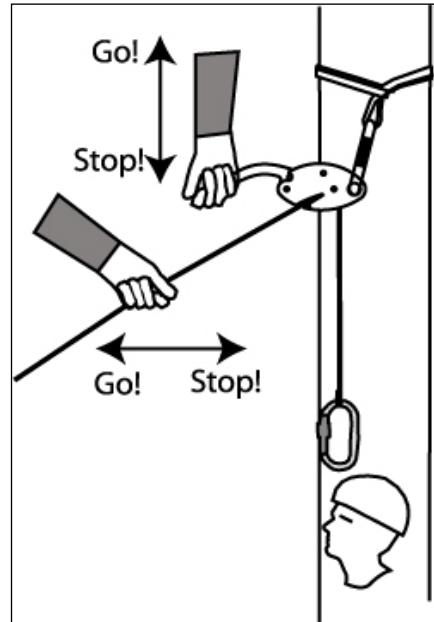


Ilustración 6 Manipulación del dispositivo de descenso de Smartline desde la parte superior cuando se evacua a otra persona.

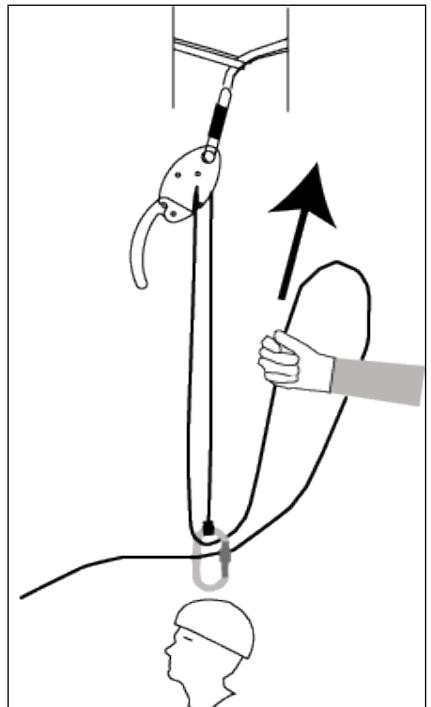


Ilustración 7 Uso del dispositivo de descenso de Smartline como un sistema de polea para soportar la carga de una persona colgada en un equipo de protección contra caídas no ajustable.

Empresa AAK Safety AS
Nombre del Instrucciones de uso, Smartline
documento Número de documento TEC-GL-001-011-ENG-15
Número de documento Fecha 05/05/2017



AAK Safety

Instrucciones de uso, Smartline

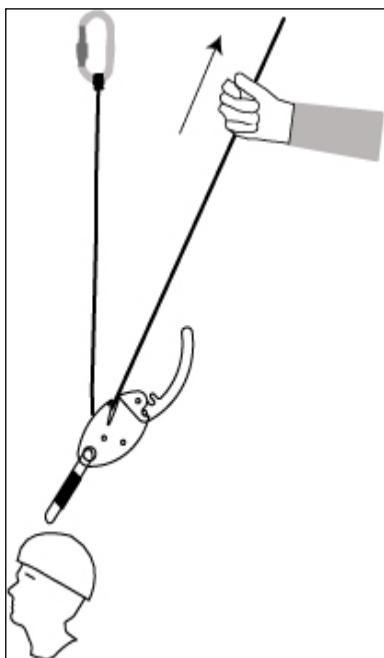


Ilustración 8 Esta ilustración muestra un método alternativo de elevación, para transferir la carga al Smartline. Este método asume que el rescatador desciende junto con la persona rescatada (o desciende con un Smartline independiente), mientras manipula el Smartline.

Instrucciones de uso, Smartline

4 Cuidado del equipo

4.1 Mantenimiento

Como el Smartline está diseñado para un solo uso, no es necesario realizar ninguna tarea de mantenimiento. Si hay algún problema de humedad en la bolsa, se debe abrir la cremallera y dejar que el contenido se seque. Si se saca el contenido de la bolsa (o parte de él), una persona competente debe volver a empaquetarlo. Si hay signos de corrosión, el equipo debe ser comprobado por una persona competente.

4.2 Almacenamiento

El Smartline no se debe exponer a sustancias químicas ni almacenar junto con sustancias químicas. Debe protegerse del calor intenso, la luz ultravioleta, la humedad alta, los extremos puntaagudos u otras influencias que pueden afectar a la seguridad del equipo. Es importante que la línea esté almacenada en la bolsa, alejada de los rayos ultravioleta.

4.3 Inspección del equipo

La inspección personal antes de proceder al uso se describe en el apartado 3.2.

El Smartline debe someterse a una inspección periódica realizada por una persona competente por lo menos una vez al año. Esta persona deberá estar familiarizada con la inspección de todos los componentes del conjunto, y conocer detalladamente cómo funciona todo el sistema y el aspecto que deben tener los nudos. El conjunto debe ser abierto durante la inspección periódica. Las reparaciones y sustitución de componentes sólo pueden ser realizadas por Aak Safety o la entidad acreditada por ésta.

Recomendamos utilizar el formulario de la última página para registrar todas las inspecciones periódicas, el cambio de piezas y otros aspectos relativos al uso seguro del equipo. También puede haber otras formas de registro que pueden ser aceptables.

Puede comprar a Aak Safety una lista de comprobación para la inspección periódica de Smartline (TEC-FO-001-017-ENG) a demanda.

Criterios de eliminación:

El equipo debe eliminarse en las siguientes circunstancias:

- Exposición a sustancias cáusticas o ácidos fuertes
- Presenta piezas deformadas
- Le faltan piezas
- Presenta daños/desgaste en el material
- Se ha expuesto a un calor > 100°C
- Corrosión que afecta su funcionamiento;
- No se han realizado tareas de mantenimiento

4.4 Transporte

Durante el transporte, el Smartline no se debe exponer a artículos puntaagudos, sustancias químicas, luz ultravioleta u otras influencias que puedan dañarlo. También debe protegerse contra daños provocados por caídas, aplastamientos o choques.

Empresa AAK Safety AS
Nombre del Instrucciones de uso, Smartline
documento
Número de TEC-GL-001-011-ENG-15
documento
Fecha 05/05/2017



Instrucciones de uso, Smartline

4.5 Vida útil

Si está almacenada y se conserva atendiendo a estas instrucciones, el conjunto Smartline tiene una vida útil máxima de 7 años.

Si duda del funcionamiento seguro de un componente, el Smartline debe retirarse del uso. Toda reparación o alteración debe realizarla el fabricante o una entidad acreditada por él.

Instrucciones de uso, Smartline

5 Marcaje

5.1 Marcaje de la bolsa

La bolsa está marcada con el nombre del producto y la longitud de la línea.

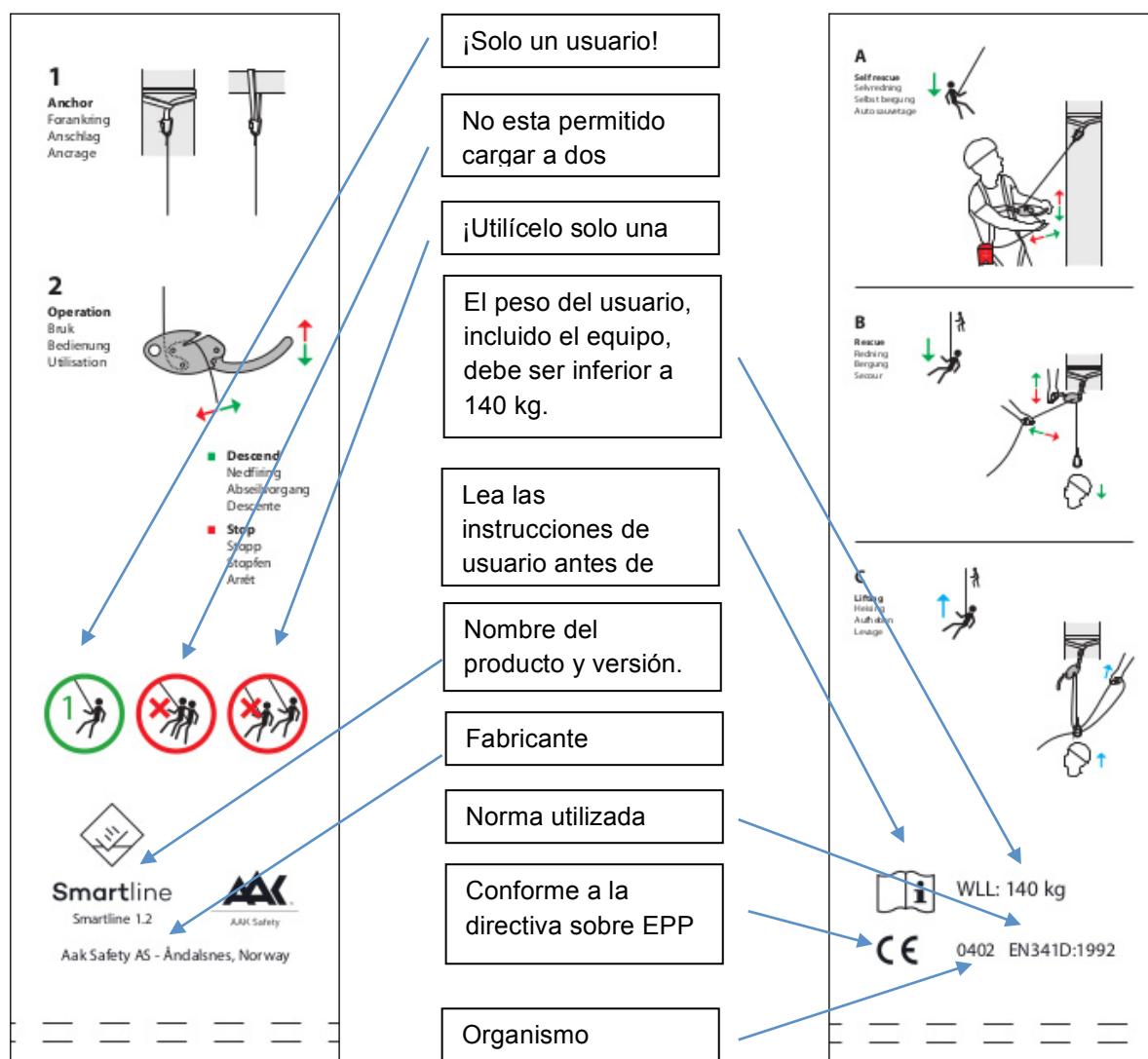
5.2 Número de serie en el interior de la bolsa

El número de serie está impreso en una etiqueta cosida en el interior de la tapa. El formato es AAAAMMXXXX. AAAAMM es el año y el mes de producción. XXXX es un número correlativo. El código de barras contiene el mismo número.



5.3 Instrucciones de usuario breves e información

En dos tiras largas que hay cosidas en la tapa hay impresas unas instrucciones de usuario breves e información adicional.



Empresa AAK Safety AS
Nombre del Instrucciones de uso, Smartline
documento
Número de TEC-GL-001-011-ENG-15
documento
Fecha 05/05/2017



AAK Safety

Instrucciones de uso, Smartline

5.4 Marcaje de la cuerda y del dispositivo de descenso

La cuerda está marcada en el nudo superior con el fabricante del Smartline, un código de 3 letras para el montador de la cuerda y el número de serie.

Aak Safety AS

NNN YYYY /MMXXXX

El dispositivo de descenso está marcado con el organismo notificado, la norma europea relevante y el número de serie que indica el año de fabricación y un número de lote.

6 Compatibilidad

Todo componente utilizado con el Smartline debería disponer del marcaje CE.

6.1 Arneses

El Smartline debe utilizarse junto con un arnés de cintura conforme a EN813, un arnés de cuerpo completo conforme a EN361 o un arnés de rescate conforme a EN1497. Se deberá acoplar al arnés tal y como lo recomienda el fabricante. En caso de autorescate, se debe conectar a un elemento de acoplamiento frontal y, a poder ser, uno que sea bajo.

6.2 Anclajes

La eslinga de anclaje debe utilizarse en construcciones sin anclajes instalados permanentemente. La eslinga de anclaje debe colocarse preferiblemente alrededor de las partes de apoyo de la construcción y debe poder soportar una carga mínima de 12 kN. El mosquetón también puede conectarse directamente a una parte de la estructura, siempre que esta parte soporte una carga de 12 kN y no provoque una presión inesperada en el mosquetón.

Si se utilizan anclajes temporales, deben ser conformes a EN795.

Empresa AAK Safety AS
Nombre del Instrucciones de uso, Smartline
documento
Número de TEC-GL-001-011-ENG-15
documento
Fecha 05/05/2017



AAK Safety

Instrucciones de uso, Smartline

7 Registro y documentación

El equipo debe ir siempre acompañado de estas instrucciones de usuario. Se deben registrar todas las inspecciones periódicas, reparaciones y modificaciones. El formulario de la última página está pensado para eso, pero otros modos de registro también son aceptables. El propietario del equipo es el responsable de mantener este registro actualizado.

8 Declaración de conformidad

Como fabricante, AAK Safety AS declara que su Smartline cumple con la directiva 89/686/CEE y está probado y aprobado en conformidad con la norma europea EN 341:1992 de clase D.

Examen CE de tipo realizado por:

SGS United Kingdom Ltd.
Unit 202B
Worle Parkway
Weston-super-Mare
BS22 6WA
Reino Unido (Organismo notificado N° 0120).

Organismo notificado para la producción:

SP Sveriges Tekniska Forskningsinstitut
Box 857
S-50115 Borås
SUECIA (Organismo notificado N.º 0402).

Aak Safety está muy interesado en recibir comentarios de sus clientes sobre este producto. En particular, de las personas que hayan utilizado este producto durante una emergencia. Envíe sus comentarios a la siguiente dirección, a la atención de: Encargado de producción

Aak Safety AS
Øran vest
6300 Åndalsnes
NORUEGA
teléfono: +47 – 71227100
correo electrónico:
ordre@aaksafety.no
Página Web: www.aaksafety.no

Empresa
Nombre del
documento
Número de
documento
Fecha

AAK Safety AS
Instrucciones de uso, Smartline
TEC-GL-001-011-ENG-15
05/05/2017



AAK Safety

Instrucciones de uso, Smartline

9 Inspección y registro del usuario

Empresa:		Producto:	Smartline
Usuario:		Número de serie:	
Marcaje:	CE 0402	Norma:	EN 341 clase D

Inspecciones e incidencias registradas

Fecha	Elemento de registro	Nombre
	Fecha de producción	
	Empaquetado y controlado en el envío por parte del fabricante	
	Usado por primera vez	

Instructions d'utilisation, Smartline

1 Introduction

Vous venez d'acheter le matériel de sauvetage de AAK Safety AS et nous vous remercions de votre confiance.

Ce document vous fournira des informations sur l'utilisation correcte du Smartline, quelle que soit la situation. Ces instructions doivent être lues et totalement comprises par toutes les personnes susceptibles d'utiliser le Smartline. Aussi, nous recommandons à tous les employeurs de lire ces informations avec attention, afin d'assurer un niveau de sécurité élevé. Les utilisateurs devront suivre une formation pour l'utilisation de cet équipement.

Ce produit a été fabriqué conformément à la directive européenne 89/686/CEE, s'appliquant à la construction, à la conception et à la production d'EPI (Équipement de protection individuel) et est conforme aux appareils de descentes EN341:1992, de classe D.

Ces instructions contribueront à l'usage sécuritaire du Smartline.

2 Le Smartline

Le Smartline est un produit de sauvetage qui peut être utilisé pour la descente, par l'utilisateur ou par une autre personne, de hauteurs allant jusqu'à 80 mètres.

C'est un **matériel à usage unique**, ce qui signifie qu'il doit être mis au rebut après chaque utilisation. Le Smartline peut être fourni avec des cordes de différentes longueurs, comme indiqué sur le sac.



Le Smartline est un système complet qui comporte les éléments suivants :

- 1 Dispositif de descente
- 1 corde en aramide (différentes longueurs disponibles)
- 1 mousqueton (vert) pour accrocher l'appareil de descente à un harnais
- 1 mousqueton (argent) pour accrocher la corde à la longe
- 1 longe d'ancre à ancrer à la construction (polyester)
- 1 sac pour porter et protéger le kit complet
- 1 couteau

Ce manuel d'instruction a été fait par AAK Safety AS. La copie ou l'utilisation du matériel sous toute forme que ce soit, sans l'accord écrit de Aak Safety, est interdite. Une telle approbation doit toujours être obtenue par avance. ©Aak Safety AS

Attention !

Lors des longues descentes, l'appareil de descente aura une température élevée et ne devra pas être touché à des endroits autres que la poignée en plastique.

L'utilisation de gants est recommandée pour éviter de se brûler les mains/les doigts !

Attention !

Les informations contenues dans ce manuel d'instruction ne sont pas complètes et ne remplacent en aucun cas une formation dispensée par un instructeur qualifié.

Travailler en hauteur est potentiellement dangereux. Les conséquences de l'utilisation abusive du matériel, d'un mauvais équipement ou d'un manque d'entretien peuvent tuer ou blesser sérieusement.

L'employeur est chargé de dispenser une formation pour l'utilisation de ce matériel et doit avoir un système de contrôle et de maintenance de ce matériel. L'utilisateur est chargé d'utiliser le matériel selon l'usage prévu, le stocker, le vérifier et l'entretenir correctement.

L'utilisateur doit être physiquement et médicalement apte à travailler en hauteur.

Le fabricant de ce matériel n'est pas

Instructions d'utilisation, Smartline

- 1 version résumée des instructions d'utilisation (cousue dans le sac)

Ces instructions sont en supplément de celles fournies dans le pack.

Le Smartline a été produit comme un kit compact léger. Cela a été possible en raison de la corde spéciale fabriquée à partir d'aramide. En plus d'une haute résistance à l'abrasion et d'une solidité élevée en comparaison à son petit diamètre, la corde de descente possède un point de fusion extrêmement élevé (450 °C).

3 Utilisation du Smartline

3.1 Conseils généraux pour équipement de sauvetage

Le matériel de sauvetage doit être utilisé uniquement par des personnes qui sont dûment formées et qui sont en mesure d'utiliser le matériel d'une manière sûre, ou pendant la formation et sous la supervision directe d'instructeurs qualifiés.

Lors des travaux en hauteur, il est conseillé de toujours avoir une solution de secours en cas de problèmes. Il peut être dangereux de perdre connaissance dans un harnais. Au vu de ce risque, nous recommandons de ne pas travailler seul lors de l'utilisation d'un EPI (Équipement de protection individuel).

Si vous avez des questions concernant cet équipement, veuillez contacter Aak Safety AS.

3.2 Vérification personnelle de l'équipement avant l'utilisation

Vérifiez les points suivants avant d'utiliser le kit Smartline :

- aucun dommage n'est visible sur l'équipement ;
- la corde de descente est assez longue pour l'appareil de descente actuel ;
- aucun dommage n'est visible sur un autre équipement devant être utilisé avec le Smartline.

3.3 Restrictions d'utilisation

- Le Smartline peut être utilisé une fois seulement. Après utilisation, le kit doit être mis au rebut.
- Le Smartline est approuvé pour une seule personne et pour un poids total allant de 30 à 140 kg.
- La hauteur de descente maximale est de 80 mètres ;
- Le point d'attache doit accepter des charges d'au moins 1200 kg ou être approuvé selon la norme EN795.
- La longe d'ancrage et la corde ne doivent pas se trouver au-dessus des bords tranchants qui pourraient les endommager ou les couper.

Attention !

- Si la longe d'ancrage est utilisée comme indiqué sur la figure 1B, assurez-vous qu'elle est enroulée deux fois autour de la perche. Ceci élimine le risque de glissement dans la plupart des conditions.
- Si le mousqueton dans l'appareil de descente a été démonté, la corde peut avoir été déplacée de sorte que l'ensemble ne fonctionne plus sans problème. N'oubliez pas de vérifier que les deux embouts de la corde sortent du même côté, c'est-à-dire du côté supérieur. Si vous n'êtes pas sûr de la façon dont cela doit se présenter, jetez un œil à la figure 3 ou à la version résumée du manuel d'instruction.
- Le couteau du kit Smartline doit toujours être conservé dans la poche du sac. Si ce couteau est placé sur le harnais sans protection supplémentaire, il risque de couper accidentellement une sangle ou une corde.

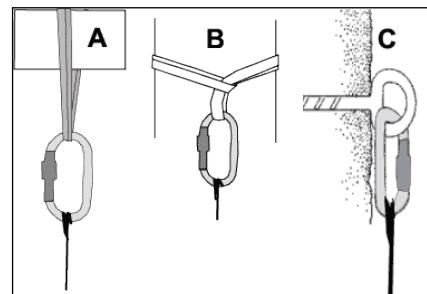


Figure 1 Exemple d'un ancrage à des constructions :
A : ancrage horizontal
B : ancrage vertical – placez la longe deux fois autour de la perche avant de serrer.
C : ancrage structuré fixe

Instructions d'utilisation, Smartline

- Le Smartline ne doit pas être utilisé pour les chutes, uniquement pour les descentes.

3.4 Placement sur le harnais

Le kit Smartline est censé être porté sur le harnais afin d'être à la disposition de l'utilisateur en cas d'urgence. Nous recommandons de le placer à l'arrière pour éviter qu'il ne gêne d'autres équipements lors de leur utilisation.

3.5 Descente

- 1) Ouvrez le sac et lisez la version résumée du manuel d'instruction si vous n'êtes pas sûr de l'utiliser d'une manière appropriée.
- 2) Placez la longe d'ancrage autour d'une structure, puis dans le mousqueton argent (fig. 1A). Si la longe d'ancrage est placée autour d'une perche, détachez la longe, enroulez-la deux fois autour de la perche et faites-la revenir sur elle-même. Ensuite, attachez le mousqueton argent comme indiqué sur la figure 1B. Vérifiez que la longe d'ancrage se ferme dans cette position. Le point d'attache (1A, 1B, 1C) doit être capable de supporter une charge de 12 kN (EN795).
- 3) Attachez l'appareil de descente Smartline au point d'attache avant du harnais (fig. 2 – nous recommandons de l'attacher au point d'attache le plus bas sur le harnais, s'il y en a un), avec le mousqueton vert. Assurez-vous que les deux mousquetons sont fermés.
- 4) Prenez le mou de la corde en tirant l'extrémité libre de la corde vers la longe jusqu'à ce que la corde soit serrée. Asseyez-vous avec précaution jusqu'à ce que tout votre poids soit supporté par la corde. N'exposez pas le matériel à des charges dynamiques.
- 5) Assurez-vous que des machines mobiles, des obstacles ou des câbles de tension ne se trouvent pas sur le passage de la descente. Il est conseillé de sortir la corde du sac et de la laisser tomber au sol si vous n'êtes pas sûr que celle-ci atteigne le sol. Il est conseillé de ne pas procéder à cela si la corde est susceptible de se bloquer sur des machines mobiles ou d'autres obstacles.
- 6) Commencez à descendre en utilisant le Smartline (fig. 4).
- 7) Ajustez la vitesse de la descente en posant une main sur la poignée et l'autre main, qui tient la corde, en-dessous de l'appareil. Commencez en positionnant la corde dans un angle qui soit en dehors de la fente,

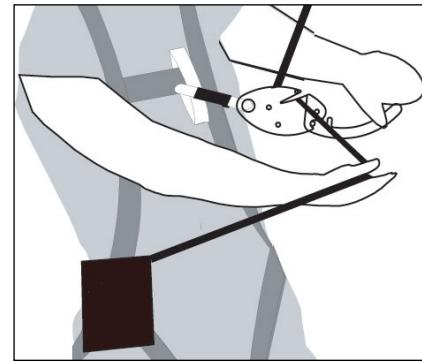


Figure 2 Attachement au harnais

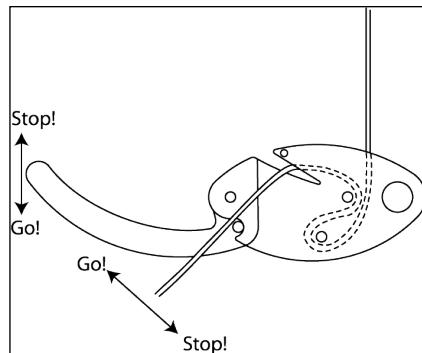


Figure 3 La vitesse de la descente est contrôlée par la poignée et par la corde qui entre dans la fente. Lorsque la poignée est déplacée vers le haut ou lorsque celle-ci est relâchée, la descente s'arrête. Une friction supplémentaire est donnée en déplaçant la corde dans la fente. Pendant la descente : gardez toujours une main sur la poignée et l'autre main sur la corde en-dessous de l'appareil.

Instructions d'utilisation, Smartline

comme indiqué sur les figures 3 et 4. Lorsque vous baissez la poignée, vous prenez de la vitesse. Lorsque la poignée est déplacée vers le haut ou lorsqu'elle est relâchée, l'appareil s'arrête. Une friction supplémentaire est donnée en déplaçant la corde dans la partie étroite de la fente. Il est important de toujours garder une main sur la corde en-dessous de l'appareil de descente pour contrôler la descente.

- 8) Pendant les longues descentes et avec des charges lourdes, vous constaterez que beaucoup de chaleur s'accumulera. Il est possible que de la fumée se crée à l'intérieur de l'appareil de descente. Ceci est normal et ne présente pas un problème de sécurité. Évitez tout contact entre la peau exposée et l'appareil de descente, étant donné que ce dernier peut être très chaud.
- 9) Dès que l'utilisateur se trouve sur le sol sain et sauf, l'appareil de descente se détache du harnais. Si cela est difficile, coupez la corde avec le couteau fourni.

3.6 Évacuation d'autres personnes

Dans le cas où une personne est inconsciente ou incapable de descendre par ses propres moyens, elle peut être secourue par une autre personne à l'aide du Smartline.

- 1) Approchez-vous de la personne à secourir. Utilisez l'équipement de protection approprié contre les chutes pour vous protéger.
- 2) Si possible, utilisez le kit Smartline appartenant à la personne blessée. Ouvrez le sac. Lisez la version résumée des instructions d'utilisation si vous n'êtes pas sûr de l'utilisation correcte.
- 3) Placez la longe d'ancre autour d'une structure, puis dans le mousqueton vert attaché au dispositif de descente. Le Smartline est suspendu comme indiqué sur la figure 5.
- 4) Accrochez le mousqueton argent à la fin de la corde à un point d'attache sur le harnais de la personne à secourir. Sur le harnais d'antichute, un point d'attache supérieur doit être utilisé. Assurez-vous que les deux mousquetons sont fermés.
- 5) Saisissez le mou de la corde en tirant l'extrémité libre de la corde, comme indiqué sur la figure 5. Il est important d'éviter les charges dynamiques.
- 6) Si la personne blessée est suspendue dans un harnais, sa corde de sécurité doit être enlevée avant qu'elle puisse être abaissée. Afin de rendre cela possible, le poids de la personne blessée doit être transféré au Smartline. Cela peut être fait de deux manières

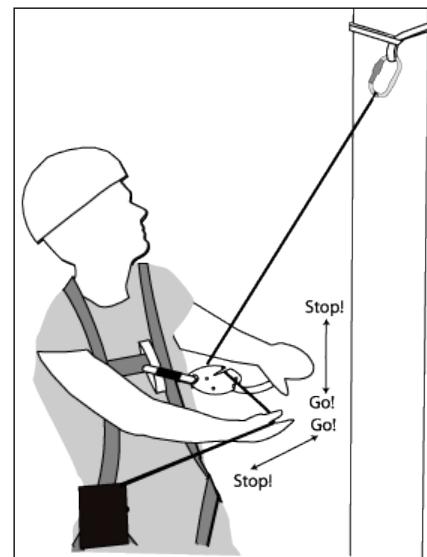


Figure 4 Contrôler la descente

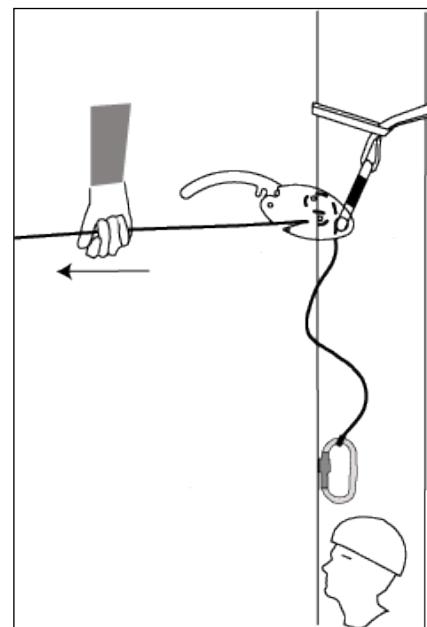


Figure 5 Serrer la corde entre l'appareil de descente Smartline et la personne blessée.

Instructions d'utilisation, Smartline

différentes, tout dépend du type d'équipement de protection contre les chutes utilisé. Il est important que les utilisateurs soient formés et supervisés dans ces méthodes :

- **Personne pendue dans un équipement de protection contre les chutes ajustable**
 Après avoir serré autant que possible la corde mise entre l'ancrage et la personne à évacuer (figure 5), ajustez l'équipement de protection contre les chutes, chargé, pour abaisser la personne jusqu'à ce que tout son poids soit dans le Smartline. Ensuite, l'autre équipement de protection contre les chutes peut être enlevé et la descente peut démarrer.
- **Personne pendue dans un équipement de protection contre les chutes non ajustable**
 Dans de telles situations, le Smartline doit être utilisé comme système de poulie pour transférer la charge depuis l'équipement de protection contre les chutes vers le Smartline. On y parvient en faisant un nœud à la corde en-dessous de l'appareil de descente et en l'enfilant à travers le mousqueton attaché au harnais. En poussant la corde comme indiqué sur la figure 7 (alternativement la figure 8), la personne peut être levée et la charge transférée depuis l'équipement de protection contre les chutes vers le Smartline. La personne a uniquement besoin d'être levée sur une petite distance avant que l'autre équipement de protection contre les chutes ne soit enlevé. Le couteau peut également être utilisé pour libérer la personne, mais il est très important que Smartline soit serré pour éviter une chute.

- 7) Assurez-vous que des machines mobiles, des obstacles ou des câbles de tension ne se trouvent pas sur le passage de la descente. La descente peut maintenant avoir lieu.
- 8) La vitesse de la descente est réglée en posant une main sur la poignée et l'autre main, qui tient la corde, en-dessous de l'appareil. Commencez en positionnant la corde dans un angle qui soit en dehors de la fente. Lorsque l'appareil de descente est renversé, la descente commence lorsque vous poussez la poignée vers le haut (figure 6) et s'arrête en poussant la poignée vers le bas ou lorsque vous la relâchez. Une friction supplémentaire est donnée en déplaçant la corde dans la fente. Il est important de toujours garder une main sur la corde en-dessous de l'appareil pour pouvoir contrôler

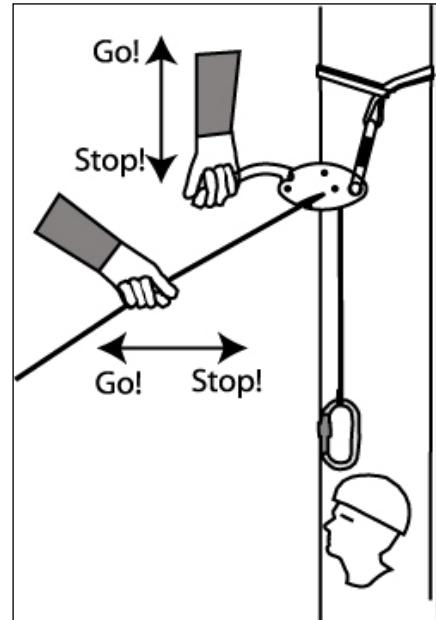


Figure 6 Faire descendre le Smartline à partir du sommet lors de l'évacuation d'une autre personne.

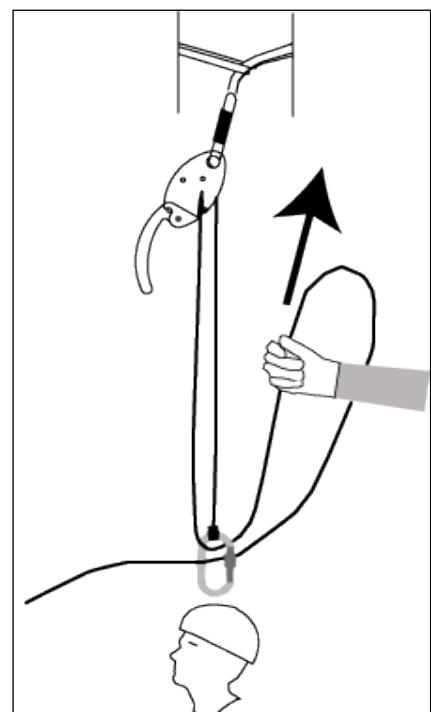


Figure 7 Utiliser l'appareil de descente Smartline comme système de poulie pour soutenir la charge d'une personne pendue dans un équipement de protection contre les chutes non ajustable.

Instructions d'utilisation, Smartline

la descente.

- 9) Une fois que la personne est sur le sol saine et sauve, apportez-lui l'assistance médicale nécessaire et demandez de l'aide. Détachez la corde du harnais. Si cela est difficile, coupez la corde avec le couteau fourni.

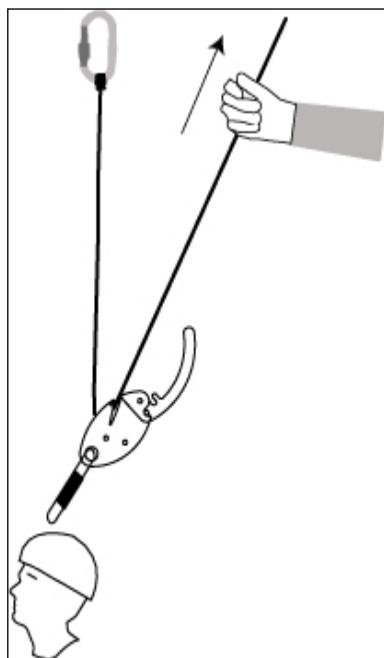


Figure 8 Cette illustration montre une méthode alternative de levage, pour transférer la charge sur le Smartline. Cette méthode suppose que le sauveteur descende avec la personne qui doit être sauvée (ou descendant avec un Smartline séparé), tout en faisant fonctionner le Smartline.

Instructions d'utilisation, Smartline

4 Soins des équipements

4.1 Maintenance

Étant donné que le Smartline a été conçu pour un usage unique, il n'est pas nécessaire de l'entretenir. En cas d'inquiétudes quant à la présence d'humidité dans le sac, la fermeture à glissière doit être ouverte et le contenu doit être laissé à sécher. Si le contenu du sac (ou des parties de celui-ci) est retiré, une personne compétente doit effectuer le remballage. En cas de traces de corrosion, l'équipement doit être vérifié par une personne compétente.

4.2 Stockage

Le Smartline ne doit pas être exposé à des produits chimiques ou stockés avec des produits chimiques. Il doit être protégé contre les fortes chaleurs, les rayons UV, une forte humidité et des bords tranchants ou contre d'autres influences pouvant affecter la sécurité des équipements. Il est important que la corde soit stockée dans le sac, loin des rayons UV.

4.3 Inspection de l'équipement

La vérification personnelle, avant l'utilisation, est décrite dans la clause 3.2.

Le Smartline doit être vérifié périodiquement, par une personne compétente, au moins une fois par an. Cette personne doit être familiarisée avec la procédure d'inspection de tous les composants de l'ensemble et doit posséder des connaissances précises sur le fonctionnement de l'ensemble et l'apparence des nœuds. L'ensemble doit toujours être ouvert lors de l'inspection périodique. Les pièces ne peuvent être réparées et remplacées que par Aak Safety ou un organisme approuvé par Aak Safety.

Nous recommandons d'utiliser le formulaire de la dernière page pour consigner toutes les inspections périodiques, remplacements de pièces et autres questions concernant l'utilisation de toute sécurité de l'équipement. D'autres méthodes d'enregistrement peuvent également être utilisées.

Une liste de contrôle pour l'inspection périodique du Smartline peut être obtenue auprès de Aak Safety (TEC-FO-001-017-ENG) sur demande.

4.4 Transport

Durant le transport, le Smartline ne doit pas être exposé à des articles coupants, à des produits chimiques, à des lampes UV ou à d'autres influences qui pourraient causer des dommages. Il doit également être protégé contre les chutes, les écrasements et les chocs.

Critères d'élimination :

L'équipement doit être éliminé si l'un des éléments suivants se produit :

- exposition à des caustiques forts ou acides.
- parties déformées
- parties manquantes
- dommage/déchirure du matériel
- exposé à la chaleur > 100 °C
- corrosion affectant le fonctionnement ;
- manque d'entretien
- utilisation d'un équipement supplémentaire

Instructions d'utilisation, Smartline

4.5 Durabilité

Si la corde est stockée et entretenue selon ces instructions, le kit Smartline a une durée de vie maximale de 7 ans.

En cas de doute sur la sécurité du fonctionnement d'un composant, le Smartline devra être retiré du service. Toutes les réparations ou modifications doivent être effectuées par un fabricant ou un organisme approuvé par le fabricant.

Instructions d'utilisation, Smartline

5 Marquage

5.1 Marquage du sac

Le sac est marqué avec le nom du produit et la longueur de la corde.

5.2 Numéro de série à l'intérieur du sac

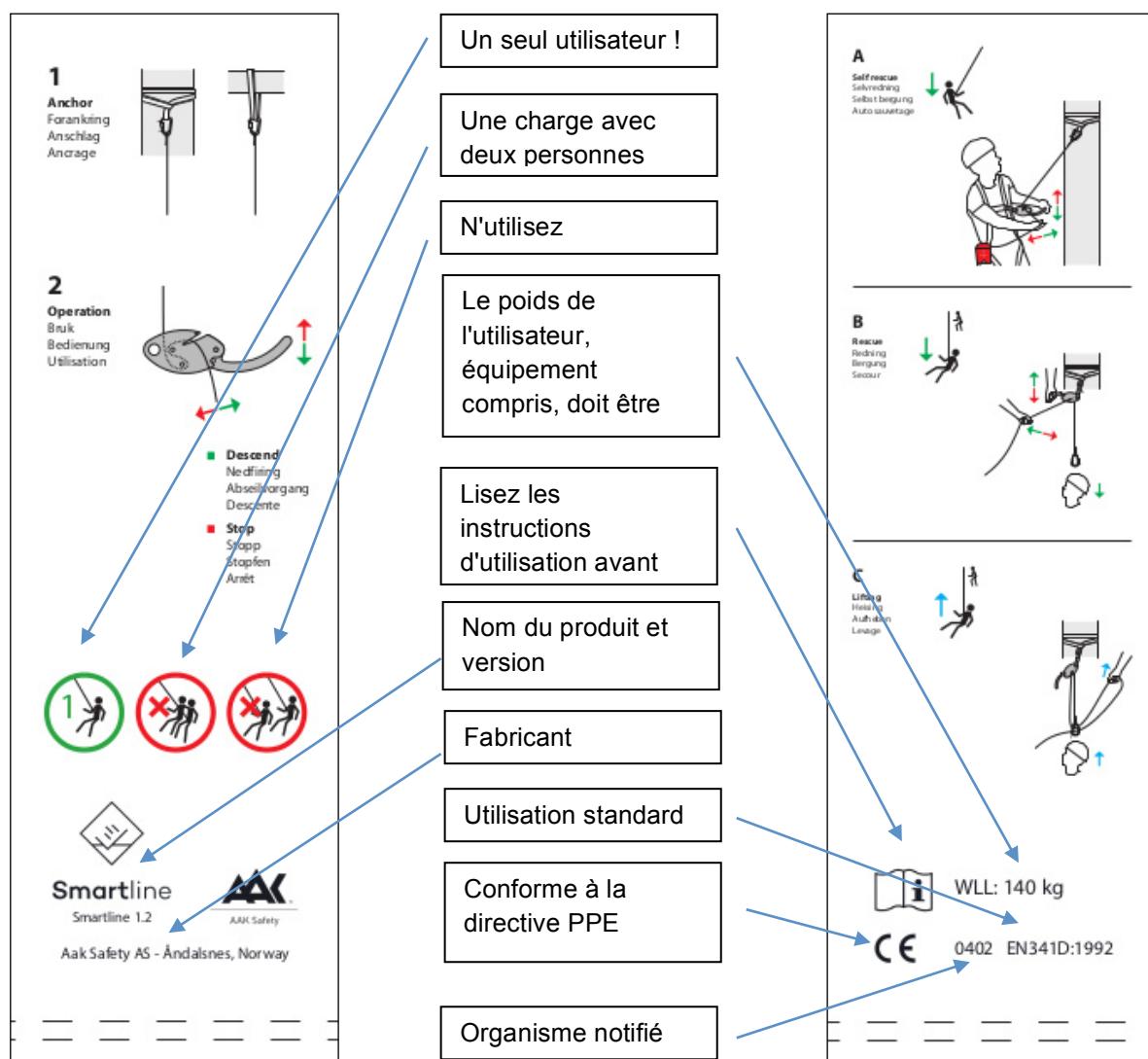
Le numéro de série est imprimé sur une étiquette cousue à l'intérieur du couvercle. Le format est YYYYMMXXXX.

YYYYMM indique l'année et le mois de production. XXXX est un numéro courant. Le code-barres contient le même numéro.



5.3 Brèves instructions d'utilisation et informations

De brèves instructions d'utilisation et des informations supplémentaires sont imprimées sur deux longues bandes cousues dans le couvercle.



Instructions d'utilisation, Smartline

5.4 Marquage de la corde et de l'appareil de descente

La corde possède la marque du fabricant du Smartline sur le nœud supérieur, un code à 3 lettres de l'assembleur de la corde et le numéro de série.

Aak Safety AS
NNN YYYY /MMXXXX

L'appareil de descente possède la marque d'un organisme notifié, la norme européenne appropriée et le numéro de série indiquant l'année de production et un numéro de lot.

6 Compatibilité

Tous les composants utilisés avec le Smartline doivent porter le marquage CE.

6.1 Harnais

Le Smartline peut être utilisé en combinaison avec un harnais cuissard répondant à la norme EN813, un harnais complet répondant à la norme EN361 ou un harnais de secours répondant à la norme EN1497. Il doit être attaché au harnais comme recommandé par le fabricant. En cas d'auto-sauvetage, il doit être relié à un point d'attache à l'avant, et de préférence en bas.

6.2 Ancrages

La longe d'ancrage peut être utilisée sur des constructions qui ne possèdent pas d'ancrages installés de manière permanente. La longe d'ancrage devrait être placée, de préférence, autour des parties porteuses de la construction et doit être capable de supporter une charge minimale de 12 kN. Aussi, le mousqueton peut directement être accroché à une partie de la structure tant que cette partie supporte une charge de 12 kN et tant qu'elle ne cause pas de tensions non voulues sur le mousqueton.

Si des ancrages temporaires sont utilisés, ceux-là devront répondre à la norme EN795.

Instructions d'utilisation, Smartline

7 Journal et documentation

Ce manuel d'utilisation doit toujours accompagner l'équipement. Toutes les inspections périodiques, réparations et modifications doivent être enregistrées. Le formulaire sur la dernière page est prévu à cet effet, mais d'autres formes d'enregistrement sont aussi acceptables. Le propriétaire de l'équipement est responsable de la tenue à jour du journal.

8 Déclaration de conformitéEn tant que fabricant, AAK Safety AS déclare que son Smartline répond à la directive 89/686/CEE et qu'il a été testé

et approuvé au titre des normes européennes EN 341:1992 de classe D.

Examen CE de type par :

SGS United Kingdom Ltd.
Unité 202B
Worle Parkway
Weston-super-Mare
BS22 6WA
Royaume-Uni (organisme notifié n° : 0120).

Organisme notifié pour la production :

SP Sveriges Tekniska Forskningsinstitut
Boîte postale 857
S-50115 Borås
SUÈDE (organisme notifié n° : 0402).

Aak Safety est très intéressée à l'idée de recevoir des commentaires de la part de ses clients concernant ce produit. Surtout de la part de personnes ayant déjà utilisé ce produit pour une urgence. Veuillez envoyer vos commentaires à l'adresse indiquée ci-dessous, à : Chef de produit

AaK Safety AS
Øran vest
6300 Andalsnes
NORVÈGE
téléphone : +47 – 71227100
e-mail : ordre@aaksafety.no
internet : www.aaksafety.no

Instructions d'utilisation, Smartline

9 Journal d'inspection et d'utilisateur

Société :		Produit :	Smartline
Utilisateur :		Numéro de série :	
Marquage :	CE 0402	Norme :	EN 341 classe D

Inspections et problèmes enregistrés

Date	Élément de journal	Nom
	Date de production	
	Emballé et contrôlé à l'expédition du fabricant	
	Première utilisation	



Käyttöohjeet, Smartline

AAK Safety



Asiakirjan numero: TEC-GL-001-011-FIN-15

CE

Päivämäärä: 16.5.2017

Sivuja: 11

**Koko käyttöoppaan lukeminen ja kaikkien tietojen ymmärtäminen on erittäin tärkeää
oman turvallisuutesi tähden!**



Käyttöohjeet, Smartline

1 Johdanto

Olet hankkinut AAK Safety AS:n valmistaman pelastuslaitteen, kiitämme osoittamastasi luottamuksesta.

Tämän asiakirjan tarkoituksena on antaa ohjeet Smartlinen käytöstä eri tilanteissa. Jokaisen Smartlinea käyttävän henkilön on luettava nämä ohjeet ja ymmärrettävä ne kaikilta osin. Käyttöturvallisuuden varmistamiseksi suosittelemme, että myös muu henkilöstö lukee ohjeet huolellisesti. Käyttäjien tulee saada harjoitusta laitteen käytöstä.

Tämän tuotteen valmistuksessa on noudatettu henkilönsuojainten rakennetta, suunnittelua ja valmistusta koskevan EU-direktiivin 89/686/ETY määräyksiä, ja tuote täyttää standardin EN341:1992 Laskeutumislaitteet, luokka D, määräykset.

Nämä ohjeet auttavat käyttämään Smartlinea turvallisesti.

Tämä asiakirja on AAK Safety AS:n laatima käyttöohje. Materiaalin kopiointi tai käyttö missä muodossa tahansa on kiellettyä ilman Aak Safetyn myöntämää kirjallista lupaa. Ao. Lupa on aina pyydettävä etukäteen. ©AAK Safety AS

Varoitus!

Pitkien laskeutumisten aikana laskeutumislaitte kuumentuu. Tämän vuoksi koskettamista laitteen osiin muovitettua kahvaa lukuun ottamatta on välttettävä.

Suosittelemme suojakäsineiden käyttämistä käsiensormien naulavammojen välttämiseksi!

Varoitus!

Käyttöohjeiden tiedot eivät kata kaikkia mahdollisia tilanteita eivätkä ne korvaa asiantuntevan kouluttajan antamaa opastusta.

Korkealla suoritettavaan työhön liittyy aina vaaroja. Turvalitteiden käyttäminen väärin, väärin turvalitteiden valinta tai laitteiden kunnossapidon laiminlyönti voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Työnantajan velvollisuutena on järjestää käyttäjille opastusta tämän laitteen käytössä sekä huolehtia laitteen tarkastuksista ja kunnossapidosta. Käyttäjän velvollisuutena on käyttää laitetta tarkoitksenmukaisella tavalla ja säilyttää, tarkastaa ja huoltaa sitä oikein.

Käyttäjän fyysisen voimavarojen ja terveydellisen tilan tulee olla korkealla työskentelyn asettamien vaatimusten mukaiset.



Smartline on käytövalmis järjestelmä, joka koostuu seuraavista osista:

- 1 laskeutumislaitte
- 1 aramidiköysi (saatavana eri pituksina);
- 1 karbiinihaka (vihreä) laskeutumislaitteen kiinnittämiseksi valjaisiin;
- 1 karbiinihaka (hopeanvärinen) köyden kiinnittämiseksi silmukkaan;
- 1 ankkurointisilmukka rakenteisiin kiinnitystä varten (polyesteri);
- 1 laukku koko välineistön kuljetusta ja suojaamista varten;
- 1 veitsi;
- 1 pikakäyttöohje (ommeltu laukun sisäpuolelle);

Nämä ohjeet täydentävät pakkauksessa olevia ohjeita.

Käyttöohjeet, Smartline

Smartline on suunniteltu kompaktiksi ja kevyeksi varusteeksi, minkä mahdollistaa aramidista valmistettu erikoisköysi. Erinomaisen hankauskestävyyden ja kokoon nähdien erittäin hyvän lujuuden lisäksi köyden sulamispiste on erittäin korkea (450 °C).

3 Smartlinen käyttäminen

3.1 Pelastuslaitteen yleiset ohjeet

Pelastuslaitetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat saaneet riittävästi opastusta ja osaavat käyttää sitä turvallisella tavalla tai parhaillaan harjoittelevat laitteen käytöä asiantuntevan henkilön suoran ohjaksen alaisena.

Korkealla työskentelyyn aikana on aina tiedettävä, miten pelastustoimenpiteet suoritetaan, mikäli jotakin yllättävää tapahtuu. Valjaissa tiedottomana riippuminen voi olla vaarallista. Tämän riskin vuoksi henkilönsuojaista käyttävien ei koskaan tulisi työskennellä yksin.

Jos sinulla on kysyttävää laitteesta, ota yhteyttä Aak Safety AS:ään.

3.2 Käyttäjän suorittama tarkastus ennen laitteen käytöä

Tarkasta ennen Smartline-välineistön käytämistä seuraavat asiat:

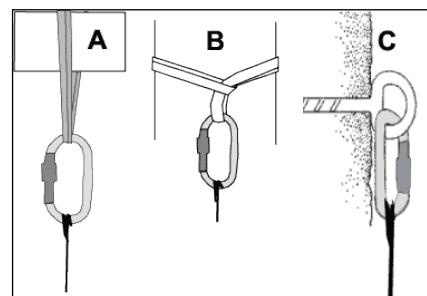
- Laitteessa ei ole näkyviä vaurioita;
- Laskeutumisköyden pituus riittää tosiasialliselle laskeutumisen pituudelle;
- Smartlinen kanssa käytettävissä välineissä ei ole näkyviä vaurioita.

3.3 Käytön rajoitukset

- Smartlinea saa käyttää vain kerran. Välineistö on hävitettävä käytön jälkeen;
- Smartline on hyväksytty yhdelle henkilölle, jonka paino on 30 – 140 kg;
- Laskeutumisen enimmäiskorkeus on 80 metriä;
- Ankkuointipisteiden on kestettävä vähintään 1 200 kg kuormituksia ja täytettävä direktiivin EN795 määräykset;
- Silmukka tai köysi ei saa joutua kosketuksiin terävien reunojen kanssa, jotka voivat vaurioittaa varustetta tai katkaista sen;
- Smartlinea ei saa käyttää putoamissuojaimeina, se on tarkoitettu vain laskeutumiseen.

Varoitus!

- Mikäli ankkuointisilmukka käytetään kuvassa 1B osoitetulla tavalla, käyttäjän on varmistettava, että silmukka on kierretty kaksi kertaa pylvään ympäri. Tämä ehkäisee alas liukumisen useimmissa olosuhteissa.
- Mikäli laskeutumislaitteen karbiinihaka on irrotettu, köyden asennustapa on voinut vaihtua niin, ettei laite toimi enää turvallisesti. Muista tarkastaa, että köyden molemmat päät tulevat ulos laitteen samalta puolelta, eli ylhäältä. Jos et ole täysin varma siitä, miltä köyden tulisi näyttää, katso kuvaa 3 tai laitteen pikakäyttöohjetta.
- Smartline-laitteeseen kuuluva veitsi on aina säilytettävä laukun taskussa. Mikäli veitsi kiinnitetään valjaisiin ilman lisäsuojusta, hihnat tai köysi voivat leikkautua vahingossa.



Kuva 1 Esimerkki ankkuointirakenteista:
A: Vaakasuora ankkuointi
B: Pystysuora ankkuointi – kierrä silmukka kaksi kertaa pylvään ympäri ennen kiristystä.
C: Kiinteä rakenneankkuri

Käyttöohjeet, Smartline

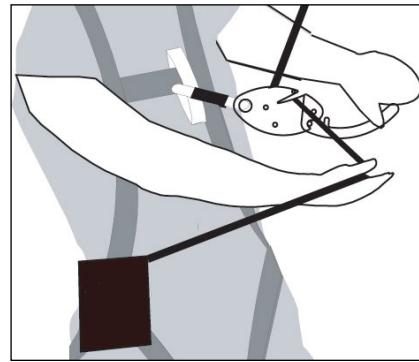
3.4 Sijoittaminen valjaisiin

Smartline-välaineistö on tarkoitettu kiinnitettäväksi valjaisiin siltä varalta, että korkealla työskentelyssä syntyy hätätilanne.

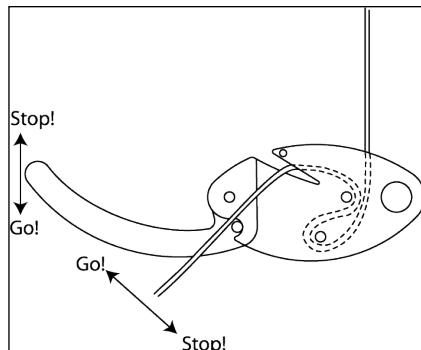
Suosittelemme sen sijoittamista valjaiden takaosaan niin, ettei se häiritse muita käytettäviä varusteita.

3.5 Laskeutuminen

- 1) Avaa laukku ja lue pikäkäyttöohje, mikäli et ole täysin varma laitteen oikeasta käyttötavasta.
- 2) Kiinnitä ankkurointisilmukka rakenteen ympärille ja hopeanväriseen karbiinihakaan (kuva 1A). Mikäli ankkurointisilmukka sijoitetaan pylväen ympärille, irrota silmukka ja kierrä se kaksi kertaa pylväen ympäri ja kiristä silmukka. Kiinnitä sen jälkeen hopeanvärinen karbiinihaka kuvan 1B osoittamalla tavalla. Varmista, että ankkurointisilmukka lukittuu paikalleen.
Ankkurointipisteen (1A, 1B, 1C) on kestettävä 12 kN:n voimia (EN795).
- 3) Kiinnitä Smartline-laskeutumislaite valjaiden edessä olevaan kiinnityspisteeseeen (kuva 2 – suosittelemme alempaa kiinnityspistettä, mikäli sellainen on) vihreällä karbiinihaalla. Varmista, että molemmat karbiinihaat lukittuvat hyvin.
- 4) Poista mahdollinen väljyys köydestä vetämällä sen vapaata päättä ankkuria kohti, kunnes köysi on kireällä. Laskeudu istumaan köyden varaan varovasti, kunnes koko painosi on köyden varassa. Vältä dynaamisia kuormituksia: Älä heittädyt köyden varaan.
- 5) Varmista, ettei laskeutumislaite osu liikkuihin koneisiin, esineisiin tai jännitteellisiin johtoihin. Suosittelemme köyden ottamista laukusta ja laskemista maahan, mikäli sen pituuden riittäminen on epävarmaa. Tätä ei saa tehdä, mikäli köysi voi takertua liikkuihin koneisiin tai muihin esineisiin.
- 6) Aloita laskeutuminen Smartlinen avulla (kuva 4).
- 7) Laskeutumisnopeutta säädetään käyttäen toisella kädellä kahvaa ja toisella kädellä laitteen alapuolella olevaa köyttä. Aloita pitämällä köyttä viistosti loven edessä, ks. kuvat 3 ja 4. Kahvan siirtäminen alaspäin lisää nopeutta. Kahvan siirtäminen ylöspäin tai kahvan vapauttaminen pysäyttää liikkeen. Lisäkitkaa liikkeeseen saa viemällä köyden laitteen loven kapeaan päähän. Laskeutumisen ohjaamiseksi on tärkeää, että pidät aina toisella kädellä kiinni köydestä laskeutumislaitteen alapuolelta.
- 8) Laite kuumenee voimakkaasti pitkien laskeutumisten ja raskaan kuormituksen aikana. Laskeutumislaitteen



Kuva 2 Kiinnittäminen valjaisiin



Kuva 3 Laskeutumisnopeutta säädetään kahvan ja lovesta tulevan köyden avulla. Kun kahvaa siirretään ylöspäin tai se vapautetaan, laskeutuminen pysähtyy. Lisäkitkaa liikkeeseen saa viemällä köyden laitteen loven kapeaan päähän. Laskeutumisen ohjaamiseksi on tärkeää, että pidät aina toisella kädellä kiinni köydestä laskeutumislaitteen alla.

Käyttöohjeet, Smartline

sisältä saattaa tulla jopa hieman savua. Tämä on normaalia eikä vaaranna laitteen turvallisuutta. Vältä paljaan ihmisen kosketusta laskeutumislaitteen pintaan, sillä pinta voi olla hyvin kuuma.

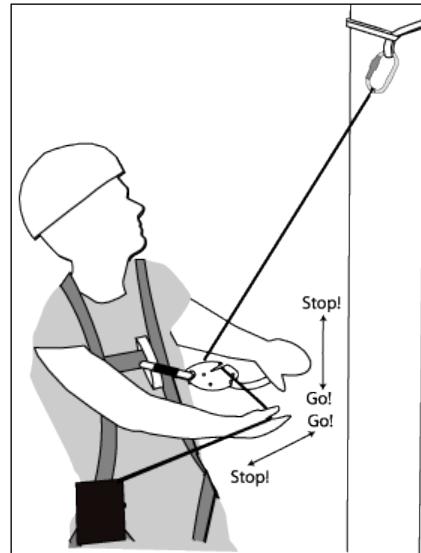
- 9) Kun käyttäjä on päässyt turvallisesti maahan, laskeutumislaitteesta irrotetaan valjaista. Mikäli se ei irtoa helposti, katkaise köysi laitteeseen kuuluvalla veitsellä.

3.6 Toisen henkilön evakuointi

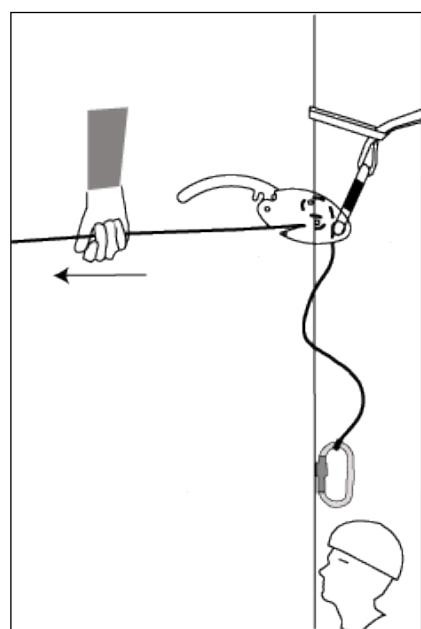
Tiedoton tai muutoin laskeutumiseen kykenemätön henkilö voidaan pelastaa Smartlinen avulla:

- 1) Mene pelastettavan henkilön lähelle. Estä oma putoamisesi käyttämällä putoamissuojainta.
- 2) Käytä loukkaantuneelle henkilölle kuuluva Smartline-laitetta, mikä mahdollista. Avaa laukku. Lue pikakäyttöohje, mikäli et ole täysin varma laitteen oikeasta käytötavasta.
- 3) Kiinnitä ankkurointisilmukka rakenteen ympärille ja vihreään karbiinhakaan, joka on kiinnitetty laskeutumislaitteeseen. Smartline riippuu nyt ylösalaisin kuvan 5 osoittamalla tavalla.
- 4) Kiinnitä köyden päässä oleva hopeanväriinen karbiinhaka kiinnityspisteeseen evakuoitavan henkilön valjaissa. Mikäli kyse on koko valjaista, käytä ylempää kiinnityspistettä. Varmista, että molemmat karbiinihaat lukittuvat hyvin.
- 5) Poista mahdollinen väljyys köydestä vetämällä sen vapaasta päästä kuvan 5 osoittamalla tavalla. On tärkeää, että vältät dynaamisia kuormituksia.
- 6) Mikäli loukkaantunut henkilö riippuu valjaissa, hänen turvaköytensä on irrotettava ennen laskun aloittamista. Se edellyttää loukkaantuneen henkilön painon siirtämistä Smartlinen varaan, mikä voidaan tehdä kahdella tavalla käytetyn putoamissuojaintyyppin mukaan. On tärkeää, että käyttäjät ovat harjoitelleet ja saaneet ohjausta näiden menetelmien käyttämiseen:

- **Säädetvässä putoamissuojaimessa riippuva henkilö**
Kun köysi ankkurin ja evakuoitavan henkilön väillä on kiristetty mahdollisimman kireälle (kuva 5), henkilön paino lasketaan rauhallisesti kokonaan Smartlinen varaan kuormitettua putoamissuojainta säätmällä. Tämän jälkeen toinen putoamissuojain voidaan poistaa ja alas laskeminen voi alkaa.
- **Kiinteässä putoamissuojaimessa riippuva henkilö**
Tässä tilanteessa Smartlinea on käytettävä taljana, jonka avulla kuormitus siirretään



Kuva 4 Laskeutumisen hallitseminen

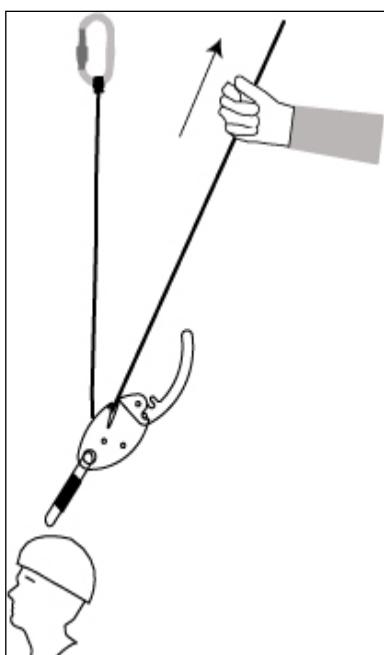


Kuva 5 Kiristä Smartline-laskeutumislaitteen ja loukkaantuneen henkilön välissä oleva köysi.

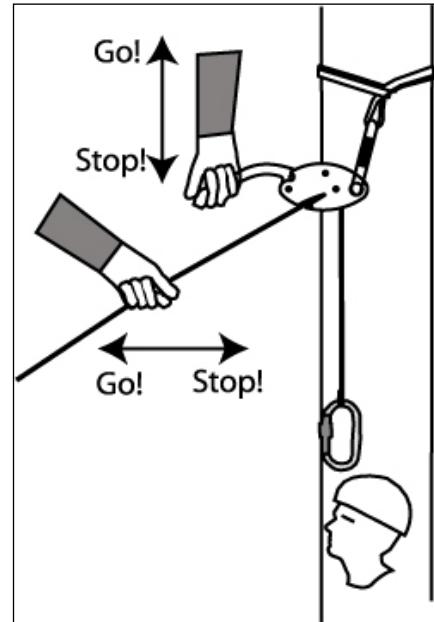
Käyttöohjeet, Smartline

putoamissuojaaimelta Smartlinen varaan. Tämä tehdään muodostamalla silmukka laskeutumislaitteen alapuolella olevaan köyteen ja viemällä se valjaisiin kiinnitetyn karbiinihaan läpi. Vetämällä köytää kuvan 7 (tai kuvan 8) osoittamalla tavalla henkilö voidaan nostaa ja kuormitus siirtää putoamissuojaaimelta Smartlinen varaan. Tällöin henkilöä on siirrettävä vain lyhyt matka, ennen kuin putoamissuojaain voidaan poistaa. Veistä voidaan myös käyttää henkilön irrottamiseen, siinä tapauksessa on kuitenkin erittäin tärkeää, että Smartline on kiristetty tiukalle putoamisen estämiseksi.

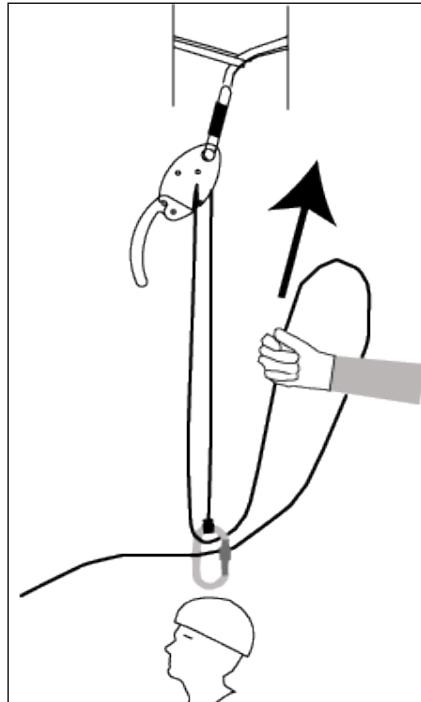
- 7) Varmista, ettei laskeutumislaite osu liikkuviin koneisiin, esineisiin tai jännitteellisiin johtoihin. Laite on nyt valmis henkilön alas laskemista varten.
- 8) Laskeutumisnopeutta säädetään käyttäen toisella kädellä kahvaa ja toisella kädellä laitteen alapuolella olevaa köyttä. Aloita pitämällä köysi viistosti loven edessä. Kun laskeutumislaite on ylösalaisin, laskeutuminen aloitetaan vetämällä kahvaa ylöspäin (kuva 6) ja pysäytetään siirtämällä kahvaa alas päin tai vapauttamalla se. Lisäkitkaa liikkeeseen saa viemällä köyden laitteen loveen. Laskeutumisen ohjaamiseksi on tärkeää, että pidät aina toisella kädellä kiinni köydestä laitteen alapuolelta.
- 9) Kun loukkaantunut henkilö on laskettu turvallisesti maahan, hänelle annetaan tarvittava ensiapu ja paikalle kutsutaan apua. Irrota köysi valjaista. Mikäli se ei irtoa helposti, katkaise köysi laitteeseen kuuluvalla veitsellä.



Kuva 8 Kuva esittää vaihtoehtoista nostamistapaa, jolla kuormitus siirretään Smartlinen varaan. Tässä oletetaan pelastajan laskeutuvan pelastettavan henkilön kanssa (tai laskeutuvan oman Smartlinen avulla) Smartlinea käyttäen.



Kuva 6 Smartline-laskeutumislaitteen käyttäminen yläpuolelta toista henkilöä evakuointiaessa.



Kuva 7 Smartline-laskeutumislaitteen käyttäminen taljana kiinteässä putoamissuojaaimessa riippuvan henkilön kuormituksen siirtämiseksi.

Käytöohjeet, Smartline

4 Laitteen kunnossapito

4.1 Huoltaminen

Koska Smartline on tarkoitettu vain yhtä käyttökerhoa varten, sitä ei tarvitse huolata. Mikäli laukkuun epäillään päässeent kosteutta, vetoketju on avattava ja sisällön annettava kuivua. Jos laukun sisältö (tai osa sisällöstä) poistetaan laukusta, asiantuntevan henkilön on huolehdittava sisällön uudelleenpakkauksesta. Jos laitteessa näkyy merkkejä syöpymisestä, asiantuntevan henkilön on tarkastettava laite.

4.2 Säilytys

Smartline-laskeutumislaitetta ei saa altistaa kemikaaleille eikä säilyttää kemikaalien läheisyydessä. Sitä tulee suojata korkeilta lämpötiloilta, UV-säteilyltä, kosteudelta, teräviltä reunoilta ja multilta tekijöiltä, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvallisuuteen. On tärkeää, että köyttää säilytetään laukussa, UV-säteilyltä suojaattuna.

4.3 Laitteen tarkastaminen

Käyttäjän tekemä tarkastus ennen laitteen käyttöä on kuvattu kohdassa 3.2.

Smartline on annettava asiantuntevan henkilön tarkastettavaksi säännöllisesti, vähintään kerran vuodessa. Tämän henkilön on tiedettävä välineiston kaikkien osien tarkastamiseen liittyvät seikat ja tunnettava yksityiskohtaisesti välineiston toiminta ja käytettyjen solmujen oikea rakenne. Välineisto on aina otettava esille määräaikaistarkastuksessa. Korjausia ja osanvaihtoja saa tehdä vain Aak Safety tai sen hyväksymä taho.

Suosittelemme, että viimeisellä sivulla olevaa lomaketta käytetään tarkastuspöytäkirjana, johon kirjataan kaikki määräaikaistarkastukset, osanvaihdot ja muut laitteen turvalliseen käyttöön liittyvät seikat. Muita kirjaamistapoja voidaan myös hyväksyä.

Smartlinen määräaikaistarkastuksissa tarvittavan tarkastuslistan voi pyytää Aak Safetyltä (TEC-FO-001-017-ENG).

Hävittämisehdot:

Laite on hävitettävä, mikäli jokin seuraavista ehdoista täytyy:

- Laite on altistunut emäksille tai hapoille
- Laitteen osat ovat muuttaneet muotoa
- Laitteesta puuttuu osia
- Laitteen materiaalit ovat vaurioituneet/kuluneet
- Laite on altistunut kuumuudelle: > 100 °C
- Toimintaan vaikuttava syöpyminen
- Laitetta ei ole pidetty kunnossa

4.4 Kuljettaminen

Kuljetuksen aikana Smartlinea on suojahtava teräviltä esineiltä, kemikaaleilta, UV-säteilyltä ja multilta tekijöiltä, jotka voivat vaurioittaa sitä. Se ei saa myöskään pudota, jäädä puristuksiin tai joutua voimakkaan iskun kotheeksi.

4.5 Käyttöikä

Mikäli Smartlinen välineistöä säilytetään ja pidetään kunnossa näiden ohjeiden mukaisesti, sen enimmäiskäyttöikä on 7 vuotta.

Yritys
Asiakirjan nimi
Asiakirjan numero
Päivämäärä

AAK Safety AS
Käyttöohjeet, Smartline
TEC-GL-001-011-FIN-15
5.5.2017



Käyttöohjeet, Smartline

Mikäli jonkin osan toiminnan turvallisuutta epäillään, Smartline on poistettava käytöstä. Kaikki kunnossapitotoimet tai muutokset on ehdottomasti annettava valmistajan tai sen hyväksymän tahon tehtäväksi.

Käyttöohjeet, Smartline

5 Merkinnät

5.1 Laukun merkintä

Laukuun on merkitty tuotteen nimi ja köyden pituus.

5.2 Sarjanumero laukun sisäpuolella

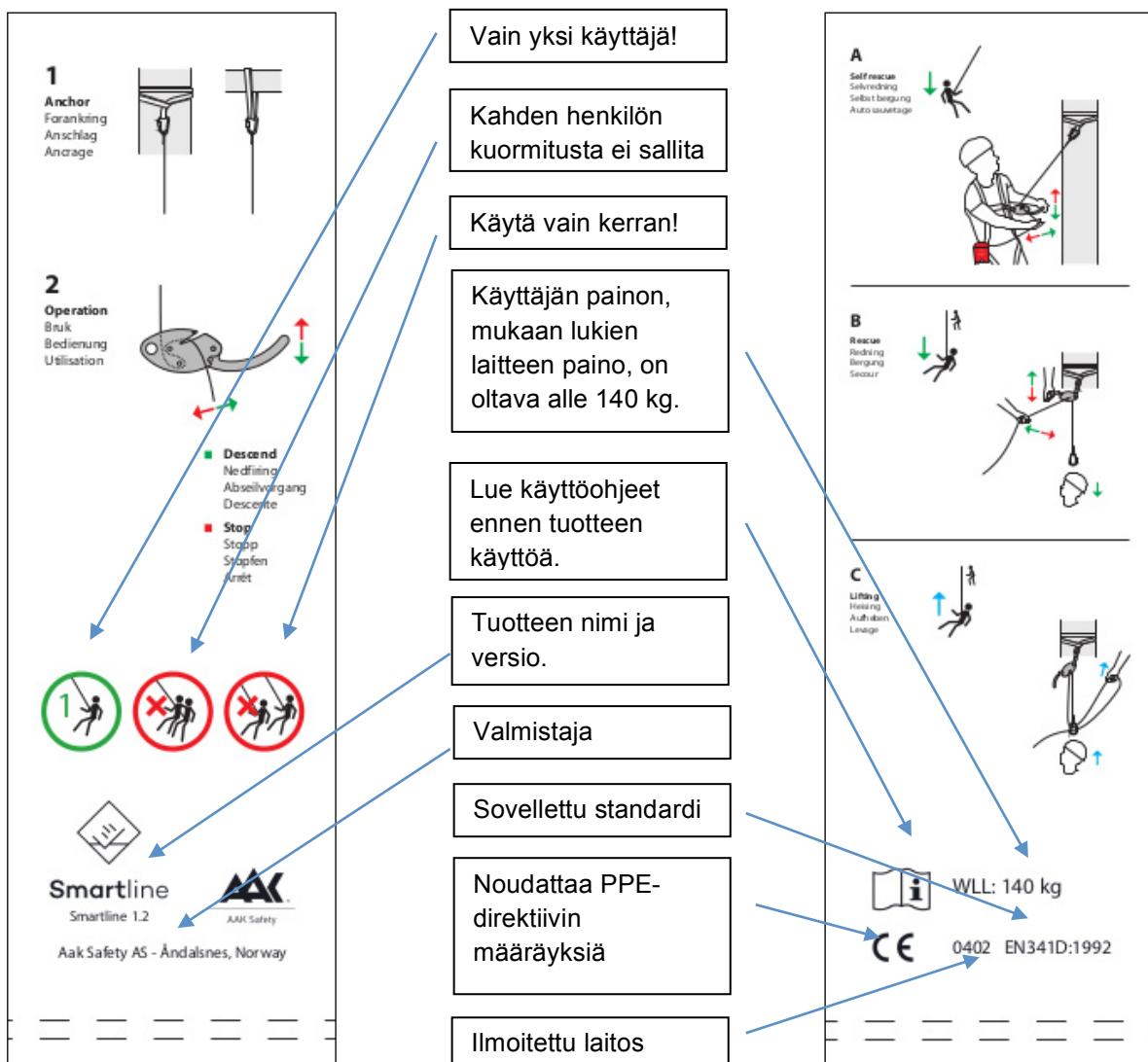
Sarjanumero on painettu merkkiin, joka on ommeltu kannen sisäpuolelle. Muoto on YYYYMMXXXX. YYYYMM on valmistusvuosi ja -kuukausi. XXXX on juokseva numero.

Viivakoodi sisältää saman numeron.



5.3 Pikakäyttöohje ja lisätiedot

Pikakäyttöohje ja lisätiedot on painettu kahteen pitkään nauhaan,



Käyttöohjeet, Smartline

jotka on ommeltu kanteen.

5.4 Köyden ja laskeutumislaitteen merkinnät

Köyden ylemmän solmun kohdalle on merkitty Smartlinen valmistaja, köyden kiinnittäneen asentajan 3-kirjaiminen koodi sekä sarjanumero.

Aak Safety AS

NNN YYYY /MMXXXX

Laskeutumislaitteeseen on merkitty ilmoitettu laitos, sovellettu EU-standardi ja sarjanumero, josta käy ilmi laitteen valmistusvuosi ja eränumero.

6 Yhteensopivuus

Jokaisen Smartlinen kanssa käytetyn osan tulee olla CE-merkitty.

6.1 Valjaat

Smartlinea saa käyttää yhdessä EN813-standardin mukaisten puolivaljaiden, EN361-standardin mukaisten kokovaljaiden ja EN1497-standardin mukaisten pelastusvaljaiden kanssa. Se tulee yhdistää valjaisiin valmistajan suosittelemalla tavalla. Se on kiinnitettävä käyttäjän pelastautumistilanteessa valjaiden etupuolen kiinnityskohtaan, suosituksena on alempi kiinnityspiste.

6.2 Ankkuroinnit

Ankkurointisilmukkaa voidaan käyttää silloin, kun rakenteessa ei ole kiinteitä ankkurointipisteitä. Ankkurointisilmukka tulee mieluiten sijoittaa rakenteen kantaviin osiin, ja rakenteen tulee kestää vähintään 12 kN:n suuruisia voimia. Myös karbiinihaka voidaan kiinnittää suoraan rakenteen osaan, mikäli kyseinen osa kestää 12 kN:n suuruista kuormitusta eikä aiheuta karbiinihakaan ylimääräistä rasitusta.

Mikäli kiinnitykseen käytetään väliaikaisia ankkureita, niiden tulee noudattaa standardin EN795 määräyksiä.

Käyttöohjeet, Smartline

7 Tarkastuspöytäkirja ja dokumentointi

Tämä käyttöohje tulee aina pitää laitteen mukana. Kaikki määräaikaistarkastukset, korjaukset ja muutokset on kirjattava tarkastuspöytäkirjaan. Viimeisellä sivulla oleva lomake on suunniteltu tähän tarkoitukseen, mutta myös muunlaiset tarkastuspöytäkirjat hyväksytään. Laitteen omistajan velvollisuutena on huolehtia, että tarkastuspöytäkirjaan päivitetään tarvittavat tiedot.

8 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Smartlinen valmistaja AAK Safety AS vakuuttaa täten, että kyseinen laite vastaa direktiiviä 89/686/ETY ja että se on testattu ja hyväksytty eurooppalaisen standardin EN 341:1992, luokka D, mukaisesti.

EY-tyyppihyväksynnän tarkastaja:

SGS United Kingdom Ltd.
Unit 202B
Worle Parkway
Weston-super-Mare
BS22 6WA
United Kingdom (Ilmoitettu laitos nro 0120).

Ilmoitettu laitos, valmistus:

SP Sveriges Tekniska Forskningsinstitut
Box 857
S-50115 Borås
SWEDEN (Ilmoitettu laitos nro 0402).

Aak Safety on erittäin kiinnostunut tätä tuotetta koskevasta asiakaspalauteesta. Erityisesti tuotetta hätilanteessa käytäneiden henkilöiden kokemukset ovat meille hyvin arvokkaita. Pyydämme ystäväällisesti lähetämään kommentinne alla olevaan osoitteeseen ja merkitsemään viestiin

Aak Safety AS
Øran vest
N-6300 Åndalsnes
NORWAY
puhelin: +47 - 71227100
sähköposti: ordre@aaksafety.no
internet: www.aaksafety.no

Käyttöohjeet, Smartline

9 Tarkastus- ja kunnossapitopöytäkirja

Yritys:		Tuote:	Smartline
Käyttäjä:		Sarjanumero:	
Merkintä:	CE 0402	Standardi:	EN 341, luokka D

Tarkastukset ja kirjatut toimenpiteet

Päivämäärä	Pöytäkirjan kohta	Nimi
	Valmistuspäivä	
	Pakattu ja tarkastettu tehtaalta luovutuksen yhteydessä	
	Ensimmäinen käyttöpäivä	

Smartline lietošanas instrukcija

1 Ievads

Jūs esat iegādājies AAK Safety AS glābšanas aprīkojumu, un mēs pateicamies, ka mums uzticaties.

Šajā dokumentā sniegsim informāciju par pareizu Smartline lietošanu dažādās situācijās. Visām personām, kas nolēmušas lietot Smartline, ir jāizlasa un pilnībā jāizprot šī lietošanas instrukcija. Mēs iesakām arī visiem darba devējiem uzmanīgi iepazīties ar šo instrukciju, lai garantētu augstu drošības līmeni. Lietotāji ir jāapmāca aprīkojuma lietošanā.

Šis izstrādājums ir izgatavots atbilstoši Eiropas Direktīvai 89/686/EEK, kas attiecas uz individuālā aizsargaprīkojuma konstrukciju, dizainu un ražošanu, un ir saskaņā ar EN341:1992 Nolaišanās ierīču D klasi.

Šī lietošanas instrukcija veicinās drošu Smartline izmantošanu.

Šo lietošanas instrukciju ir izstrādājis uzņēmums AAK Safety AS. Nav atļauts nekādā veidā kopēt vai izmantot šos materiālus bez rakstiskas Aak Safety atļaujas. Šāda atļauja vienmēr ir jāsaņem laikus. ©Aak Safety AS

2 Smartline

Smartline ir glābšanas ierīce, ko lietotājs vai cita persona var lietot nolaišanās procedūras izpildei no pat 80 m augstuma.

Tā ir **vienreizējas lietošanas ierīce**, kas nozīmē, ka pēc lietošanas tā jāiznīcina. Smartline iespējams iegādāties ar dažādu garumu virvēm, kā tas norādīts uz iepakojuša somas.



Smartline ir pilnīga sistēma, kas sastāv no šādām daļām:

- 1 nolaišanās ierīce
- 1 aramīda šķiedru virve (pieejama dažādos garumos);
- 1 karabīne (zaļa), ar ko savienot nolaišanās ierīci un drošības iejūgu;
- 1 karabīne (sudrabkrāsas), ar ko pievienot virvi stropei;
- 1 enkura strope, ko piestiprināt konstrukcijai (poliestera);
- 1 soma, kurā pārnēsāt un aizsargāt visu komplektu;
- 1 nazis;
- 1 saīsināts lietošanas instrukcijas sējums (piešūts somas iekšpusē).

Šī lietošanas instrukcija ir pievienota papildus iepakojušā esošajai instrukcijai.

Brīdinājums!

Guru nolaišanās posmu laikā nolaišanās ierīce sakarst, tāpēc tai drīkst pieskarties vienīgi pie plastmasas roktura.

Ieteicama cimdu lietošana, lai izvairītos no plaukstu/pirkstu apdedzināšanas!

Brīdinājums!

Šajā lietošanas instrukcijā iekļautā informācija nav pilnīga, un tā nevar aizstāt kvalificēta instruktora sniegtu pareizu apmācību.

Darbs augstumā ir bīstams. Aprīkojuma nepareiza lietošana, neatbilstošs aprīkojums vai apkopes trūkums var izraisīt nopietrus vai nāvējošus ievainojumus.

Darba devēja pienākums ir nodrošināt aprīkojuma lietošanas apmācību un ieviest aprīkojuma kontroles un apkopes sistēmu. Lietotāja pienākums ir pareizi lietot aprīkojumu un to pienācīgi uzglabāt, pārbaudīt un ekspluatāt.

Lietotājam ir jābūt labā fiziskā formā, un viņa veselības stāvoklim ir jābūt atbilstošam darbam augstumā.

Aprīkojuma ražotājs nav atbildīgs par ievainojumu gūšanu vai nelaimes gadījumiem, kas radušies nepareizas anrūpniecības lietošanas vai ankonēs.

Smartline lietošanas instrukcija

Produktam Smartline ir radīts kompakts un viegls iepakojums. Tas izdevies, pateicoties īpašajai virvei, kas izgatavota no aramīda šķiedrām. Papildus augstajai nodilumizturībai un stiprībai, salīdzinot ar tās nelielo diametru, nolaišanas virvei piemīt ārkārtīgi augsta kušanas temperatūra (450°C).

3 Smartline lietošana

3.1 Vispārīgi padomi glābšanas aprīkojuma lietošanai

Glābšanas aprīkojumu drīkst lietot tikai atbilstoši apmācītas personas, kuras zina, kā droši lietot aprīkojumu, vai arī personas apmācību laikā, kuras atrodas tiešā kvalificētu instruktoru uzraudzībā.

Strādājot augstumā, vienmēr paturiet prātā, kā veikt glābšanas pasākumus, ja kaut kas notiek aplami. Karāšanās bezsamaņā drošības iejūgā var būt bīstama. Šī riska dēļ nekad nedrīkst strādāt vienatnē, kad tiek lietots individuālais aizsargaprīkojums.

Ja jums rodas jautājumi par šo aprīkojumu, lūdzu, sazinieties ar Aak Safety AS.

3.2 Aprīkojuma pārbaude pirms lietošanas

Pirms Smartline komplekta izmantošanas pārbaudiet, vai:

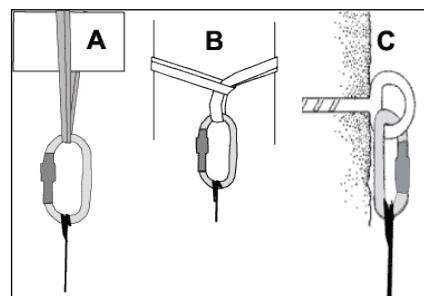
- aprīkojumam nav redzamu bojājumu;
- nolaišanās virve ir pietiekami gara un atbilst nolaišanās posmam;
- citam aprīkojumam, ko paredzēts lietot ar Smartline, nav redzamu bojājumu.

3.3 Lietošanas ierobežojumi

- Smartline drīkst lietot tikai vienu reizi. Pēc izmantošanas komplekts ir jālikvidē.
- Smartline drīkst lietot tikai viena persona ar kopējo svaru no 30 līdz 140 kg.
- Maksimālais nolaišanās augstums ir 80 metri.
- Enkura punktam ir jāiztur vismaz 1200 kg liels smagums vai arī jābūt apstiprinātam atbilstoši EN795.
- Ne strope, ne virve nedrīkst saskarties ar asām malām, kas var izraisīt bojājumus vai nejaušu to pārgriešanu.
- Smartline nedrīkst izmantot kritiena bloķēšanas nolūkos, jo izstrādājums paredzēts tikai tam, lai nolaistos.

Brīdinājums!

- Ja enkura strope tiek lietota, kā parādīts 1B attēlā, ir jāpārliecinās, vai strope ir divkārši nostiepta ap stabu. Vairākumā gadījumu šādi var novērst slīdēšanu.
- Ja nolaišanas ierīces karabīne ir atvienota, virve var būt tā novietojusies, ka aprīkojums vairs droši nefunkcionē. Neaizmirstiet pārbaudit, vai abi virves gali nāk ārā no vienas puses, t.i., augšpusēs. Ja neesat pārliecināts, kā tam jāizskatās, aplūkojet 3. attēlu vai šo lietošanas instrukcijas versiju.
- Komplektā Smartline esošais nazis vienmēr jāuzglabā somas kabatā. Ja šis nazis tiek novietots uz drošības iejūga bez papildu aizsardzības, pastāv nejaušas siksnes vai virves pārgriešanas risks.



Attēls 1 Piestiprināšanas konstrukcijām piemēri.

A: Horizontālais enkurs

B: Vertikālais enkurs; pirms sasiešanas mezglā divreiz aptiniet stropi ap stabu.

C: Fiksētas struktūras enkurs

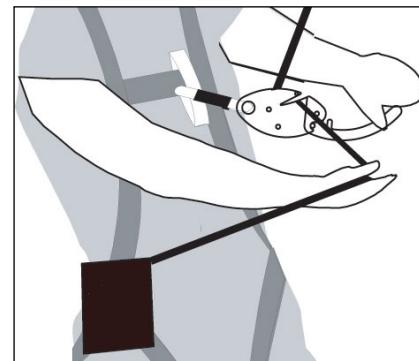
Smartline lietošanas instrukcija

3.4 Novietošana uz drošības iejūga

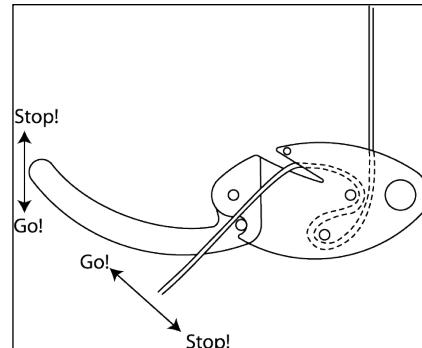
Smartline komplektu ir paredzēts pārnēsāt piestiprinātu pie drošības iejūga, lai tas būtu pieejams avārijas situācijās. Mēs iesakām to novietot aizmugurē, lai tas netraucētu citam aprīkojumam, kas, iespējams, tiek lietots.

3.5 Nolaišanās

- Atveriet somu un izlasiet ūso lietošanas instrukcijas versiju, ja neesat pārliecināts par pareizu aprīkojuma lietošanu.
- Aplieci enkura stropi ap konstrukciju un ievietojiet sudrabkrāsas karabīnē (1A att.). Ja enkura strope ir aplikta ap stabu, atvienojiet stropi, aplieci to divkārši ap stabu un sastipriniet to. Pēc tam pievienojiet sudrabkrāsas karabīni, kā norādīts 1B att.
Pārliecinieties, vai enkura strope ir nofiksēta. Enkura punktam (1A, 1B, 1C) ir jāspēj uzņemt 12 kN liels svars (EN795).
- Piestipriniet Smartline nolaišanas ierīci drošības iejūga priekšējam stiprinājuma punktam (2. att.; mēs iesakām zemāko drošības iejūga stiprinājuma punktu, ja tāds ir) ar zaļo karabīni. Pārliecinieties, vai abas karabīnes ir nostiprinātas.
- Savelciet valīgos virves posmus, velkot brīvo virves galu enkura virzienā, kamēr virve ir stingri savilkta. Uzmanīgi iesēdieties, līdz virve ir pilnībā uzņēmusi jūsu svaru. Nepakļaujiet aprīkojumu dinamiskai slodzei.
- Pārliecinieties, vai nolaišanas ierīce nevar saskarties ar pārvietojamām iekārtām, šķēršļiem vai atsegumiem vadu galīem. Ja neesat pārliecināts, vai virve sniedzas līdz zemei, iesakām izņemt to no somas un izritināt līdz zemei. To nedrīkst darīt, ja virve var iesprūst kustīgās iekārtās vai citos šķēršļos.
- Sāciet nolaišanos, izmantojot Smartline (4. att.).
- Nolaišanās ierīces ātrums tiek regulēts, ar vienu roku turot rokturi un ar otru – zem ierīces esošo virvi. Sākumā turiet virvi leņķī ārpus rievas, kā parādīts 3. un 4. attēlā. Pabīdot rokturi uz leju, ātrums palielinās. Pabīdot rokturi uz augšu vai atlaižot to, nolaišanās ierīce tiek apturēta. Papildu berze tiek radīta, iebīdot virvi rievā. Nolaišanās laikā: vienmēr ar vienu roku turiet rokturi un ar otru – zem ierīces esošo virvi.
- Garu nolaišanās posmu laikā un lielas slodzes apstākļos rodas liels karstums. Nolaišanas ierīcē var rasties pat nedaudz dūmu. Tā ir normāla parādība un



Attēls 2 Piestiprināšana iejūgam



Attēls 3 Nolaišanas ātrums tiek kontrolēts ar rokturi un caur rieu izvilkto virvi. Pabīdot rokturi uz augšu vai atlaižot to, nolaišanās ierīce tiek apturēta. Papildu berze tiek radīta, iebīdot virvi rievā. Nolaišanās laikā: vienmēr ar vienu roku turiet rokturi un ar otru – zem ierīces esošo virvi.

Smartline lietošanas instrukcija

neapdraud jūsu drošību. Izvairieties no ādas saskares ar nolaišanās ierīces korpusu, jo tas var būt ļoti karsts.

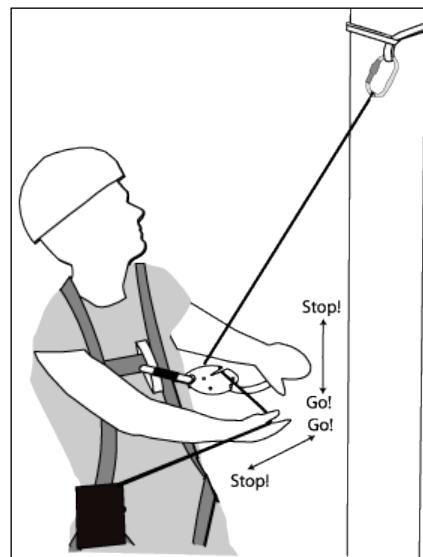
- 9) Kad lietotājs ir droši nolaides uz zemes, nolaišanās ierīce ir jāatvieno no drošības iejūga. Ja atvienošana sagādā grūtības, pārgrieziet virvi ar pievienoto nazi.

3.6 Citu cilvēku evakuēšana

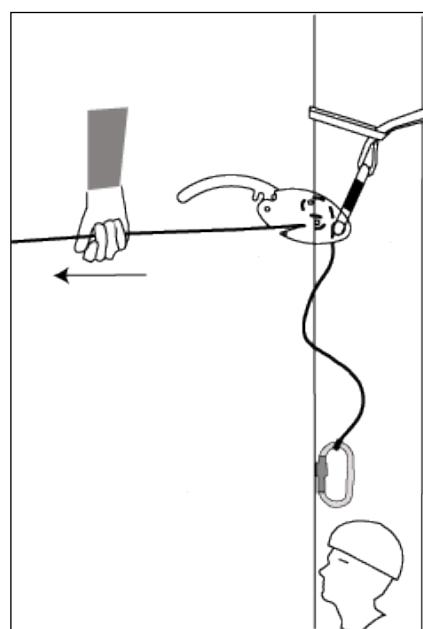
Situācijās, kad persona ir bez samaņas vai pati nespēj piezemēties kādu iemeslu dēļ, viņu var izglābt cita persona, izmantojot Smartline un izpildot tālāk minētās darbības.

- 1) Piekļūstiet glābjamajai personai. Lietojiet atbilstošu kritienu aizsardzības aprīkojumu, lai pasargātu sevi no nokrišanas.
- 2) Ja iespējams, izmantojiet cietušās personas Smartline komplektu. Atveriet somu. Ja neesat pārliecināts, kā pareizi aprīkojumu lietot, izlasiet ūlo lietošanas instrukcijas versiju.
- 3) Novietojiet enkura stropi ap konstrukciju un zaļajā karabīnē, kas piestiprināta pie nolaišanās ierīces. Smartline karājas otrādi, kā parādīts 5. att.
- 4) Pievienojiet virves galā esošo sudrabkrāsas karabīni evakuējamās personas drošības iejūga stiprinājuma punktam. Ja tiek lietots pilns drošības iejūgs, ir jāizmanto augšējais stiprinājuma punkts. Pārliecinieties, vai abas karabīnes ir nostiprinātas.
- 5) Savelciet jebkādus valīgos virves posmus, pievelkot brīvo virves galu, kā parādīts 5. attēlā. Ir svarīgi izvairīties no dinamiskām slodzēm.
- 6) Ja ievainotā persona karājas drošības iejūgā, pirms piezemēšanās ir jānoņem drošības virve. Lai to izdarītu, ievainotās personas svars ir jāpārvieto uz Smartline ierīci. Tas ir izdarāms divos veidos atkarībā no izmantojamā kritienu aizsargaprīkojuma veida. Ir svarīgi apmācīt un uzraudzīt lietotājus šo metožu izmantošanā:

- **Persona karājas regulējamā kritienu aizsargaprīkojumā.** Kad virve starp enkuru un evakuējamo personu ir maksimāli savilkta (5. attēls), noregulējet noslogoto kritienu aizsargaprīkojumu tā, ka persona tiek nolaista zemāk, līdz tās svars pilnībā atrodas uz Smartline. Pēc tam var noņemt citu aprīkojumu, kas paredzēts aizsardzībai pret kritiņiem, un sākt nolaišanu.
- **Persona karājas neregulējamā drošības aprīkojumā**
Šādās situācijās Smartline var izmantot kā trīša sistēmu, lai pārnestu smagumu no kritienu aizsargaprīkojuma uz Smartline. Tas ir izdarāms, izveidojot zem nolaišanās ierīces virves cilpu un izverot to cauri drošības iejūgam



4. attēls. Nolaišanās kontrole.

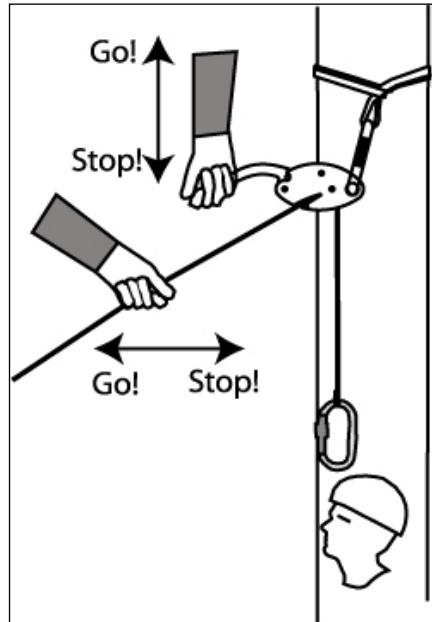


5. attēls. Nostipriniet virvi starp Smartline nolaišanas ierīci un cietušo.

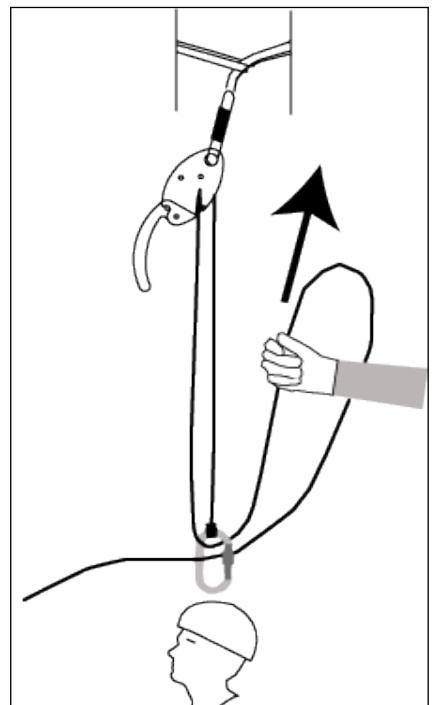
Smartline lietošanas instrukcija

piestiprinātajai karabīnei. Pavelkot virvi, kā parādīts 7. attēlā (vai 8. attēlā), personu var pacelt un smagumu pārnest no kritienu aizsargaprīkojuma uz Smartline. Persona ir jāpaceļ tikai mazliet, lai varētu noņemt kritienu aizsargaprīkojumu. Nazi var arī izmantot, lai palaistu evakuējamās personas stiprinājumus valīgāk, tomēr tad ir ļoti svarīgi, lai Smartline būtu stingri sastiprināts, kas ļauj izvairīties no kritiema.

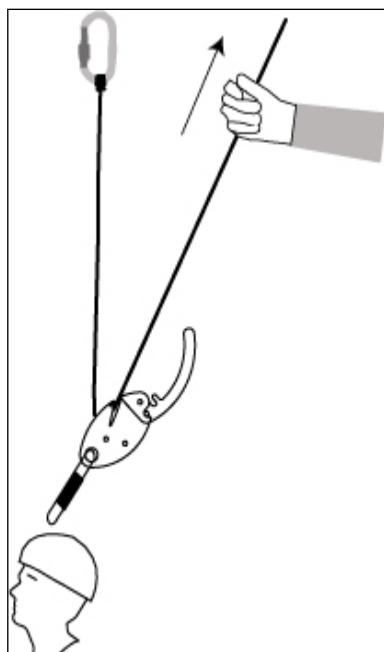
- 7) Pārliecinieties, vai nolaišanas ierīce nevar saskarties ar pārvietojamām iekārtām, šķēršļiem vai atsegtiem vadu galiem. Tagad viss ir sagatavots nolaišanai.
- 8) Nolaišanas ierīces ātrums tiek regulēts, ar vienu roku turot rokturi un ar otru – zem ierīces esošo virvi. Sākotnēji turiet virvi leņķī ārpus rievas. Nolaišanas ierīcei atrodties otrādi, nolaišana tiek sākta, pabīdot rokturi uz augšu (6. attēls), un apturēta, nolaižot rokturi uz leju vai to atlaižot. Papildu berze tiek radīta, iebīdot virvi rievā. Ir svarīgi vienmēr ar vienu roku turēt zem ierīces esošo virvi, lai kontrolētu nolaišanās gaitu.
- 9) Kad persona ir droši nolaista zemē, sniedziet tai nepieciešamo medicīnisko palīdzību un sauciet pēc palīdzības. Atvienojiet virvi no drošības iejūga. Ja atvienošana sagādā grūtības, pārgrieziet virvi ar pievienoto nazi.



6. attēls. Smartline nolaišanas ierīces vadīšana no augšas, glābjot citu personu.



7. attēls. Smartline nolaišanas ierīces izmantošana par trīša sistēmu, lai pārnestu personas svaru, kura karājas neregulējamā kritienu aizsargaprīkojumā.



8. attēls. Šajā ilustrācijā ir parādīta alternatīva pacelšanas metode, lai pārnestu svaru uz Smartline. Šī metode ir izstrādāta ar domu, ka glābējs rāpjas lejā ar glābjamo personu (vai piezemējas, izmantojot atsevišķu Smartline), vienlaikus darbojoties ar Smartline.

Smartline lietošanas instrukcija

4 Aprīkojuma kopšana

4.1 Apkope

Tā kā Smartline ir izstrādāts tikai vienreizējai lietošanai, tas nav jāapkopj. Ja somā, iespējams, iekļuvis mitrums, tai ir jāatver rāvējslēdzējs, un tā ir jāatstāj žāvēties. Ja somas (vai tās daļas) saturs ir izņemts, kompetentai personai ir jāatvieno atpakaļ somas saturs. Ja ir aizdomas par koroziju, aprīkojums ir jānodod pārbaudei kompetentam speciālistam.

4.2 Glabāšana

Smartline nedrīkst pakļaut ķimikāliju iedarbībai vai uzglabāt kopā ar ķimikālijām. Tas jāsargā no liela karstuma, UV stariem, liela mitruma, asiem priekšmetiem vai citiem faktoriem, kas var apdraudēt aprīkojuma drošību. Virvi ir svarīgi uzglabāt somā, kur tai nepiekļūst UV starojums.

4.3 Aprīkojuma pārbaude

Aprīkojuma pārbaude ir aprakstīta 3.2. paragrāfā.

Vismaz reizi gadā kompetentai personai ir jāveic periodiska Smartline pārbaude. Šai personai ir jāpārzina visu komplekta daļu pārbaudes procedūras, kā arī sīki jāpārzina komplekta darbība un tas, kā jāizskatās mezgliem. Periodiskās pārbaudes laikā komplekts noteikti ir jāatver. Remontu un daļu nomaiņu drīkst veikt tikai uzņēmums Aak Safety vai Aak Safety apstiprināta iestāde.

Mēs iesakām lietot pēdējā lappusē esošo aprīkojuma reģistra formu, reģistrējot informāciju par visām periodiskajām pārbaudēm, daļu nomaiņu un citu informāciju par drošu aprīkojuma lietošanu. Var izmantot arī citus informācijas reģistrēšanas veidus.

Smartline periodisko pārbaužu reģistru var iegādāties no Aak Safety (TEC-FO-001-017-ENG) pēc pieprasījuma.

4.4 Transportēšana

Transportēšanas laikā Smartline nedrīkst pakļaut asu priekšmetu, ķimikāliju, UV starojuma vai citu faktoru ietekmei, kas var bojāt aprīkojumu. Tas jāpasargā arī no kritienu, saspiešanas un triecienu radītiem bojājumiem.

4.5 Kalpošanas laiks

Ja Smartline komplekts tiek uzglabāts un ekspluatēts atbilstoši šīm norādēm, tā maksimālais kalpošanas laiks ir 7 gadi.

Ja šaubāties par kāda komponenta drošu funkcionēšanu, Smartline ir jāizņem no ekspluatācijas. Visi apkopes vai pārveidošanas darbi ir jāveic ražotājam vai ražotāja apstiprinātai iestādei.

Utilizācijas kritēriji

Aprīkojums ir jālikvidē, ja:

- ir pakļauts spēcīgām kodīgām vielām vai skābēm;
- ir deformētas aprīkojuma daļas;
- trūkst aprīkojuma daļu;
- materiāls ir bojāts/pārplēsts;
- tas pakļauts karstumam $> 100^{\circ}\text{C}$;
- ir radusies korozija, kas ietekmē produkta funkcionalitāti;
- nav veikta apkope;
- lietots neatbilstošs papildu aprīkojums;

Smartline lietošanas instrukcija

5 Markējums

5.1 Somas markējums

Uz somas ir markējums ar produkta nosaukumu un virves garumu.

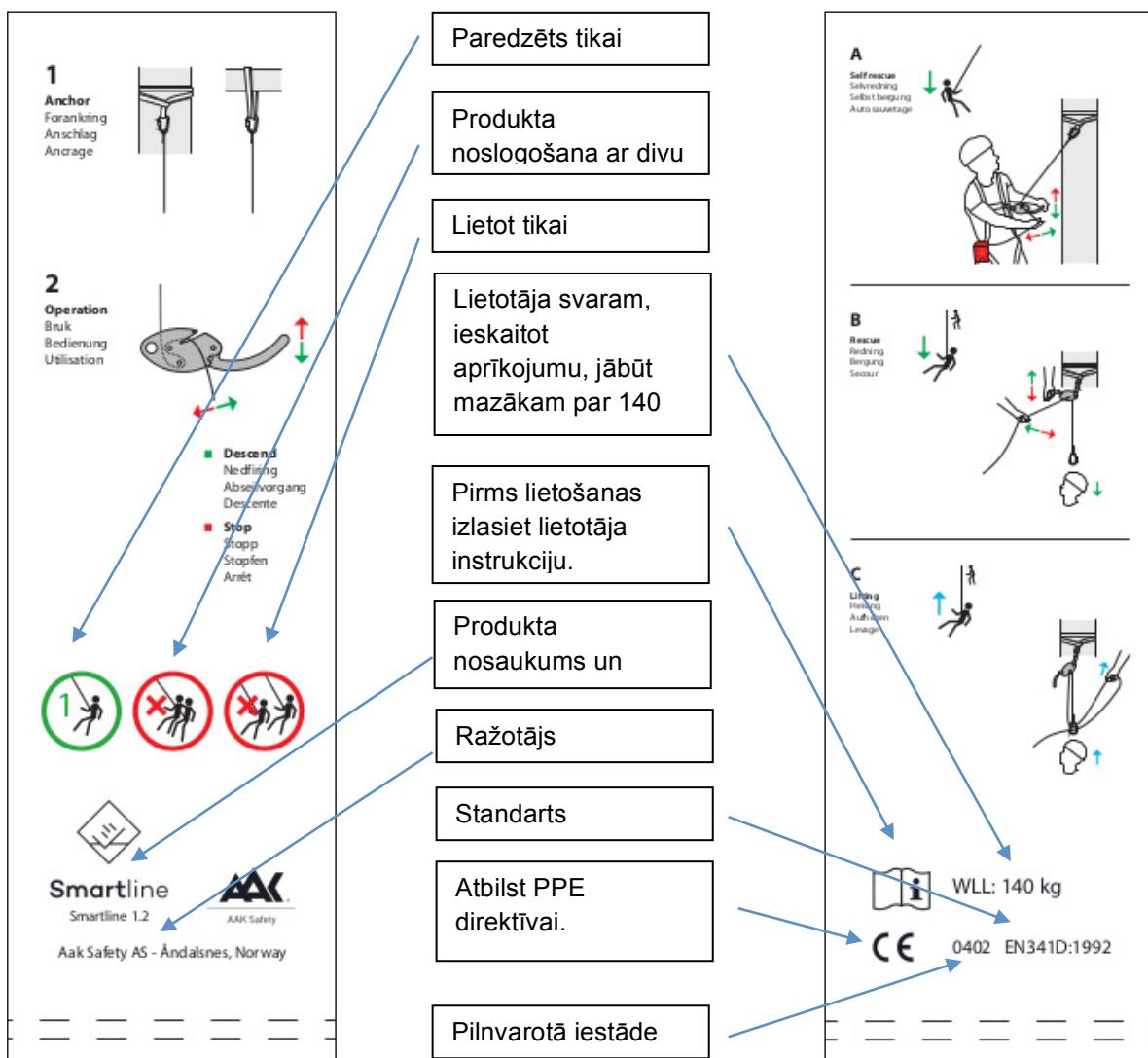
5.2 Sērijas numurs somas iekšpusē

Sērijas numurs ir uzdrukāts uz birkas, kas piešūta somas vākam. Tā formāts ir: YYYYMMXXXX. YYYYMM ir ražošanas gads un mēnesis. XXXX ir kārtas numurs. Svītrkods satur to pašu numuru.



5.3 Saīsinātā lietotāja instrukcija un informācija

Saīsinātā lietotāja instrukcija un papildu informācija ir izdrukāta uz divām garenām loksnītēm, kas ir piešūtas pie somas vāka.



Uzņēmums
Dokumenta
nosaukums
Dokumenta numurs
Datums

AAK Safety AS
Smartline lietošanas instrukcija
TEC-GL-001-011-ENG-15
05.05.2017.



Smartline lietošanas instrukcija

5.4 Virves un nolaišanās ierīces markējums

Pie augšējā virves mezgla atrodas Smartline ražotāja markējums, uz nolaišanās ierīces atrodas virves montētāja 3 burtu kods un sērijas numurs.

Aak Safety AS

NNN YYYY /MMXXXX

Uz nolaišanās ierīces atrodas pilnvarotās iestādes, atbilstošā Eiropas tā standarta un sērijas numura markējums, kas norāda ražošanas gadu un partijas numuru.

6 Saderība

Uz katra komponenta, kas tiek lietots kopā ar Smartline, ir jābūt CE markējumam.

6.1 Drošības iejūgi

Smartline var lietot ar sēžamiejūgu atbilstoši EN813, ar pilnu ķermēja iejūgu atbilstoši EN361 vai ar glābšanas iejūgu atbilstoši EN1497. To piestiprina pie drošības iejūga, kā to iesaka ražotājs. Pašglābšanās gadījumā tam jābūt savienotam ar frontālu stiprinājuma elementu un vēlams, ar tādu, kas atrodas zemāk.

6.2 Stiprinājumu vietas

Enkura stropi var lietot konstrukcijām, neizmantojot permanenti uzstādītus enkurus. Enkura stropi vēlams aplikt ap konstrukcijas balsta daļām, un tai jāspēj izturēt vismaz 12 kN liela slodze. Arī karabīni var tieši pievienot būves daļai, ja vien šī daļa spēj izturēt 12 kN lielu slodzi un neizraisa neparedzētu karabīnes deformāciju.

Ja tiek izmantoti pagaidu enkuri, tiem jāatbilst EN795.

Smartline lietošanas instrukcija

7 Reģistrs un dokumentācija

Šai instrukcijai vienmēr ir jāatrodas kopā ar aprīkojumu. Visām periodiskajām pārbaudēm, remontdarbiem un pārveidojumiem ir jābūt reģistrētiem. Pēdējā lapā atrodamā veidlapa ir izveidota šim mērķim, bet arī citas reģistru formas ir pieņemamas. Aprīkojuma īpašnieka pienākums ir rūpēties par šī žurnāla datu atjaunināšanu.

8 Atbilstības deklarācija

Kā ražotājs AAK Safety AS paziņo, ka Smartline atbilst Direktīvai 89/686/EEK un ir pārbaudīts un apstiprināts saskaņā ar Eiropas standarta EN 341:1992 D klasi.

Atbilstību EC pārbaudījis uzņēmums:

SGS United Kingdom Ltd.
Unit 202B
Worle Parkway
Weston-super-Mare
BS22 6WA
Apvienotā Karaliste (pilnvarotā iestāde nr.: 0120).

Par ražošanu atbildīgā iestāde:

SP Sveriges Tekniska Forskningsinstitut
Box 857
S-50115 Borås
ZVIEDRIJA (pilnvarotā iestāde nr.: 0402).

Uzņēmums Aak Safety ir
joti ieinteresēts saņemt
klientu atsauksmes par šo
ražojumu. It īpaši tas vēlas
saņemt atsauksmes no
personām, kas šo
ražojumu lietojušas
ārkārtas situācijās. Lūdzu,
sūtiet savus komentārus
uz tālāk norādīto adresi:
Ražošanas nodalas
vadītājs

Aak Safety AS
Øran vest
6300 Åndalsnes
NORVĒGIJA
tālruna nr.: +47 – 71227100
e-pasts: ordre@aaksafety.no
mājaslapa: www.aaksafety.no

Uzņēmums AAK Safety AS
Dokumenta Smartline lietošanas instrukcija
nosaukums
Dokumenta numurs TEC-GL-001-011-ENG-15
Datums 05.05.2017.



Smartline lietošanas instrukcija

9 Pārbaužu un lietotāja žurnāls

Uzņēmums:		Izstrādājums:	Smartline
Lietotājs:		Sērijas numurs:	
Markējums:	CE 0402	Standarts:	EN 341 klase D

Pārbaudes un reģistrētās problēmas

Datums	Ieraksta vienība	Vārds
	Ražošanas datums	
	Ražotāja pārbaudīts un iepakots pirms nosūtīšanas	
	Pirmoreiz lietots	